

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 111

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang  
**Freitag**  
11. Juni 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich, Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-, étranger fr. 154.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année  
**Vendredi**  
11 juin 1993

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

26. Mai 1993  
**Intercoiffure Pfauen AG**, in Zürich, Hottingerstrasse 5, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1993. Zweck: Betrieb eines Coiffeurunternehmens, inkl. Verkauf von Schönheits-, Kosmetik- und anderen Haarpflegeprodukten resp. Accessoires; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gigaud Pierre, von Kilchberg ZH und Neuenburg, in Kilchberg ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann Raffaella, von Bondo und Bottenwil, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schroeder Karl, von Frauenfeld, in Gossau ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**Johann Geissmann Eier-Import AG**, in Birmensdorf, Alte Zürcherstrasse 11, 8903 Birmensdorf ZH, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1993. Zweck: Vertrieb von Eiern; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens in Zusammenhang stehen, sowie Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma Johann Geissmann, Eier-Import, in Birmensdorf ZH, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1993 mit Aktiven von Fr. 184 590.80 und Passiven von Fr. 61 899.80, wofür 1000 Namenaktien zu Fr. 100 ausgeben und Fr. 22 691 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geissmann Johann, von Birmensdorf ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Geissmann Monika, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Hanselmann Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**Artlux Generalbau AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1988, S. 4360). Domizil neu: Weststrasse 133, 8408 Winterthur.

26. Mai 1993  
**BDU Informatik AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4195). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Kurt, von Nottwil, in Dietikon, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats]; Mühlethaler Heinz, von Graben, in Niederlenz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1993  
**Burki Bürofach AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 2. 2. 1993, S. 521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suremann Urs, von Mönchaltorf und Uster, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Mai 1993  
**Caves Mövenpick SA**, in Adliswil, Betrieb einer Kellerei, Einkauf, Verkauf, Import und Lagerung von Weinen, Spirituosen und anderen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 493). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: vom Hagen Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff Leo, von Niederrohrdorf, in Baden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1993  
**Ecolution - Institute of Applied Human Ecology SA**, in Zürich, Förderung umweltfreundlicher Entwicklungen auf regionaler Ebene durch angewandte Regionalforschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1125). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasser & Leuenberger, Steuerberatung, Buchhaltung, Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**EKC Holding AG (EKC Holding SA) (EKC Holding Ltd)**, in Zürich, Beteiligung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1718). Statutenänderung: 11. 3. 1993, 20. 4. 1993. Zweck neu: Beteiligung an in- und ausländischen Fabrikations-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 [bisher: 30 000 Namenaktien zu Fr. 100]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**Entrepôt de vins et spiritueux SA**, in Adliswil, Lagerung von Weinen, Spirituosen und anderen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 493). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: vom Hagen Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickli Christoph, von St. Gallenkappel, in Ebnat-Kappel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats]; Egloff Leo, von Niederrohrdorf, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1993  
**EU AG**, in Zürich, Gewinnoptimale Entwicklung des Veranstaltungsmarktes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 125). Domizil neu: Dohlenweg 28, 8050 Zürich.

26. Mai 1993  
**Freeparfum Parfümerie-Import SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3693). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contex Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**H, S, G & L, Hartmann, Siegwart, Grendene & Lanz AG Werbeagentur**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 418). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Grendene Luigi, von Dallenwil, in Egg b. Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrats]; Hartmann Niklaus Peter, von Oberneunforn, in Mönchaltorf, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lanz Martin, von Rüttschelen, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrats]; Siegwart Hans, von Biel BE, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1993  
**Hans Jegen AG, Architekturbüro und Verwaltung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruchti Werner, von Thun, in Grosshöchstetten, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**Hans Jegen Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987, S. 3366). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruchti Werner, von Thun, in Grosshöchstetten, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**ICN Trust Finance AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher dem Vermögensverwaltungsgeschäft zusammenhängenden Dienstleistungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1993, S. 2258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ringley Patrik, von Thalwil, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Infocall AG für Organisation und Informatik**, in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4891). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenny Fritz, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brawand Karl, von Grindelwald, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Jörg Gion, von Domat/Ems, in Steinhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier Kurt, von Tägerig, in Denia (Spanien), Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogel Remo, von Wetzikon ZH, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker Ulrich, von Thalheim AG, in Rapperswil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**Interdema AG**, in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 197). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Lucia Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Massaro Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

26. Mai 1993  
**Invermaco AG (Invermaco SA) (Invermaco Inc.)**, bisher in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen, die sich im Ausland mit der Planung oder Durchführung von Land- oder Wasserbauten befassen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 57). Statutenänderung: 5. 4. 1993. Sitz neu: Horgen. Domizil neu: c/o Marine Systems AG, Aubrigstrasse 12, 8810 Horgen.

26. Mai 1993  
**Karat Unternehmensberatung AG**, in Zürich, Erwerb, Beratung und Vermittlung bzw. Veräusserung von anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 874). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüsey & Partner Treuhand AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**3041 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**3051 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

**3060 Abhanden gekommene Werttittel - Titres disparus - Titoli smarriti**

**3060 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Extension du champ d'application de l'avenant no 1 à la convention collective de travail réglant les conditions de travail dans les entreprises du métier de la pierre du canton de Vaud.  
Anlagefondreglement: Änderungen des Verkaufsprospektes.  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88a HRegV.  
Diffida secondo l'art. 89 ORC.  
Diffida secondo l'art. 708 CO e 86 ORC.  
Diffida secondo l'art. 88bis ORC.  
Liquidations-Schuldennruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Réduction du capital social et appel aux créanciers.  
Schuldennruf infolge Fusion.

**3062 Bilanzen - Bilans - Bilanci**

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**3062 Verordnung betreffend Übernahmepreis für Gewächshaus-Tomaten der Ernte 1993.**  
Ordonnance concernant les prix de prise en charge pour les tomates de serre de la récolte 1993.  
Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.  
Landesindex der Konsumentenpreise, Mai 1993.  
Indice suisse des prix à la consommation, mai 1993.  
Bauausschreibungen.  
Soumission de travaux de construction.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

### Umzug EHRA

Das Eidg. Amt für das Handelsregister bezieht Dienstag, 15. und Mittwoch, 16. Juni 1993 neue Büros an der Bernstrasse 28 in Bern (bisher Bundesgasse 32). An diesen Tagen bleibt das Amt geschlossen.

Die neue Adresse ist:

Eidg. Amt für das Handelsregister  
Bernstrasse 28  
3003 Bern

Telefon: 031 61 41 96 français/italiano  
031 61 41 97 deutsch  
Fax: 031 61 44 83  
Zentralregister der Firma: 031 61 41 94  
031 61 41 95

Bewilligung zur Führung  
einer nationalen  
Bezeichnung: 031 61 41 87

Wir danken für Ihr Verständnis.

Eidg. Amt für das Handelsregister

26. Mai 1993  
**Knop AG, Schreinerei**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Woy Peter, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Kundert Ingenieure AG**, bisher in Zürich, Beratung, Projektierung und Verkauf von Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 617). Statutenänderung: 6. 4. 1993. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Ifangstrasse 6, 8952 Schlieren. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisionsstelle: Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Ludwig Institut für Krebsforschung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3845). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aardalsbakke Odd, norwegischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Birnbaum Steven, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
26. Mai 1993  
**Meris Reinigungs AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993, S. 970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter Müller, Wirtschafts- und Unternehmensberatung, in Wollerau, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Micronel AG**, in Lindau, Herstellung und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Bauteilen und Kleinapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2346). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann Werner, von Buchs und Luzern, in Cadro, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.
26. Mai 1993  
**Mini-El AG**, in Winterthur, Import und Export sowie Fabrikation und Entwicklung von Elektro- und Solarfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4285). Domizil neu: Weststrasse 133, 8408 Winterthur.
26. Mai 1993  
**MMT AG, Zürich**, in Zürich, Betrieb eines Malergeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4584). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seitz Martin, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Optimas AG für Marktbearbeitung**, in Wangen-Brüttelshausen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3538). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pölzler Revisions AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**P & L Marketing AG**, in Zürich, Übernahme von Verwaltungs-, Marketing- und Vertriebsmassnahmen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüdi Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Pers-Treu Aktiengesellschaft**, bisher in Opfikon, Personalberatung, Treuhand, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 802). Statutenänderung: 25. 2. 1993. Sitz neu: Rafz. Domizil neu: Märktgäss 1, 8197 Rafz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jürg Geiger Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**PMV AG Pressemedien Verkaufsförderung**, in Mettmenstetten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 436). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner Treuhand, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Privat Kredit Bank**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2930). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cottier Jean-Pierre, Dr., von Rougemont, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bresson Robert, von Genf, in Satigny, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contarini Michele, von Freiburg, in Breganzona, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pasqualini Luciano, von Stüsslingen, in Davesco-Soragno, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: italienischer Staatsangehöriger); Vaucher de la Croix, Guglielmo, von Fleurier, in Novazzano, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
26. Mai 1993  
**Qualitag Holding AG**, in Zürich, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 933). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Thomas, von Schangnau, in Lenzburg, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Revitreu Revisions- und Treuhandgesellschaft**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5876). Domizil neu: Stadthausstrasse 12, 8400 Winterthur.
26. Mai 1993  
**Riwil AG**, in Wädenswil, Handel mit Regen-, Schutz- und Uniformbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1988, S. 1130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intactus Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Robert Fleming (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1993, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fessler C. Walter, von Steckborn, in Küsnacht, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coles John Michael, britischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maor Gabriella A., von Turbenthal, in Freienbach, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippmann Julien, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
26. Mai 1993  
**Rothschild Holding AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29. 1. 1993, S. 466). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stiefel Walter, von Zürich, in Uetikon am See, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menke Horst, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Campiche Oscar, von Sainte-Croix, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Myers Bernard I., britischer Staatsangehöriger, in Stanmore (Middlesex, England), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wais Guy, von Küsnacht, in Küsnacht, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof Döbele, Beatrice, von Ermen und Wald AR, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
26. Mai 1993  
**RTS Rawco Trade Services AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen, Baustahl und Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1993, S. 1970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joss Brigitte, Bürgerin der USA, in New York (USA), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
26. Mai 1993  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1766). Statutenänderung: 29. 4. 1993. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.) Zweigniederlassung neu: Ch am.
26. Mai 1993  
**Siber Hegner International AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hefti Samuel, von Schwanden GL, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.
26. Mai 1993  
**Siber Hegner Maschinen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hefti Samuel, von Schwanden GL, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.
26. Mai 1993  
**Streich Immobilien AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1989, S. 2330). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bischoff Wolfhard, von Hombrechtikon, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller André, von Truttikon, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
26. Mai 1993  
**Tanner & Stump Immobilien-Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1337). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Max Villiger, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**TBO Informatik AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4829). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götz Oliver, von Hemishofen, in Schaffhausen, mit Einzelprokura.
26. Mai 1993  
**Telehaus Di Lorenzo AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 511). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abbruzzese-Roffi Maria Rosa, italienische Staatsangehörige, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abbruzzese-Roffi Maria Rosa, italienische Staatsangehörige, in Egg, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Tradox AG**, in Zürich, Handel mit Fahrzeugen, Maschinen, Geräten, Teilen und Ersatzteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1857). Domizil neu: c/o Ruth Bernegger, Dohlenweg 28, 8050 Zürich.
26. Mai 1993  
**Ultra Affeld AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1984, S. 3348). Statutenänderung: 18. 5. 1993. Firma neu: Ultramatic AG. Domizil neu: c/o Ultramatic H. Kessler + Co, Hintermühlensstrasse 6, 8409 Winterthur. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Memoria AG, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Valmetal AG**, in Zürich, Handel mit Waren jeglicher Art und Verarbeitung von Rohstoffen und Roherzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 9. 9. 1992, S. 4236). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Multifiduciaire Basel AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Viktor Diem AG**, in Zürich, Führung eines Kaminfeiger- und Dachdeckergeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1988, S. 2604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diem Viktor H., von Stilli und Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Diem-Gräfer Marie, von Stilli und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diem Jun. Viktor M., von Zürich, in Schlieren, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); Budiger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**W & R Zürich Aktiengesellschaft**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüdi Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Wirtschaft Flugges AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 563). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruno P. Mock, AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Xelux AG**, in Wädenswil, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Handel von technischen Produkten im Bereich der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1991, S. 5012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschon Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Zürcher Freilager AG (Port Franc de Zurich SA) (Punto Franco di Zurigo SpA) (Zurich Bonded Warehouse Co Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10. 8. 1992, S. 3755). Statutenänderung: 23. 4. 1993. Übersetzungen der Firma neu: [Die Übersetzungen der Firma wurden aufgehoben]. Zweck neu: Betrieb von Zollfreilager, kann alle mit dem Lager- und Speditionsgeschäft zusammenhängenden Aufgaben ausführen, ihre Liegenschaften anderweitig nutzen sowie Beteiligungen übernehmen. Partizipationskapital neu: Fr. 700 000. Liberierung Partizipationskapital neu: Fr. 700 000. Partizipationsschein neu: 2800 Inhaberpartizipations-scheine zu Fr. 250 (gestrichen): Es sind weitere 700 auf den Inhaber lautende PS (Partizipations-scheine) zu Fr. 250 ausgegeben worden. Das PS-Kapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 2000 auf den Inhaber lautende PS (Partizipations-scheine) zu Fr. 250, die nach Massgabe der Statuten Bezugsrechte an solchen sowie Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und Liquidationsergebnis gewähren. J. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre werden an die im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller Maximilian, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Widmer Kurt, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetter Martin, Dr., von Zürich und Winterthur, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Babyland AG**, bisher in Bergdietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1988, S. 2917). Statutenänderung: 19. 5. 1993. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Silberstrasse 18, 8953 Dietikon. Zweck: Verkauf und Handel von Baby-Artikeln; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, brieflich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van der Wee Elisabeth, von Balgach, in Kirchberg BE, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Bergdietikon); van der Wee Josephus Petrus Maria, niederländischer Staatsangehöriger, in Kirchberg BE, mit Einzelprokura (bisher: in Bergdietikon); Lanzi Treuhand, in Dietikon, Revisionsstelle.
26. Mai 1993  
**Mat-El AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Produkten aller Art der Elektro- und Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2893). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
26. Mai 1993  
**Müller Schreinerei AG Altstetten**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2893). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
26. Mai 1993  
**Ruf Datensysteme AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2893). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
26. Mai 1993  
**Telova AG**, in Zürich, Gesellschaft bezweckt den Handel mit Büromaschinen aller Art, mit Organisationsmaschinen und Organisationsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2893). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
26. Mai 1993  
**Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus Verlag GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4196). Statuten geändert am: 20. 4. 1993. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschbach Barbara Gabriela, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Zehnder Rudolf Matthias, von Küsnacht ZH und Einsiedeln, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000).
26. Mai 1993  
**Langenscheidt Verlag GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1992, S. 4152). Statuten geändert am: 20. 4. 1993. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeschbach Barbara Gabriela, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langenscheidt AG, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000; Zehnder Rudolf Matthias, von Küsnacht ZH und Einsiedeln, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000).
26. Mai 1993  
**Jagdgesellschaft Hinwil**, in Hinwil, Verein (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli Johann, Dr., von Alt St. Johann, in Männedorf, Vizepräsident und Quästor des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Baumann Marcel, Dr., von Mosnang, in Männedorf, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heizmann Theodor, von Illnau-Effretikon und Fehraltorf, in Fehraltorf, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Egli Erich, von Alt St. Johann und Hinwil, in Hinwil, Vizepräsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Vorstandes); Abegg Ernst, von Zürich und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Einzelunterschrift.
26. Mai 1993  
**Schweizerischer Baumeisterverband (SBV) [Société Suisse des Entrepreneurs (SSE) [Società Svizzera degli Impresari-Costruttori (SSIC)]**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader Urs, von Olten, in Kirchlandach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jost Gertrud, von Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlethaler Hans, von Bollodigen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Terim Ferdi, von Abtwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
26. Mai 1993  
**Electrolux Systemtechnik AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3177), mit Hauptsitz in Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Domig René, von Visp VS, in Suhr AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frommer André, von Möhlin, in Erlinsbach, mit Kollektivprokura zu zweien.
26. Mai 1993  
**Anita's Schnellimbiss, Anita Bischofberger**, in Dübendorf, Kirchbachstrasse 19, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Imbissstandes. Eingetragene Personen: Bischofberger Anita, von Oberegg, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
26. Mai 1993  
**Carapani Trans Zivojin Milivojevic**, in Winterthur, Im Geissacker 75, 8404 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reiseveranstaltungen, Personen- und Sachtransporte im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Milivojevic Zivojin, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
26. Mai 1993  
**Danuser Grafik**, in Zürich, Mühlebachstrasse 84, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausarbeitung von Werbekonzepten, Ausführung von grafischen Gestaltungsarbeiten, Produktion von Desktop-Publishing, Illustration. Eingetragene Personen: Danuser Urs, von Felsberg, in Küsnacht ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Burger Marliese, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Einzelprokura.
26. Mai 1993  
**Desktop Service B. Fierz**, in Zürich, Badenerstrasse 4, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro für Desktop-Publishing. Eingetragene Personen: Fierz Barbara Andrea, von Männedorf, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
26. Mai 1993  
**Hasan Aksakal**, in Zürich, Dorfstrasse 2, 8037 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art; Führung von Restaurationsbetrieben. Eingetragene Personen: Aksakal Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1347), mit Hauptsitz in Basel.** Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Iten Markus, von Unterägeri, in Zug, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer Urs, Dr., von Suhr, in Küssnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrats und Direktor); Burckhardt Mathias, Dr., von Basel, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Eggenschwyler Willy, von Matzendorf, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Glaus Willy, von Guggisberg, in Gümli, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Grossmann Benno, Dr., von Fischbach, in Herisau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Hofmann Kaspar, von Worb, in Jona, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Müller Andreas, von Hasle bei Burgdorf, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Neuenschwander Urs, Dr. von Signau, in Biel BE, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Pennone Robert, von Lausanne, in Versoix Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Spori Peter, von Boltigen, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats und Direktor); Aerni Daniel, von Aarburg, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Binzegger Bernhard, von Erlenbach ZH, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Biron Hedwig, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Blättler Kaspar, von Hergiswil NW, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Blättler Stephan, von Bülach, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Canepa Ancillo, von Richterswil, in Rüslikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Comtesse Jean Gaspard, von La Sagne, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Engeli Georg, von Basel, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Ulrich Eugen, von Messen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fehlmann Rudolf, von Staffelbach, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Fontana Verena, von Salouf, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Frey Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Gehring Heinrich, von Buchberg, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Geiger Karl, von Obereggen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Geissbühler Daniela, von Lauperswil, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Götze Werner Josef, von Wildhaus, in Rüslikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Grob Heinz, von Mogelsberg, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Gysi Beat, von Buchs AG, in Killwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Hartmann Rolf, von Zürich, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Heggin Armin, von Lengnau AG, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hierholzer Dieter, Dr., von Zürich, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Holdener Wilhelm, von Oberengen, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Huber Markus, von Tägerig, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Huber Othmar, von Arni und Islisberg, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Hunziker Hans, von Kirchleerau, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Hüppi Wilhelm, von St. Gallenkappel, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Jakob Walter, Dr., von Hundwil, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); James Veronica Frances, britische Staatsangehörige, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Jeanmonod André, von Provence, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Kägi Erich, von Bauma, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Keller Andreas, von Altshausen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Keller Andreas, Vizedirektor); Keller Emil, von Wettingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Kersten Siegfried Johannes Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Schinznach-Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Kölliker Ernst, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Künzel Hans-Rudolf, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lämmli Peter, von Stüsslingen, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Leimbacher Ferdinand, von Nürensdorf, in Brütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); McCabe Kevin, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Meili Yves, von Herrliberg, in Russikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Meuli Andreas, von Nufenen, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Mollet Heinz, von Horgen, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Moser Urs, von Neuhausen am Rheinfall, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Müller Arthur Fritz, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Müller Urs, von Birr, in Lupfig, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Neyroud Eva, von Chardonne, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Hirzel, Vizedirektor); Preisig Alfred, von Glarus, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rabaglio Orlando, von Gandria, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Roos Jonny, von Zürich, in Dällikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Roth Anton, von Grosswangen, in Wetzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Röthlisberger Beat, von Langnau im Emmental, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckstuhl Roland, von Sirmach, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Ruffi Eduard, von Seengen, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Rysler David, von Dürrenroth, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Sahli Peter, von Wohlen b. Bern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Savi Irene, Dr., von Meilen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in New York [USA], Stellvertreterin); Sanzi Antoine Charles, von Basel, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Schädel Hans Rudolf, von Moosleerau, in Moosleerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Schar Roland, von Huttwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor);

Schlapbach Werner, von Belp, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Schmid Hans, von Zürich, in Buttwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Obfelden, Vizedirektor); Schmidlin Alex, Dr., von Schlierbach, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Schneider Martin, von Rubigen, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Schoepke Karen, deutsche Staatsangehörige, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreterin); Scholz Gregor, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöni Peter, von Linden, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Schweizer Kurt, Dr., von Winterthur, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Seiler Stefan, von Zürich, in Regensberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor) Semadeni Aldo, von Poschiavo, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Sigg Rudolf, Dr., von Zürich, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Sommerhalder Arthur, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Stamm Hans, von Schleitheim, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich, Vizedirektor); Stauber René Dr., von Stäfa, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Syfrig Marco, von Horw, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Vontobel Yves, von Winterthur, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Walder Ernst, von Bäretswil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Watanabe Shingo, japanischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Weber Dieter, von Menziken, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich, Vizedirektor); Wenger Jürg, von Kirchenhurten, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Wiedmer Fritz Otto, von Zofingen, in Bremgarten, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Wightman Robert Getuff, britischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Wild Kurt, von Richterswil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stellvertreter Direktor); Wild Patrick, von Zürich und Mitlödi, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Wipli Martin, von Wassen, in Aldorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Wolfensberger Urs, von Zürich, in Uznach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wülser Hans, von Zürich, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Wüthrich Karl, von Meilen, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Zimmermann Grob Esther, von Mogelsberg, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Zingg Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuberbühler Robert, von Kloten, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Affentranger Suzanne, von Reiden, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Balestra Michele, von Gerra (Gambarogno), in Gerra (Gambarogno), mit Kollektivprokura zu zweien; Benzing Betschart Andrea, von Muotathal, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien; Caccia Stefano, von Cadenzano, in Ronco sopra Ascona, mit Kollektivprokura zu zweien; Denneberg Jürg, von Stein (Toggenburg), in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Fleischmann Robert, von Altendorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Forster René, von Märstetten und Hugelshofen, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gercke Katharina, von Zürich und Küssnacht ZH, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Giovanoli Arturo, von Vicosoprano und Soglio, in Vicosoprano, mit Kollektivprokura zu zweien; Glab Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossbacher Hanna, von Hasle bei Burgdorf, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien; Haagmans Stephan, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Heid Peter, von Thalheim, in Kütigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Heimstädt-Schnebel Irmela, deutsche Staatsangehörige, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber Jakob Christian, von Meilen und Winterthur, in Freienstein-Teufen, mit Kollektivprokura zu zweien; Huwyler Thomas, von Mühlu, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Imoberdorf Armin, von Ulrichen, in Bettlach, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer Alice, von Hittnau, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller-Ganz Britta, von Bülach und Embrach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Oertli Reinhard, Dr., von Bertschikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ort Felix, von Wallisellen und Suhr, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid Marcel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ulmer-Huber Anette, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

26. Mai 1993  
**Micro Schönauer, in Zürich, Rigiplatz 5, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Handel mit Hard- und Software für die elektronische Datenverarbeitung. Eingetragene Personen: Schönauer René Urs, von Griesenberg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Mister Natural, Heinz Bolli, in Zürich, Bertastrasse 26, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Handel mit naturbelassenen Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Bolli Heinz, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Orientalische Metzgerei & Take Away, Ibrahim, in Zürich, Selnaustrasse 15, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Betrieb einer Metzgerei sowie Verkauf von Mahlzeiten zum Mitnehmen. Eingetragene Personen: Ibrahim Gamal Ahmed, ägyptischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Swedex Import/Export Agnetta Havelka, in Zürich, Im Schilf 3, 8044 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Havelka Agnetta, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Havelka Jiri, von Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura.

26. Mai 1993  
**Tennis Top-Notch, Tennischule, Fernando Labis, in Bachenbühlach, Eschenmosenstrasse 13, 8184 Bachenbühlach, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Erteilung von Tennisunterricht sowie Handel mit Tennisartikeln und Organisation von Turnieren. Eingetragene Personen: Labis Fernando, mexikanischer Staatsangehöriger, in Bachenbühlach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Labis Karin, deutsche Staatsangehörige, in Bachenbühlach, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Tiffins Catering Service, Weidmann + Ooi, Inhaber Ooi, in Zürich, Seefeldstrasse 61, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Führung eines Restaurantsbetriebes mit Verkauf über die Gasse. Setz das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Tiffins Catering Service, Weidmann + Ooi», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Ooi Kim Wah, malaysischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Volkart Masco, in Zürich, Forchstrasse 95, 8032 Zürich, Einzelfirma: firma (Neueintragung).** Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere Organisations-, Informatik- und Personalberatung sowie Erbringung von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Volkart Gregory, von Niederglatt, in Wil ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Christian Zimmermann Consulting, bisher in Weiach, Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2490). Sitz neu: Neerach, Domizil neu: Dorfstrasse 4, 8173 Ried b. Neerach.** Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann Christian, von Zürich, in Neerach, Inhaber mit Einzelunterschrift (bisher: in Weiach).

26. Mai 1993  
**G. Stomeo, Versicherungsbüro, bisher in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1989, S. 5001). Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Einsiedlerstrasse 301, 8813 Horgen.** Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stomeo Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

26. Mai 1993  
**Lüdi's «Wychällers», bisher in Kilchberg, Weinhandlung, Einzelzifferna (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 402). Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Zugerstrasse 28, 8820 Wädenswil.** Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüdi Hans-Ulrich, von Heimiswil, in Wädenswil, Inhaber mit Einzelunterschrift (bisher: in Kilchberg ZH); Lüdi Luzia, von Heimiswil, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift (bisher: in Kilchberg ZH).

26. Mai 1993  
**New Voice, Brigati, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Telekommunikations- und Computersystemen, Einzelzifferna (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1768). Firma neu: New Voice, Zürich, Audiotex & Voice Mail, Jürg M. Brigati.**

26. Mai 1993  
**Life Dynamic, Elsbeth Maurer, in Dielsdorf, Personalentwicklung, namentlich Therapien und Personalschulung, Einzelzifferna (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1341). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.**

26. Mai 1993  
**Läthi Consultant, in Winterthur, Organisation und Führung von Buchhaltungen, Finanz- und allgemeine wirtschaftliche Beratung, Einzelzifferna (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3592). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.**

26. Mai 1993  
**Rita Hangartner-Witzig, Kleiderreinigung, in Zürich, Einzelzifferna (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4412). Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.**

26. Mai 1993  
**Filmsociety, Brunner & Partner, in Zürich, Mittelbergsteig 20, 8044 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5. 5. 1993. Zweck: Filmproduktion und Erbringen aller Dienstleistungen im Zusammenhang mit Filmproduktion. Eingetragene Personen: Brunner Astrid, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; von Stocker Daniel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.**

26. Mai 1993  
**Softline, Rösle & Partner, bisher in Rickenbach, Software-Entwicklung sowie Beratung auf diesem Gebiet, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Sitz neu: Dägerlen. Domizil neu: Berg am Weiher, 8471 Rutschwil.** Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Trostel Rolf, von Zürich und Mellingen, in Staufen, Gesellschafter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleich Kurt, von Mels, in Winterthur, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Tiffins Catering Service, Weidmann + Ooi, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4492). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Weidmann Titus aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verlebenden Gesellschafter Ooi Kim Wah, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Tiffins Catering Service, Weidmann + Ooi, Inhaber Ooi, in Zürich, fortgesetzt. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Weidmann Titus, von Embrach, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.**

26. Mai 1993  
**Platin Automobile AG, in Weiningen, Vor Ort 23, 8104 Weiningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 13. 5. 1993. Zweck: Betrieb von Autogaragen und Autospenglerien sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 5. 1993 2 Richtenanlagen, 2 Sätze Spezialwerkzeuge, 1 Universallehre, 1 Kompressor, 1 Telefax, 1 Kopiergerät, 2 Büroschreibmaschinen komplett und 1 Schreibmaschine zum Preis von Fr. 104 700, wofür 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 ausgeben und Fr. 4700 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgenannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Häusermann Patrick, von Seengen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Curcio Nicola, italienischer Staatsangehöriger, in Waldstut-Tiengen (D), mit Einzelprokura; Guarino Gian Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelprokura; Guarino Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Weiningen ZH, mit Einzelprokura; HJS Immobilien, Treuhänder und Verwaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.**

26. Mai 1993  
**Toni AG, in Zürich, Vermittlung von Milch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 4. 1993, S. 1854). Statutenänderung: 17. 5. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 44 000 000 (bisher: Fr. 15 000 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 44 000 000. Aktien neu: 39 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 000 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien) [bisher: 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 000 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien)]; Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17. 5. 1993 einen Teil der Aktiven und Passiven des Verbandes nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften, in Winterthur, nämlich den Milchwirtschaftlich-kommerziellen Unternehmensbereich, gemäss Aufteilungsbilanz per 1. 1. 1993, wonach die Aktiven Fr. 309 186 265.56 und die übernommenen Passiven Fr. 280 128 657.25 betragen, wofür 29 000 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben werden und Fr. 57 608.31 als Forderung gutgeschrieben werden. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gysel Heinrich, von Wilchingen, in Wilchingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier Kurt, von Egg, in Egg, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**

26. Mai 1993  
**DG Revisions GmbH**, in B a u m a, Wolfsbergstrasse 29, 8494 Bauma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1993. Zweck: Ausführung von Revisionsmandaten und Erledigung von allgemeinen Treuhandschäften, kann mit Liegenschaften handeln oder solche selbst erwerben. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graf Marianne, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Bärenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Kündig Bruno, von Römerswil LU, in Bärenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

26. Mai 1993  
**TIS Trading & Investment Services GmbH**, in K ü s n a c h t, c/o David Safret, Usser Allmend 7, 8700 Küssnacht, Gesellschaft mit unbeschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für den Handel und Finanzierungen von Aktivitäten in den Bereichen Informatik, Telekommunikation, Immobilien sowie Unternehmensberatung und Unternehmensvermittlung; kann auch Handel mit Waren aller Art betreiben sowie Aktivitäten in den Bereichen Informatik, Telekommunikation und Immobilien selber finanzieren; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen erwerben und verwerten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 10 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 5. 1993 einen Personal-Computer, ein Telefax-Gerät und ein Telefon mit Telefonbeantworter zum Preis von Fr. 5578, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Safret David, von Zürich, in Küssnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Safret Mira, von Zürich, in Küssnacht ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

26. Mai 1993  
**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik**, in W i n t e r t h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 589). Die Generalversammlung vom 17. 5. 1993 hat die Fusion mit der Sulzer AG, in Winterthur, beschlossen. Aktiven und Passiven der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik gehen gemäss Fusionsvertrag vom 8. 4. 1993 und Fusionsbilanz per 1. 1. 1993 im Sinne von Art. 748 OR auf die Sulzer AG über. Die Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik ist aufgelöst.

26. Mai 1993  
**Elmos AG (Elmos SA)**, in Z ü r i c h, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1988, S. 4995). Statutenänderung: 4. 5. 1993. Übersetzungen der Firma neu: (Die Übersetzung der Firma wurde aufgehoben). Zweck neu: Handel mit und Vermittlung von Waren verschiedener Art, insbesondere japanische Erzeugnisse des Lebensmittel-, Gastronomie- und Ausstattungsreiches im In- und Ausland, Import und Export von derartigen Waren sowie Erbringung von technischen, kommerziellen und finanziellen Dienstleistungen, welche sich aus den vorerwähnten Aktivitäten der Gesellschaft ergeben können; kann Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung der Statuten über die Sacheinlage ist aufgehoben worden.) (bisher: Aktiven und Passiven des unter der Firma «Brandeis & Co., Elmos» Elektromotoren- und Schreibmaschinen-schutz», in Zürich betriebenen Geschäftes, laut Bilanz per 10. 5. 1933). Mitteilungen neu: Mitteilungen können auch durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm an die bekannten Aktionäre erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contag Buchhaltungs und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**Mischke & Partner AG**, in Z ü r i c h, Baumackerstrasse 50, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 5. 1993. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Herstellung und Vertrieb technischer Produkte sowie Übernahme von Vertretungen und Handel mit technischen Produkten; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unterbleiben. Eingetragene Personen: Mischke-Voser Alice, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meister Daniel, von Merishausen, in Kloten, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Meister Christian, von Merishausen, in Zürich, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Numera Treuhand, Hanspeter Rusterholz, Eidg. dipl. Buchhalter, in Zürich, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**The John F. Kennedy Memorial & Information Center**, in E r l e n b a c h, c/o Christoph Krähenbühl, Poststrasse 4, 8703 Erlenbach, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1993. Zweck: Erhaltung der Erinnerungen an John F. Kennedy und seine damaligen wichtigsten Weggenossen. Der Verein informiert, klärt auf und fördert die Nachforschungen über Leben und Tod des grossen 35. Präsidenten der Vereinigten Staaten von Amerika (USA), mit den in den Statuten näher umschriebenen Mitteln. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder von Fr. 50. Organisation des Vereins: Organisation: Mitgliederversammlung und Vorstand von 1 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Krähenbühl Christoph, von Wimmis und Zäzivil, in Erlenbach ZH, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Krähenbühl Dara John, von Wimmis und Zäzivil, in Erlenbach ZH, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1993  
**Sulzer AG**, in W i n t e r t h u r, Beteiligung an Technologieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1993, S. 2847). Qualifizierte Tatbestände neu: Übernahme auf dem Wege der Fusion die Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik gehen gemäss Fusionsvertrag vom 8. 4. 1993 und Fusionsbilanz per 1. 1. 1993 im Sinne von Art. 748 OR auf die Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin des einen Teils der Aktien der übernommenen Gesellschaft ist und zum Umtausch des anderen Teils der Aktien der übernommenen Gesellschaft bereits vorhandene Aktien der übernehmenden Gesellschaft verwendet werden, findet keine Kapitalerhöhung statt.

26. Mai 1993  
**Multinet Trust & Exchange AG (Multinet Trust & Exchange SA) (Multinet Trust & Exchange Ltd) (Multinet Trust & Exchange Inc)**, in Z ü r i c h, c/o Rinderknecht Administrations AG, Beethovenstrasse 7, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 4. 1993, 6. 5. 1993. Zweck: Beratung in und Abwicklung von internationalen Treuhand- und Finanzgeschäften, Wechselgeschäften sowie von Geld- und Warentransfers; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern.

Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rickli Josef, von Fallanden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Multifiduciaire Fribourg SA, in Fribourg, Revisionsstelle.

26. Mai 1993  
**CS Holding**, in Z ü r i c h, direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 4. 1993, S. 1970). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Jeker Robert A., von Mülliswil-Ramiswil SO, in Bottmingen BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Philipp, von Basel und Wald ZH, in Zürich, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berwert Peter, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eggli Roland, von Zürich, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli Hans Peter, Dr., von Hasliberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oetterli Fabio, von Paffnau und Grossdittwil, in Ottenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Rudloff Hans-Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer Kurt, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf Pierre-Alain, von Wattwil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krieger Hansjörg, von Buttisholz, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

24. Mai 1993  
**Käsergenossenschaft Ganzenberg**, in Ganzenberg, Gemeinde Rohrbachgraben (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1887). Mit Datum vom 19. 1. 1993 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wurde neu umschrieben und lautet wie folgt: Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet neu in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder unbeschränkt, persönlich und solidarisch. Das Anteilscheinkapital wurde ohne Rückzahlung aufgehoben. Mit Verfügung vom 10. 5. 1993 hat die Justizdirektion des Kantons Bern der Aufhebung der Anteilscheine ohne Durchführung des ordentlichen Herabsetzungsverfahrens zugestimmt. Der Vorstand besteht neu aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Unterschriftsberechtigung wurde neu geregelt wie folgt: Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Revision nicht betroffen. Hektor Bernhard ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Gerhard Moser, von Grossaffoltern, in Ursenbach, bisher Beisitzer (ohne Unterschrift) ist neu Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien und Paul Krähenbühl, von Langnau BE, in Rohrbachgraben, neu Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1993  
**D'S Design Center AG**, in L a n g e n t h a l, Bern-Zürich-Strasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 3. 1993. Zweck: Förderung, Entwicklung und Verbreitung von qualitativ hochstehendem Design. Sie betreibt zu diesem Zweck ein Informations- und Ausbildungszentrum, organisiert und veranstaltet national und international ausgeschrieben Seminare und Ausstellungen. Sie kann Handel treiben und sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben, veräußern, mieten und vermieten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 335 000, eingeteilt in 67 Namenaktien zu Fr. 5000, liberierte Fr. 108 070. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilung an die Namenaktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Verwaltungsrat: Ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Enrico Casanovas, von und in Langenthal, als Präsident; Wilhelm Girsberger, von Zürich, in Bützberg, Gemeinde Thunstein, Mitglied, und Gabriella Gianoli, von Niederbipp, in Bern, Mitglied; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: LMK Revisions AG, in Langenthal.

### Büro Bern

26. Mai 1993  
**arc Haueter Hans-Peter**, in M u r i b e i B e r n, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Haueter Hans-Peter, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Muri bei Bern. Einzelunterschrift führt: Haueter-Ruch Elisabeth, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Muri bei Bern. Neutrale, unabhängige Versicherungsberatung und Vermittlung von Finanzdienstleistungen. Lückhalde 12 B, 3074 Muri bei Bern.

26. Mai 1993  
**Boulevard M AG in Liquidation**, in B e r n, Handel mit Waren aller Art der Bekleidungsbranche usw. (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3976). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

26. Mai 1993  
**Hallwag AG**, in B e r n, Betrieb eines Verlages und einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3220). Unterschrift erloschen: Funk Peter, Dr. Burri Jürg, bisher stellvertretender Direktor, führt weiterhin Unterschrift kollektiv zu zweien nun als Direktor. Unterschrift kollektiv zu zweien neu als stellvertretender Direktor: Helfenstein Paul, von Emmen, in Kallern. Prokura kollektiv zu zweien neu: Burkhard Herbert, von Lützelflüh, in Bern.

26. Mai 1993  
**Persona Beteiligungen und Management AG**, in B e r n, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1989, S. 1826). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Müller Thomas. Wöhrle Robert, bisher VR-Präsident, ist nun einziges VR-Mitglied mit Einzelunterschrift.

26. Mai 1993  
**Hand Spezialmaschinen AG**, in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z, Ankauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4218). Statutenänderung vom 3. Mai 1993. Firma neu: Hand Baumaschinen AG. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Revisionsstelle: S + Z Treuhand, Siegenthaler & Zwahlen, in Köniz.

26. Mai 1993  
**Richner**, in B e r n, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richner Walter, von Rohr AG, in Bern. Zweck: Installation von Brand- und Einbruch-Anlagen, Schwachstromanlagen. Domizil: Holenackerstrasse 65/D 23, 3027 Bern.

26. Mai 1993  
**Mövenpick AG Bern**, in B e r n, Führung von Restaurants usw. (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4287). Statutenänderung vom 23. März 1993. Zweckerweiterung: Die Gesellschaft kann sich nun auch an Unternehmen beteiligen. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen: Prager Jutta, Präsidentin, und Favre Michel M. Prokura erloschen von: Israel Gisela. Neuer VR-Präsident weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heim Klaus, bisher Delegierter. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Miescher Beat, Dr., von und in Bern. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Bern.

26. Mai 1993  
**Seag Orgatime AG**, in B e r n (Neueintragung). Statuten vom 14. Mai 1993. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem gesamten Informatikmarkt und Verkauf von Hard- und Software; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 150 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift: Oprandi Roberto, von Bern, in Bolligen, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Scherler Matthias, von Köniz, in Herzogenbuchsee. Delegierter Kollektivunterschrift zu zweien führt: Fahmi Beat, von Eriz, in Thun, Geschäftsführer. Revisionsstelle: Arthur Andersen AG, Zweigniederlassung in Bern. Domizil: Läuferplatz 6, 3011 Bern.

26. Mai 1993  
**X-Ray Trading AG**, in B e r n (Neueintragung). Statuten vom 30. März 1993. Zweck: Handel mit Waren aller Art; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten. Geleistete Einlage: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Brunner Rolf, von Zuzwil, in Silvaplana, Präsident, und Keifer Teddy, von Zürich, in Pany. Revisionsstelle: Riedi Berni Theus AG, in St. Moritz. Domizil: Brückfeldstrasse 18, 3012 Bern.

26. Mai 1993  
**Studer M & C AG - Management & Consulting**, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Marketingdienstleistungen usw. (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3451). Bircher Adrian Heinrich, Vizedirektor, zeichnet neu als stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Michel Peter, von Bern, in Bremgarten bei Bern, führt neu Kollektivprokura zu zweien.

26. Mai 1993  
**VLT Technik AG**, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern (Neueintragung). Statuten vom 11. Mai 1993. Zweck: Erbringung technischer Dienstleistungen; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Geleistete Einlage: Fr. 800 000. Sacheinlage- und -übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 5. 1993. Forderungen zum Übernahmepreis von Fr. 800 000, wovon für Fr. 800 000 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre sofern bekannt: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Bader Michael, von Holderbank SO und Suhr, in Bern, Präsident; Jungi Robert, von Wahlern, in Zollikofen, und Huber Arthur, von Innetkirchen, in Thun. Prokura kollektiv zu zweien führen: Schwab Anja, von Wolfwil und Kerzers, in Hindelbank; von Burg Bruno, von und in Bettlach, und Joss Marcel, von Worb, in Konolfingen. Revisionsstelle: Fibesa Treuhand AG, in Bern. Domizil: Seftigenstrasse 57, 3007 Bern.

### Büro Biel - Bureau de Bienn

26. Mai 1993  
**Treuhand & Unternehmensberatung Brun**, in B i e l, Seevorstadt 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Brun, von Zürich, in Orpund. Geschäftsnatur: Treuhand und Unternehmensberatung.

26. Mai 1993  
**B. Saurer, Unternehmens- und Personalberatung**, in B i e l, Theodor Kocher-Strasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Saurer, von Sigriswil, in Walperswil. Geschäftsnatur: Unternehmens- und Personalberatung.

26. Mai 1993  
**Baugenossenschaft Champagne**, in B i e l (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2863). Doris Güdel Carvalho, Sekretärin, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neuer Sekretär ist Heinz Gräf, von Neuhausen am Rheinfall, in Biel BE. Kollektivunterschrift des Präsidenten oder Vizepräsidenten mit der Kassierin oder dem Sekretär.

26. Mai 1993  
**Intertechno Walter Vogel**, in B i e l, Handel mit und Einbau von Entkalkungsanlagen (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 620). Firma zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Mai 1993  
**Acrylbain Walter Vogel**, in B i e l, Wannenwechsel, Email-Reparaturen (SHAB Nr. 52 vom 16. 3. 1993, S. 1280). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Mai 1993  
**Saledata B. Favre**, in B i e l, Vertrieb, Verkauf und Montage von Fenster-Film-Folien (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 3). Am 5. Mai 1993 hat die Konkursrichterin von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

26. Mai 1993  
**Nang Mohammad**, in B i e n n e, importation, exportation et vente de vêtements en cuir et textiles (FOSC du 30. 3. 1992, no 61, p. 1413). Par suite du transfert du siège de la maison à Marin, commune de M a r i n - E p a g n i e (FOSC du 17. 5. 1993, no 94, p. 2503), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienn.

26. Mai 1993  
**Gabriel Bernard**, in B i e n n e, achat, vente et distribution de spécialités alimentaires (FOSC du 11. 5. 192, no 89, p. 2139). Par suite du transfert du siège de la maison à M o n t - s u r - L a u s a n n e (FOSC du 14. 1. 1993, p. 195), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienn.

26. Mai 1993  
**Habegger AG Transportunternehmen**, in B i e l (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 436). Hans-Rudolf Brügger, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Hurni, von Sutz-Latringen, in Biel BE. Neue Adresse: Neugasse 41, c/o Treuhandbüro Raymond Meichtry.

26. Mai 1993  
**Placement d'électriciens Bernard Marchon S.A., succursale de Bienn** (FOSC du 1. 7. 1992, no 124, p. 3025), avec siège principal à Neyruz. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

### Büro Büren an der Aare

26. Mai 1993  
**Elko Plan Urs Geiser**, in B ü r e n a n d e r A a r e. Inhaber der Firma ist Urs Geiser, von Langenthal, in Büren an der Aare, Planungsbüro für Elektro- und Kommunikationstechnische Anlagen. Jurastrasse 11.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Büro Fraubrunnen

26. Mai 1993  
**Genossenschaft Migros Bern**, in Moosseedorf, Vermittlung von Waren und Dienstleistungen an die Mitglieder usw. (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4347). Willy Edgar Hänni, Direktor, ist infolge Pensionierung aus der Gesellschaft ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Heinz Baum, deutscher Staatsangehöriger, in Schlieren, Willy Brechbühl, von Trubschachen, in Gümliigen, Marcelle Junod, von Vaumarcus, in Biel BE, Erich Streit, von Toffen, in Untertosen, Heinrich Vontobel, von Zürich, in Mattstetten.

26. Mai 1993  
**Wohnbaugenossenschaft Tafelenfeld Fraubrunnen**, in Fraubrunnen (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4777). Liliane Hauser, bisher Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Rudolf Merz, bisher Mitglied, wurde Präsident. Er zeichnet, wie bisher, kollektiv zu zweien. Neues Mitglied im Verwaltungsrat ist Hermann Krähenbühl. Ihm wurde Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten erteilt.

## Büro Wimmis (Bezirk Nidwalden)

24. Mai 1993  
**Dubach AG**, in Spiez, Bauunternehmung (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1991, S. 4287). Das Mitglied Karl Kandlbauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Kandlbauer, von und in Grindelwald, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Treug Buchhaltungs- & Revisions-Treuhand AG, 3506 Grosshöchstetten.

24. Mai 1993  
**SAH Alpenkräuter AG**, in Därstetten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Mai 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion, Verarbeitung und Handel mit Kräutern aus schweizerisch-alpenländischem Anbau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Aktienaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Stettler, von Eggwil, in Eschenz. Revisionsstelle: Thurau Treuhand, Tonhallestrasse 45, 9500 Wil. 2. Domizil: Gassenmatte, 3763 Därstetten.

25. Mai 1993  
**Fitrag, Finanzberatung und Treuhand Glur**, bisher in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Die Firma hat ihren Sitz nach Einigen, Gemeinde Spiez, verlegt. Inhaber ist Peter Glur, von Roggwil BE, in Einigen, Gemeinde Spiez. Die Einzelprokura von Franziska Glur-Gutjahr ist erloschen. Betrieb eines Treuhandbüros mit Finanz-, Steuer- und Unternehmensberatung sowie Anlageberatung und Immobilienverwaltung. 3646 Einigen, Dorfstrasse 27.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

25. Mai 1993  
**Stadler Immobilien AG**, in Littau (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3100). Statutenänderung vom 17. Mai 1993. Neuer Zweck: Verwaltung von und Handel mit Immobilien; Beteiligungen. Die bisherigen 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt weiterhin Fr. 300 000. Es ist nun eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Jörg Stadler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gertrud Stadler, von Zug, in Kriens. Carlo Stadler, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Kriens. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

25. Mai 1993  
**Nicoletti & Roos AG**, in Kriens, Gas- und Wasserleitungsmessungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2499). Revisionsstelle: Bircher Treuhand AG, in Stans.

25. Mai 1993  
**Transacta AG (Transacta SA) (Transacta Ltd.)**, in Luzern, Waren aller Art, Immobilien, Beteiligungen (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4114). Revisionsstelle: Fellmann & Partner AG, in Zug.

25. Mai 1993  
**Mensag**, in Horw, Mensen und Kantinen; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1988, S. 1399). Revisionsstelle: Katag Revisions AG, in Kriens.

25. Mai 1993  
**Dittadi Montagen AG**, in Emmen, Stahlbaukonstruktionen, Fenster usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 511). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 23. April 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Dittadi Montagen AG in Konkurs**.

25. Mai 1993  
**Intercomalt AG**, in Luzern, Gerste, davon abgeleitete Produkte, andere Getreidearten (SHAB Nr. 187 vom 28. 9. 1992, S. 4523). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

25. Mai 1993  
**PCG Papiervertrieb AG**, in Luzern (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4077). Revisionsstelle: Moore & Co, in Zürich.

25. Mai 1993  
**Stadler Elektronik AG**, in Luzern (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3100). Statutenänderung vom 17. Mai 1993. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Steinhofhalde 32, Post 6005 Luzern. Neuer Zweck: Entwicklung sowie Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten und Software; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gertrud Stadler, von Zug, in Kriens. Carlo Stadler, 1946, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Kriens. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

25. Mai 1993  
**Roth Bautech AG**, in Horw, Maurer-, Gips- und Malerarbeiten usw. (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1295). Revisionsstelle: Bucher + Partner Treuhand und Beratungs AG, in Triengen.

25. Mai 1993  
**Wohnbau Sonnhalde Sursee AG**, in Sursee (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1992, S. 2476). Jean Stadelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Verwalter ist Hansruedi Stadelmann, von Sursee und Escholzmatt, in Sursee; er zeichnet kollektiv zu zweien.

25. Mai 1993  
**Fama Unterlagsböden AG**, in Littau (SHAB Nr. 32 vom 16. 2. 1993, S. 776). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Mehmet Aydin, türkischer Staatsangehöriger, in Littau.

25. Mai 1993  
**Maschinenfabrik Hochdorf AG**, in Hochdorf (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992, S. 5409). Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

25. Mai 1993  
**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co, Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 9. 9. 1992, S. 4238), mit Hauptsitz in Zürich. Mario Oss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. Mai 1993  
**Käseereigenossenschaft Brunau-Berg**, in Malters (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2897). Xaver Fässler und Paul Bachmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Aktuar ist Rudolf Joss, von Arni BE, in Hellbühl, Gemeinde Malters, und neuer Kassier ist Josef Bachmann, von und in Malters. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neue Adresse: Oberzinggen, bei Rudolf Joss, Post 6016 Hellbühl.

25. Mai 1993  
**Gebr. Brunner Natursteinarbeiten**, in Littau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1986, S. 1335). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 31. März 1993 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Gebr. Brunner Natursteinarbeiten in Konkurs**.

25. Mai 1993  
**Bütler Beratungen**, in Luzern, Rechts-, Steuer-, Versicherungsberatung (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2349). Neuer Zweck: Rechts-, Steuer- sowie Versicherungsberatungen; Partnervermittlungen.

25. Mai 1993  
**Hans P. Wanner**, in Luzern, Snack-Betriebe (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4948). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 26. März 1993 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Die Firma wird geändert in **Hans P. Wanner in Konkurs**.

25. Mai 1993  
**Vertex Dolan**, in Luzern, Kosmetikartikel (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1990, S. 994). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasvela

24. Mai 1993  
**Auto-Center Durrer AG**, in Alpnach Dorf, Gemeinde Alpnach, Brüningstrasse 37, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Mai 1993. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit Autospengerei und Automalerie sowie Handel mit Fahrzeugen, Zubehör und allen einschlägigen Artikeln. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen und Immobilien erwerben oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung, voll liberiert. Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung vom 15. Mai 1993 das Geschäft der Einzelfirma «Auto-Center Durrer», in Alpnach, gemäss Übernahmehilanz per 1. Januar 1993 mit Aktiven von Fr. 975 420,83 und Passiven von Fr. 140 608,05 (Aktivüberschuss Fr. 834 812,78), wofür 243 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben und Fr. 591 812,78 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: Ernst Durrer (1931), von Kerns, in Alpnach, Präsident mit Einzelunterschrift, Bianca Durrer, von Kerns, in Alpnach, Ornella Durrer, von Kerns, in Alpnach, und Ernst Durrer (1965), von Kerns, in Sempach-Stadt, Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern.

24. Mai 1993  
**Auto-Center Durrer**, in Alpnach (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1735). Löschung der Firma infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die «Auto-Center Durrer AG», in Alpnach Dorf, Gemeinde Alpnach.

24. Mai 1993  
**Eschfina AG**, in Sarnen, Erwerb und Verwaltung von Lizenzrechten (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 575). Gesamthafte Statutenrevision vom 19. Mai 1993. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 weisen eine statutarische Übertragungsbeschränkung auf. Streichung der statutarisch festgesetzten Zahl der Verwaltungsräte, da nicht mehr zur Eintragung gehörend. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

24. Mai 1993  
**Maler Kuster AG**, in Engelberg (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 259). Revisionsstelle: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen.

24. Mai 1993  
**Paul Zumstein Treuhand AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 68 vom 7. 4. 1993, S. 1690). Revisionsstelle: Revor Buchhaltungs AG, in Sarnen.

24. Mai 1993  
**Sunnmatt Verwaltungen AG**, in Engelberg, Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4326). Revisionsstelle: Revor Buchhaltungs AG, in Sarnen.

24. Mai 1993  
**Seefood AG**, in Sarnen, Produkte im Nahrungsmittelbereich (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1990, S. 109). Revisionsstelle: Buchhaltungs- und Treuhandbüro Robert Imfeld, in Lungern.

24. Mai 1993  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Sarnen** (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 828). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Galliker ist erloschen. Walter Frehner, nun von Herisau und Riehen, in Riehen, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident kollektiv zu zweien.

24. Mai 1993  
**Etes AG**, in Sarnen, innerbetriebliche Aus- und Weiterbildung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2685). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Adliswil (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2424) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1993  
**Noviland AG**, in Engelberg, Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1940). Walter Opplinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist damit ohne Verwaltung und Domizil.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottosvela

25. Mai 1993  
**Residenz Panizza Holding AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5267). Statutenänderung: 12. Mai 1993. Sitzverlegung nach Hergiswil NW, Domizil: Seestrasse 91, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil. Primo Schürch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Wild, bisher Mitglied, ist neuer Präsident des Verwaltungsrats; er zeichnet wie bisher zu zweien. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Unterschrift zu zweien ist Anton Eberli, von Giswil, in Sarnen. Revisionsstelle neu: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern.

25. Mai 1993  
**Melachere AG**, in Stans, An- und Verkauf usw. von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1989, S. 1076). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden sind: Bruno Leuthold, Präsident; Martha Meyer-Leuthold und Josef Näpflin; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Meyer, von Reinach BL, in Stans, Präsident; Irène Stöckli-Leuthold, von Hermetschwil-Staflen, in Stans, und Heinz Leuthold, von Richterswil und Littau, in Hergiswil NW. Neues Domizil: Schmiedgasse 21, c/o Martin Meyer, in 6370 Stans. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, in Stans.

25. Mai 1993  
**Gutmann Messtechnik AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989, S. 2108). Statutenänderung: 21. Mai 1993. Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 900 neuen, voll einbezahlten Aktienaktien zu Fr. 500. Aktienkapital neu: Fr. 500 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 1000 Aktienaktien zu Fr. 500 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Revisionsstelle neu: Haagen Treuhand AG, in Stansstad.

Nachtrag  
**Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans, Zweigniederlassung in Stans** (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1993, S. 2589). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Bruno Hunziker ist Präsident des Verwaltungsrats mit Unterschrift zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

25. Mai 1993  
**Faxcom AG**, in Zug, Handel mit und Vertrieb von magnetischen und elektronischen Datenträgern usw. (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3020). Statutenänderung: 21. Mai 1993. Neue Firma: OÜD Objektüberwachung Dienstleistungs AG. Neuer Zweck: Überwachung von Bauobjekten und Erbringung von Dienstleistungen im Baugewerbe; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

25. Mai 1993  
**Kidder, Peabody & Co. AG**, in Zug, Verrichtung von Dienstleistungen bei Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 25. 8. 1992, S. 4001). Statutenänderung: 18. Mai 1993. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zug.

25. Mai 1993  
**Rupert Tobacco Group Services SA**, in Baar, Beratung der Gesellschaften, welche der «Rupert Tobacco Corporation (PTY) Ltd» und den Rothmans Tobacco Holdinggesellschaften nahe stehen usw. (SHAB Nr. 44 vom 4. 3. 1993, S. 1073). Auflösung durch Generalversammlung vom 21. Mai 1993. Firma nun: **Rupert Tobacco Group Services SA in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Michael Korrodi, bisher Mitglied des Verwaltungsrats. Er sowie Dr. Max Ehrbar, Präsident, und Ewald Scherrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Max Ehrbar und Ewald Scherrer sind erloschen.

25. Mai 1993  
**Fulcro Holding SA**, in Zug, Beteiligung an Finanz-, Immobilien-, Handels- und Industriegesellschaften (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4771). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 20. April 1993 aufgelöst. Firma nun: **Fulcro Holding SA in Konkursliquidation**.

25. Mai 1993  
**AZ Industries Zug, Müller, in Zug**, Weinbergstrasse 2c, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eike Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Handel mit Produkten der Firma «AZ Industries, Inc.» Hardy, Arkansas (USA), sowie Engineering und Consulting.

25. Mai 1993  
**Expressive Colors, Jordi**, in Baar, Margel, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Jordi, von Wyssachen, in Baar. Einzelprokura führt Elisabeth Jordi, von Mettmenstetten und Wyssachen, in Baar. Kunstmalerei sowie Vertrieb und Verkauf von Kunstartikeln.

25. Mai 1993  
**WGZ Wohnbaugenossenschaft Zug**, in Zug, Förderung der Wohnbautätigkeit in der Stadt Zug usw. (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1986, S. 1751). Statutenänderung: 22. April 1993. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

25. Mai 1993  
**DF Druckguss-Finanz AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4551). Statutenänderung: 7. Mai 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

25. Mai 1993  
**Mit AG**, in Baar, Handel mit und Vertrieb moderner Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 174). Revisionsstelle: Hans U. Hess & Co., in Zollikon.

25. Mai 1993  
**Saras Petroleum AG**, in Zug, Kauf und Rohöl usw. (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3520). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zürich.

25. Mai 1993  
**Verotex AG**, in Zug, Handel mit synthetischen Garnen usw. (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 116). Revisionsstelle: André Messerli, Treuhandbüro, in St. Moritz.

25. Mai 1993  
**Kris Enterprise AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4391). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 16, c/o Willy Huber Treuhand, 6304 Zug.

25. Mai 1993  
**Royal Nails AG**, in Zug, Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 978). Neue Geschäftsadresse: St.-Oswalds-Gasse 2.

25. Mai 1993  
**WR Holding AG**, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 667). Neue Geschäftsadresse: St.-Oswalds-Gasse 2.

25. Mai 1993  
**Galaxy Energy LA AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2548). Domizil nun: Industriestrasse 9, c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug.

25. Mai 1993  
**Oltam GmbH**, in Zug, Handelsgeschäfte für eigene und fremde Rechnung mit Erzen usw. (SHAB Nr. 95 vom 18. 5. 1993, S. 2529). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. Mai 1993. Firma nun: **Oltam GmbH in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Herbert Winter, Geschäftsführer. Ernst R. M. Grünfeld, Gesellschafter, wohnt nun in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Arth.

25. Mai 1993  
**Metro International Management AG**, in B a a r, Neuhoferstrasse 4, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. Mai 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für andere Unternehmen, insbesondere für solche, die sich mit dem Bau und Betrieb von Grosshandelsmärkten für Nahrungsmittel, Genussmittel und andere Konsumgüter des täglichen Bedarfs auf Selbstbedienungsbasis befassen, Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfgeschäften aller Art sowie Übernahme von Werbe- und Public-Relations-Funktionen, einschliesslich Abschluss oder Vermittlung von Verträgen in diesem Bereich; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben sowie sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, in Zug. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

25. Mai 1993  
**Metro International Handels AG**, in B a a r, Neuhoferstrasse 4, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. Mai 1993. Zweck: An- und Verkauf von Konsumgütern aller Art für eigene und fremde Rechnung, Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art, einschliesslich Import und Export sowie Erbringung und Vermittlung von Hilfgeschäften in diesem Bereiche, insbesondere für zum Metro-Konzern gehörende Gesellschaften; kann sich in jeder möglichen Art an anderen Unternehmen beteiligen sowie Vertretungen übernehmen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, in Zug. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

25. Mai 1993  
**Domotrader AG**, bisher in B a a r, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Produktion von Haushaltgeräten usw. (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1771). Statutenänderung: 24. Mai 1993. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Bundesstrasse 7, 6300 Zug. Die 500 Namenaktien zu Fr. 100 sind vinkuliert. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Rudolf Haindl, Präsident und Delegierter, und Bruno Schmidt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats sind Enrique Marsiglia, schwedischer Staatsangehöriger, in Triengen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, und lic. ur. Stephan Dalcher, von Pratteln, in Zug, mit Einzelunterschrift. Dr. Richard E. Blum, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrats. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

25. Mai 1993  
**Bluecem AG**, in Zug, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2451). Auflösung durch Generalversammlung vom 22. April 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Cementia Holding AG», in Zürich. Aktiven und Passiven der Bluecem AG gehen auf die «Cementia Holding AG» über.

25. Mai 1993  
**Steko AG**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Stolzengraben 33, 6317 Oberwil. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. April 1993. Zweck: Betrieb eines Handels- und Dienstleistungsunternehmens auf dem Gebiet Handel mit Waren und Vermittlung von Geschäften aller Art. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberriert, 200 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Petr Valcek, von Zürich, in Nürsendorf, Präsident, und Anna Valcek-Krupala, von Zürich, in Nürsendorf, Vizepräsidentin. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Jaroslav Krupala, tschechischer Staatsangehöriger, in Zürich.

25. Mai 1993  
**Romar-Golf, Roger Marcolin**, in Zug, Alpenstrasse 14, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roger Marcolin, von Bauma, in Zug. Organisation, Beratung und Vermittlung von Golf-Reisen, Golf-Turnieren und Sportanlässen aller Art.

25. Mai 1993  
**MMI Unternehmensberatungs AG**, in B a a r (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2889). Die Prokura von Walter Sturzenegger ist erloschen. Rudolf Schmutz, Prokurist, wohnt nun in Oetwil am See.

25. Mai 1993  
**Trussell Gartenbau AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Gartenbaugewerbes usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 623). Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6302 Zug.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

25. Mai 1993  
**Phytopharma S.A.**, à Grandvillard. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 mai 1993. But: la fabrication, l'achat, la vente, la représentation et la distribution de produits pharmaceutiques et cosmétiques, notamment de produits naturels. Capital-actions: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Administration: un ou plusieurs membres. Markus Etter, de Heiden, à Grandvillard, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Michel Ruffieux, de Guin, à Mézières. Publications: FOSC. Convocations: lettres recommandées.

25. Mai 1993  
**Issa S. A.**, à Bulle, l'application d'isolation contre la chaleur, le froid et le son ainsi que le commerce avec les matériaux destinés à l'isolation (FOSC du 7. 8. 1991, no 150, p. 3425). Siegmund Baur a démissionné; ses pouvoirs sont éteints; sa signature est radiée. Roland Ruffieux, de Crésuz, à Broc, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Organe de révision: Horst Mühlau, Treuhänder, à Sigriswil.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

24. Mai 1993  
**Bernard Pochon**, à D o m d i e r. Le chef de la maison est Bernard Pochon, de Dompierre, à Dondidier. Constructions métalliques, cheminées, canaux, citernes et tous les éléments métalliques destinés à la constructions. Adresse: Les Genevres, 1564 Dondidier.

### Bureau de Fribourg

25. Mai 1993  
**Riggisalp A.G.**, à F r i b o u r g, acquérir et exploiter la Riggisalp, etc. (FOSC du 11. 6. 1991, no 110, p. 2523). Les administrateurs Urs Wirth, Peter Moor et Wilhelm Heim ont démissionné, leur signature est radiée. Hubert Rudaz, de La Corbaz, à Schmitten, est nommé président et Hugo Roggo, de et à Guin, est nommé secrétaire; tous deux avec signature collective à deux. Kanis Zosso, de St-Antoine, à Guin, est nommé administrateur sans signature. Organe de révision: Bervag, à Guin.

25. mai 1993  
**Vamp - Groupe für Schmuck, Mode und Design AG**, à F r i b o u r g, commerce et distribution des produits de bijouterie, etc. (FOSC du 15. 6. 1989, no 114, p. 2491). Nouvelle raison sociale: **BT Baltrade Ltd.** Nouveau but: acheter, vendre et faire le commerce de la production de ciment ainsi que toutes autres marchandises; acquérir et exploiter des brevets, licences et marques ainsi que des biens immobiliers, prendre des participations dans toutes entreprises commerciale, financière ou autres. Les 100 actions nominatives de fr. 500 chacune ont été transformés en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune. Capital actualisé: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune. Statuts entièrement révisés le 24. 5. 1993. Les administrateurs Veit Wagner, Matthias Hübener, Martin Pauli et Andreas Wicki ont démissionné. Leur signature est radiée. Werner Metz, de Guin, à Zurich, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Arvid Posse, de Suede, à Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle. Organe de révision: Veras Société de Revision SA, à Fribourg. Nouvelle adresse: rue du Criblet 9.

25. mai 1993  
**W. Zahnd, succursale de Fribourg**, à F r i b o u r g, ferblanterie, etc. (FOSC du 1. 4. 1982, no 76, p. 1024). Siège principal à Schwarzenburg. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

25. mai 1993  
**Olta AG**, à F r i b o u r g, affaires immobilières, etc. (FOSC du 31. 5. 1990, no 104, p. 2186). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à W e i n f e l d e n (FOSC du 19. 5. 1993, no 96, p. 2562).

25. mai 1993  
**Promodis Import S.A.**, à F r i b o u r g, achat, vente, distribution de produits en rapport avec l'industrie, etc. (FOSC du 11. 1. 1993, no 6, p. 117). Les administrateurs Michel Jaubert et Philippe Perret ont démissionné, leur signature est radiée.

### Büro Murten (Bezirk See)

25. Mai 1993  
**Turfa AG**, in G r e n g, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an bestehenden und neuen Unternehmungen (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 732). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 4. 1993. Firma nun: **Turfa AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Josef Bürgi, von Kestenholz, in Herliberg. Unterschrift Heinrich Eggenberger, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, erloschen.

25. Mai 1993  
**Bönzli, Haefeli und Kilchhofer**, in K e r z e r s, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 17. 5. 1993. Geschäftsnatur: Betrieb eines Raumplanungsbüros. Gesellschafter: Jörg Bönzli, von Tschugg, in Kerzers; René Haefeli, von Mümliswil-Ramiswil SO, in Langendorf, und Kurt Kilchhofer, von Agriswil FR, in Bolligen. Die Gesellschafter zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

25. mai 1993  
**Robert Biderbost**, à L a J o u x, exploitation d'un café-restaurant. Le titulaire est Robert Biderbost, de Ritzingen, à La Joux. Adresse: café-restaurant de l'Union, 1697 La Joux.

25. mai 1993  
**Société laitière de Villangeaux**, à V i l l a n g e a u x, société coopérative (FOSC du 22. 5. 1989, no 96, p. 2084). Gérard Baudois et Robert Demierre ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Claude Demierre, de Billens, à Villangeaux, a été nommé vice-président. Il signe collectivement avec le président. Fernand Baudois, de Morens, à Villangeaux, a été nommé secrétaire, sans signature.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Stadt Solothurn

25. Mai 1993  
**Domino Verlag AG**, in S o l o t h u r n, Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 213 vom 4. 11. 1991, S. 4721). Durch Urteil vom 4. Mai 1993 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Domino Verlag AG in Konkurs**.

25. Mai 1993  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1993, S. 2591). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Martin B. Witschi ist erloschen.

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

24. Mai 1993  
**Ruedi Jäggi**, in K e s t e n h o l z, Industriestrasse 445, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruedi Jäggi, von Hölstein, in Balsthal. Betrieb einer Autocarrosserie und -malerei.

24. Mai 1993  
**Artis Homöopathische Ackermann, Müller & Schertenleib**, in B a l s t h a l, Goldgasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1993. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Martin Ackermann, von Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal, Frank Müller, von und in Balsthal, und Peter Franz Schertenleib, von Heimiswil, in Gümliingen. Handel mit Büchern sowie Organisation und Durchführung von Kursen und Seminaren im homöopathischen Bereiche.

24. Mai 1993  
**Rudolf Läck AG**, in N e u e n d o r f, Ausführung von Spenglerei-, Bedachungs- und Isolationsarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2063). Revisionsstelle: Konz Treuhand AG, in Olten.

24. Mai 1993  
**Genossenschaft Pflegewohnung Oensingen**, in O e n s i n g e n, beim Präsidenten Jörg Liechti, Solothurnstrasse 49, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 3. 1993. Zweck: In der Pflegewohngruppe werden pflege- und betreuungsbedürftige betagte Bewohnerinnen von Oensingen (bei freien Betten auch aus den umliegenden Gemeinden) betreut und gepflegt. Die Genossenschaft ist politisch und konfessionell neutral. Sie bezweckt als Trägerschaft die Kapitalbeschaffung für Bau und Einrichtung einer Pflegewohnung sowie deren Betrieb. Kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie Baurechte erwerben und errichten. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 250. Haftung: Genossenschaftsvermögen. Mitteilungen: durch Veröffentlichung im Anzeiger für Gäu und Thal, dem Publikationsorgan. Dem Vorstand gehören an: Jörg Liechti, von Landiswil und Oensingen, Präsident, Werner Mathys, von Linden, Vizepräsident, Anton Wüthrich, von Trub, Aktuar, Martin Rötheli, von Hägendorf und Härkingen, Kassier, Erika Studer und Paul Studer, beide von Kestenholz, Bertha von Arx, von Härkingen, Christina Bobst, von Oensingen, Franziska Bühler, von Oensingen und Oberbuchstien, alle in Oensingen. Die Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

24. Mai 1993  
**Bettcher Limited**, in H ä r k i n g e n, Handel mit Fleischbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3248). Statutenänderung, auch in bezug auf nichtpublizierte Tatsachen: 10. 5. 1993. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisionsstelle: Interrevi AG, in Hägendorf.

### Büro Thierstein in Breitenbach

24. Mai 1993  
**Ackermann Informatik**, in B r e i t e n b a c h, Leimweg 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ackermann Wilfried, von Meltingen, in Breitenbach. Geschäftsnatur: Beratung in Hard- und Softwarefragen, Electronic-Mail und Büroautomation, Systemevaluation und -migration, Downsizing und Rightplating.

24. Mai 1993  
**Gebr. Steiner**, in B ä r s c h w i l, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1959, S. 475). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24. Mai 1993  
**Hengsberger AG**, in R a m e n s e n. Adresse: Moskau 318, 8262 Ramens. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. April 1993. Zweck: Transporte, Speditionen, Verzollungen; Lager- und Verteilungsgeschäfte; Betrieb von Lagerhäusern, Autoreparaturwerkstätten und Autoservicestationen. Kapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage: Ein Lastwagen («Scania R 113») im Wert und zum Preis von Fr. 100 000 gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1993, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben wurden. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift: Elisabeth Steiner, von Rieden, in Jona. Revisionsstelle: Künzle Treuhand AG, in Jona.

24. Mai 1993  
**Jakob Raschle**, in B ü t t e n h a r d t, Restaurant «Rössli» (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2706). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Mai 1993  
**Ann Raschle**, in B ü t t e n h a r d t. Neue Einzelfirma. Inhaberin: Ann Catherin Raschle-O'Brien, von Brunnadern, in Büntenhardt. Betrieb des Restaurants «Rössli».

## Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

25. Mai 1993  
**Alfred Kellenbergers Erben**, in H e r i s a u, Metzgerei zum «Oechles» (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2952). Mina Kellenberger ist aus der Gesellschaft infolge Todes ausgeschieden.

25. Mai 1993  
**MTS Milchtechnik AG**, in S p e i c h e r, Beratung, Planung und Fabrikation von und Handel mit Milch-, Lebensmittel- und Getränkeanlagen usw. (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 744). Revisionsstelle neu: Revisal Revisions AG, in Gossau SG.

25. Mai 1993  
**EAS Edeltahnbau AG**, in S p e i c h e r (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040). Revisionsstelle neu: Revisal Revisions AG, in Gossau SG.

25. Mai 1993  
**Diem Holzbau AG**, in H e r i s a u (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1985, S. 3325). Domizil neu: Schwellbrunnerstrasse 93, 9100 Herisau.

25. Mai 1993  
**Walser Immobilien-Treuhand**, in W o l f h a l d e n (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 144). Domizil neu: Oberdorfstrasse 932, 9427 Wolfhalden. Eintrag eines weiteren Geschäftslokals in 9422 Staad, Blattenweg 6a. Personalangaben neu: Hans Walser, Inhaber, wohnt nun in Staad, Gemeinde Thal.

25. Mai 1993  
**Isola-Bau AG**, in G r u b (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1988, S. 725). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach B a d R a g a z (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2500) im Handelsregister des Kantons Appenzel A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

25. Mai 1993  
**CFW Trading AG**, in D i e p o l d s a u, Hintere Kirchstrasse 31, 9444 Diepoldsau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 5. 1993. Zweck: Import und Export von EMV-Produkten aller Art sowie Handel mit Mess-, Regel- und Steuerungsgeräten, die zur Herstellung und Prüfung von EMV-Produkten bzw. zur Analyse von EMV-Problemen verwendet werden können; Erbringung und Vermittlung von EMV-Dienstleistungen in den Bereichen EMV-Beratung, EMV-Analysen, EMV-Messungen und EMV-Schulung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberrierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fischbacher Christian, von Hemberg, in Widnau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Weber Martin, von Rüscheegg, in Widnau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Trevisura Treuhand W. Weber lic. oec. HSG, in Rheineck, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Klikon Lüftungstechnik AG (Klikon Lüftungstechnik SA) (Klikon Lüftungstechnik Ltd.)**, in W i l, Hubstrasse 104, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1993. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Produkten im Bereich der Lüftungstechnik und sämtliche dieser Zielsetzung dienenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten, belasten und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberrierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung, telegrafisch oder durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Stigemar Lars B., von Zug, in Zug, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Werner, von Menzingen, in Zug, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick Karl-Heinz, von Triengen, in Niederstetten (Uzwil), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubafin, Finanz und Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Bank Rohrer AG (Bank Rohrer Ltd) (Banca Rohrer SA) (Banque Rohrer SA)**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993, S. 1403). Statuten geändert am: 7. 5. 1993. Zweck neu: Betrieb einer Konsumkreditbank; Entgegennahme von Geldern in diversen banküblichen Formen, Ausleihung von Geldern in Form von Konsumgüterleasing, Bar- und Diskontkrediten, Verahrung von Wertgegenständen und eigenen Kassenobligationen, An- und Verkauf von fremden Noten und Münzen in beschränktem Umfang, Zahlungsüberweisungen in beschränktem Umfang, Erbringung von übrigen Bankdienstleistungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Sacheinlagebestimmungen in den Statuten wurden ersatzlos gestrichen.) (bisher: Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bank Rohrer & Co.» in St. Gallen, Aktiven Fr. 35 032 065.72 und Passiven von Fr. 32 532 065.72; Aktivenüberschuss Fr. 2 500 000; Anrechnung an Grundkapital Fr. 2 500 000.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Köppel Markus, von Au SG, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodenmann Helene, von Urnäsch, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laubacher Marlies, von und in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

25. Mai 1993  
**Bergbahnen Unterwasser-Itios-Chäserrugg AG BUIC**, in Alt St. Johann, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3805). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüberli Bruno, von Nesslau, in Lichtensteig, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung).

25. Mai 1993  
**Kurthorl Valens**, in Pfäfers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29. 9. 1992, S. 4544). Statutenänderung: 13. 5. 1993. Firma neu: Kurthorl Valens AG. Aktienkapital neu: Fr. 5 501 500 (bisher: Fr. 5 181 500). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 5 501 500. Aktien neu: 11 003 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 10 363 Namenaktien zu Fr. 500). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Sachübernahmeabsicht wird gestrichen.) (bisher: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Grundstücke Parzellen Nr. 1323, 1404, 1413, 1417, 1419 und 1425, Grundbuch Pfäfers, zum Preise von Fr. 2 000 000 zu übernehmen.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert.

25. Mai 1993  
**MF Mittelstands-Förderungs AG**, bisher in Bad Ragaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3500). Statuten geändert am: 6. 4. 1993. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Zürcherstrasse 55, 9000 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller Alfred P., von Hundwil, in Bad Ragaz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bley Wulf, deutscher Staatsangehöriger, in Innsbruck (Österreich), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Huber Leo, von Savognin, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder Othmar, von Köniz, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Montana Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Revibund AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 2. 1993, S. 729). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons St. Gallen hinterlegt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann Titus, von Gaiserswald, in Bischofszell, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**THL Transport Holding AG (THL Transport Holding SA) (THL Transport Holding Ltd)**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17. 5. 1989, S. 2024). Statutenänderung: 24. 5. 1993. Firma neu: Transasia Holding AG, Übersetzung der Firma neu: (Transasia Holding SA) (Transasia Holding Ltd). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Friedrich Joss AG in Liq.**, in St. Gallen, Planung und Erstellung von Bauten und Inneneinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15. 9. 1992, S. 4335). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

25. Mai 1993  
**Renova-Treuhand A.G.**, in Rheineck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1335). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

25. Mai 1993  
**Robert Steinmann AG in Liquidation**, in St. Margrethen, Produktion von und Handel mit Wäscheartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2351). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

25. Mai 1993  
**Breu Treuhand und Revision GmbH**, in St. Gallen, Bruggwaldstrasse 18b, 9008 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1993. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen betriebswirtschaftliche Beratungen, Treuhand, Wirtschaftsprüfungen, Steuerberatungen und Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Breu Matthias Urs, von Obereg, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Breu Stefan Urs, von Obereg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

25. Mai 1993  
**Keen, Urs Jung**, bisher in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung, Generalvertrieb, Service und Vermietung von sowie Handel mit Sportartikeln aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2583). Firma neu: Keen Products, Urs Jung. Sitz neu: Nesslau. Domizil neu: Buebesegg, 9650 Nesslau. Zweck neu: Entwicklung, Herstellung, Generalvertrieb, Service und Vermietung von sowie Handel mit Sportartikeln aller Art; Verwertung von Patenten aller Art; Verwertung von Patenten und Rechten; Organisation und Durchführung von Sportkursen und Reisen sowie Handel mit Waren aller Art. Weiteres Geschäftslokal: Sihlquai 107, 8005 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jung Urs, von Niederhelfenschwil, in Nesslau, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in St. Gallen).

25. Mai 1993  
**Ebiag Immobilien AG**, in Goldach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. 2. 1993, S. 623). Qualifizierte Tatbestände neu: Sachübernahmen: Die Gesellschaft übernimmt infolge Fusion Aktiven und Passiven der «Paulus-Verlag Appenzel AG», in Appenzel, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft besitzt, findet keine Kapitalerhöhung statt.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

25. Mai 1993  
**Schutz Samen + Pflanzen AG**, in Filisur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1993, S. 2330). Statuten geändert am: 27. 4. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schutz Felix, von Filisur und Zurzach, in Filisur, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Marguth Arnaldo, von Luzern, in Filisur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schutz Christian, von Filisur und Zurzach, in Filisur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

25. Mai 1993  
**CD-Versand Claudia Widmer-Cadusch**, in Domat/Ems, via Tuma Castè 31, 7013 Domat/Ems, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Detailhandel, insbesondere mit Compact-Discs, HiFi-Anlagen sowie Computer-Hard- und Software. Eingetragene Personen: Widmer-Cadusch Hansjürg, von Sumiswald, in Domat/Ems, mit Einzelunterschrift.

25. Mai 1993  
**Paul Schlegel Generalunternehmung AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi Ruffner Theus, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Chur, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Olmore AG**, in Chur, c/o OBT Treuhand AG, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1993. Zweck: Handel mit und Restauration von Motorrädern, speziell von Oldtimern; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen eröffnen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Martinelli Franco, von und in Balerna, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; OBT Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

#### Aargau - Argovie - Argovia

25. Mai 1993  
**Baur Treuhand AG**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2144). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.

25. Mai 1993  
**CCO Commerce and Consulting Office AG**, in Herznach, Engineering von Verfahrenstechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2916). Eingetragene Personen neu oder mutierend: HS Revisions AG, in Stein, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Ebro Immobilien AG**, in Gränichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 94). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Märki Frieda, von Mandach, in Schönenwerd, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubach Edith, von Hergiswil bei Willisau, in Gränichen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Märki Kurt, von Mandach, in Schönenwerd, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Thv Revisions-AG, in Aarau, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Fimoval AG**, in Aarau, Treuhandbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2144). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.

25. Mai 1993  
**Hochuli Täfer AG**, in Atterwil, Fabrikation und Vertrieb von Hobeltäfer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurath Rolf, von Flums, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Jetzer AG**, in Obersiggenthal, Betrieb eines Haustechnikgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 111). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Karl Meierhofer AG**, in Rapperswil, Handel mit Elektrowerkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3755). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meierhofer Ruth, von Ruswil, in Aarau, mit Einzelprokura.

25. Mai 1993  
**Liebherr-Baumaschinen (Liebherr Machines de Construction SA)**, in Rothrist, Fabrikation, Vermietung usw., von Baumaschinen und Baugeräten aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5128). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moriaud Alexandre, von Carouge, in Echallens, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Mai 1993  
**Riniker AG**, in Rapperswil, Planung und Fabrikation von Einrichtungen, Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 298). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frommer André, von Möhlin, in Erlinsbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonderach Gebhard, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Mai 1993  
**Robert Wild AG**, in Muri AG, Metallverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2455). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber Emil, von Gottshausen, in Muri, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Mai 1993  
**Steffen Informatik AG**, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4254). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen Margrit, von Wyssachen, in Ellikon an der Thur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wettingen); B-Konsult Treuhand & Verwaltungs AG, Spreitenbach, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**Stim-Wermag-Werkzeugmaschinen AG**, in Bremgarten AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14. 4. 1993, S. 1774). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schnellmann Hans, von Vorderthal, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Mai 1993  
**Trachsel-Druck AG**, in Mägenwil, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schratrer-Bolliger Verena, von Wahlern, in Lupfig, mit Kollektivprokura zu zweien; Rohr Peter, von Hunszenswil, in Rapperswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Simon Heinz, von und in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. Mai 1993  
**Walter Müller AG**, in Auw, Ankauf, Verkauf und Verarbeitung von Materialien der Baubranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann Hanspeter, von Emmen, in Oberrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Emmen); Kurath Rolf, von Flums, in Hochdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhändergesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**WWT AG Torstechnik**, in Zurzach, Vertrieb, Montage und Service von Toren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1888). Statuten geändert am: 3. 5. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss Josefa, von Teufen, in Leuggern, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Herold Waldmann Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

25. Mai 1993  
**GM Design GmbH**, in Klingnau, Industriestrasse 10a, 5313 Klingnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 5. 1993. Zweck: Planung, Herstellung und Montage von sowie Handel mit Einbauküchen und Haustechnik; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertchriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Michel Guido, von Dottikon, in Klingnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Michael Bernadette, von Dottikon und Wolhusen, in Klingnau, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

25. Mai 1993  
**Elektrizitäts-Genossenschaft Boswil-Bünzen**, in Boswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1985, S. 2170). Statuten geändert am: 3. 9. 1987. Domizil neu: Dammweg 9, 5623 Boswil. Zweck neu: Versorgung der Gemeinden Boswil und Bünzen mit elektrischer Energie. Haftung/Nachschusspflicht neu: Beschränkte Haftung bis Fr. 500 je Genossenschafter.

25. Mai 1993  
**Hochuli Täfer AG**, in Auw, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2795). Mit Hauptsitz in: Atterwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurath Rolf, von Flums, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Mai 1993  
**Amacker Electronics**, in Wohlen AG, Steingasse 18, 5610 Wohlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung und Unterhaltungselektronik. Eingetragene Personen: Amacker Urs, von Ebnat-Kappel, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Amacker Andreas, von Ebnat-Kappel, in Kolliken, mit Einzelprokura.

25. Mai 1993  
**Café Domino Evelyn Schmid-Kurp**, in Rheinfelden, Markt-gasse 48, 4310 Rheinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Cafés Domino. Eingetragene Personen: Schmid Evelyn, von Vechigen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. Mai 1993  
**F.M. Müller, Marketing und Direktverkauf**, in Oftringen, Fischerweg 103, 4665 Oftringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing und Direktverkauf. Eingetragene Personen: Müller Franz Marko, von Trimbach, in Oftringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. Mai 1993  
**Hans Schmid jun. Notar**, in Buchs AG, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1342). Firma neu: Schmid Hans, Notar.

25. Mai 1993  
**Ferdinand Koch**, in Oftringen, Bäckerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 896). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

25. Mai 1993  
**Hans Schmid, Notar**, in Buchs AG, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1342). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Mai 1993  
**Dynasty Publicity + Electronics A. Burkart + W. Bhend**, in Aarburg, elektronische Produkte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990, S. 3577). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

**Berichtigung**  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hettenschwil**, in Leuggern, Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1993, S. 2331). Domizil neu: Kirchplatz 100, 5316 Leuggern (nicht: Kirchplatz 100, Hettenschwil, 5316 Leuggern).

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25. Mai 1993  
**Werner Fischer Immobilien-, Handels- und Verwaltungen AG**, in Siraach, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1992, S. 4392). Neu wurde Dr. Werner Fischer (1947), von Rütli ZH, in Uitikon, als Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt.

25. Mai 1993  
**Liberale Wohnbau Genossenschaft Zältli**, in Fruthwilen, Gemeinde Salenstein. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Mai 1993 eine Genossenschaft. Zweck: die Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen, Geschäftsräumen und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Die Genossenschaft erstellt und erwirbt preisgünstige Wohnungen, Eigenheime oder Immobiliengesellschaften, sie kann auch Umbauten realisieren, Wohnungen vermieten und verwalten und im Stockwerkeigentum verkaufen. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Generalversammlung; Verwaltung und Kontrolle. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Christoph Mühlebach, von Oberuzwil, in Salenstein, als Präsident; Heinz Sonderegger, von Wolfhalden AR, in Fruthwilen, als Vizepräsident; Walter Ilg als Aktuar und René Furter, von Dottikon, in Fruthwilen, als Mitglied, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 30, c/o Furter AG, 8559 Fruthwilen.

25. Mai 1993  
**Geschenk Boutique Moni AG**, in Arbon, Verkauf von Geschenkartikeln und Waren aller Art (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1864). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1993 und der Verwaltschaftsentscheidung vom 22. April 1993 wurde die Firma geändert in: GTV AG. Jetziger Zweck: Verkauf von Zubehör zur Unterhaltungselektronik verbunden mit Verkauf von Konsignationswaren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, belehnen und verkaufen. Das Aktienkapital wurde erhöht um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Erhöhung des Nennwertes der Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 2000. Das Aktienkapital ist nun eingeteilt in 50 Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 2000, welches nun zu 50 Prozent liberiert ist. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Revisionsstelle: Solenthaler Treuhand AG, in Herisau.

25. Mai 1993  
**Cosmic Finance Holding AG**, in Stehriberg, Gemeinde Lanterzwil, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1993 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Revisionsstelle: Dr. Max Amrein, von Meggen, in Winkel-Rüti ZH.

25. Mai 1993  
**Finnmotil AG**, in Stehriberg, Gemeinde Lanterzwil, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2796). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1993 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Revisionsstelle: Dr. Max Amrein, von Meggen, in Winkel-Rüti ZH.

25. Mai 1993  
**Garage Engeler AG**, in Niederwil, Betrieb einer Garage usw. (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3892). Die Unterschrift von Alfons Wehrli ist erloschen.

25. Mai 1993  
**Wibutex AG**, in Adorf, Vertrieb und Montage von Boden- und Wandbelägen usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2649). Revisionsstelle: Treuhandbüro Anton Enk, in Winterthur.

25. Mai 1993  
**Huwer AG**, in Ifwil, Gemeinde Balterswil, Betrieb einer Molerie und Brennerei sowie Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1989, S. 1855). Revisionsstelle: Treuhandbüro Anton Enk, in Winterthur.

25. Mai 1993  
**P. Messerli**, in Amriswil, Kino Flora (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4839). Die Firma ist, weil nicht mehr eintragungspflichtig, erloschen.

25. Mai 1993  
**Käserer Patrik Brand**, bisher in Algetshausen, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2690). Die Firma hat den Sitz nach Märwil verlegt. Firmainhaber ist Patrik Brand-Zätti, von Trachselwald, nun in Märwil. Käserer. Hauptstrasse 4, 9562 Märwil.

25. Mai 1993  
**Maya Rupp Lohnbuchhaltungen**, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Kreuzlingen. Firmainhaber ist Maya Rupp, von Hindelbank, in Kreuzlingen. An Sonja Gysler, von Unterlangnegg, in Tägerwilen, wurde Einzelprokura erteilt. Führen von Lohnbuchhaltungen. Detthoferstrasse 50, 8574 Lengwil-Oberhofen.

Nachtrag  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Sirmach (SHAB Nr. 96 vom 19. 5. 1993, S. 2562), mit Hauptsitz in Zürich. Der Zeichnungsberechtigte Cabiallavetta heisst Mathias Cabiallavetta.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Lugano

25 maggio 1993  
**Altersol SA**, precedentemente a Lugano, prodotti ad energia alternativa, ecc. (FUSC del 12. 2. 1991, n. 29, p. 613). Nuova sede: Bioggio, via Contrada Vecchia, uffici propri. Statuto modificato: 21. 5. 1993. Gabriele Geronimi, membro, è ora domiciliato a Bioggio.

25 maggio 1993  
**Resin Furniture Company SA**, in liquidazione, in Paradiso (FUSC del 13. 5. 1993, n. 105, p. 2854), società priva di amministrazione. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Margeretha Meyer, da Emmen in Balerna. La situazione legale essendo ristabilita, lo scioglimento è revocato. La società continua ad esistere sotto la ragione sociale: Resin Furniture Company S.A.

25 maggio 1993  
**Parmalat International SA**, in Lugano, partecipazioni azionarie, ecc. (FUSC dell'1. 4. 1992, n. 63, p. 1461). Emilio Bianchi, già membro, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Michel De Luigi, da Tesserete in Canobbio. Revisore: Fidirevisa SA, Lugano.

25 maggio 1993  
**Geffim SA**, precedentemente a Lugano, gestione di società, ecc. (FUSC del 9. 7. 1991, n. 130, p. 2966). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 21. 5. 1993, n. 97, p. 2591).

25 maggio 1993  
**Di Marco Sebastiano**, in Lugano, via Zurigo 1. Titolare: Sebastiano Di Marco, cittadino italiano in Manno. Scopo: negozio di alimentari.

25 maggio 1993  
**Josef Lew**, in Corno, import export di legname, ecc. (FUSC del 24. 9. 1992, n. 185, p. 4483). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

25 maggio 1993  
**Müller Elsbeth**, in Lugano, esercizio dell'Albergo-Garni City, ecc. (FUSC del 20. 11. 1967, n. 272, p. 3825). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale Albergo-Garni City, Müller Stefano.

25 maggio 1993  
**Albergo-Garni City, Müller Stefano**, in Lugano, Crocicchio Cortogna 7. Titolare: Stefano Müller, da ed in Lugano. Scopo: esercizio dell'Albergo-Garni City. Assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Müller Elsbeth», in Lugano.

25 maggio 1993  
**Benisa Immobiliare S.A.**, in Lugano, compra-vendita di oggetti immobiliari, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1992, n. 238, p. 5718). Nuovo recapito: via Francini 17, c/o arch. Claudio Lo Riso.

25 maggio 1993  
**Daiva Securities Banca (Svizzera)**, succursale di Lugano (FUSC del 7. 10. 1992, n. 194, p. 4687), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Friedrich A. Rufener, già direttore, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Yasuyuki Uotani, cittadino giapponese in Zurigo.

25 maggio 1993  
**Inrenta S.A.**, in Massagno, conclusione di contratti di leasing, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1993, n. 26, p. 626). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 19. 4. 1993 dal Gerichtspräsident Bremgarten AG. Nuova ragione sociale: Inrenta S.A. in fallimento.

25 maggio 1993  
**Multirep S.A.**, in Lugano, acquisto di beni immobili all'estero, ecc. (FUSC del 18. 6. 1991, n. 115, p. 2646). Revisore: Mega Fiduciaria S.A., succursale di Lugano.

25 maggio 1993  
**Zumbach & Partners S.A.**, in Lugano, società attiva nella fisica, ecc. (FUSC del 14. 2. 1991, n. 31, p. 652). La società ha deciso di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative. Statuto modificato: 17. 5. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale azionario è ora di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Revisore: Roberto Bassi & Partners S.A., società di revisione e Consulenza Aziendale, Lugano.

25 maggio 1993  
**GVJ Jewellery SA**, in Lugano, articoli di orologeria, ecc. (FUSC del 9. 4. 1992, n. 69, p. 1604). Revisore: Revifida SA, Lugano.

25 maggio 1993  
**Gits SA**, in Magliaso, impianti sanitari, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1992, n. 89, p. 2144). Alberto Scerpella, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

25 maggio 1993  
**Bioselena S.A.**, in Lamone, commercio di prodotti dei settori biologia, ecc. (FUSC del 2. 9. 1992, n. 169, p. 4132). Procura individuale è stata conferita a: Benno Balsiger, da Mühlethurnen BE in Lamone.

25 maggio 1993  
**Tricochem SA**, in Lamone, pezzi di ricambio per autoveicoli, ecc. (FUSC del 3. 5. 1993, n. 84, p. 2166). Procura individuale è stata conferita a: Edoardo Sgroti, cittadino italiano in Pregassona.

25 maggio 1993  
**Gers SA**, in Lugano, via Ospedale 2, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 5. 1993. Scopo: la gestione di negozi di articoli erotici (Sex Shop), la promozione sul mercato di ritrovati o prodotti erotici, la vendita o il noleggio di videocassette, come pure la proiezione delle stesse. Il noleggio di telecamere e la promozione di articoli, prodotti o ritrovati tramite corrispondenza. La promozione e facilitazione di contatti interpersonali tramite inserzioni. L'importazione o l'esportazione di prodotti e articoli connessi con l'eroticismo. La società potrà acquistare e cedere know-how, percepire royalties, assumere rappresentanze. Capitale azionario: Fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, liberato al 60% (Fr. 60 000). Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Enrico Pelloni, da Piazzogna in Giubiasco. Revisore: Giardino S.A., Massagno.

25 maggio 1993  
**Cam Finance Holding S.A.**, in Lugano, via Lavazzari 4, c/o Fiduciaria Verga S.A., (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 5. 1993. Scopo: la compra-vendita, l'amministrazione e la gestione, come società holding, di titoli, di partecipazioni a imprese commerciali, industriali e finanziarie. Capitale azionario: Fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Roberto Verga, da Lugano in Cureglia, presidente, Giulio Bianchi, cittadino italiano in Lugano, membro; Edo Gobbi, da Quinto in Gravesano, membro, tutti con firma collettiva a due. Revisore: Società Fiduciaria Svizzera Coopers & Lybrand SA, Lugano.

## L'UFRC trasloca

L'Ufficio federale del registro di commercio trasloca martedì 15 e mercoledì 16 giugno 1993 nei nuovi uffici alla Bernastrasse 28 a Berna (fino là alla Bundesgasse 32).

I questi due giorni l'Ufficio rimarrà chiuso.

Il nuovo indirizzo:

Ufficio federale del registro di commercio

Bernastrasse 28

3003 Berna

Telefono: 031 61 41 96 français/italiano  
 031 61 41 97 deutsch

Fax: 031 61 44 83  
 Registro centrale  
 delle ragioni: 031 61 41 94  
 031 61 41 95

Autorizzazione per  
 una designazione nazionale: 031 61 41 96

Grazie per la vostra comprensione.

Ufficio federale del registro di commercio

25 maggio 1993  
**Dimensione 3 S.A.**, in Lugano, via Balestra 15, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 5. 1993. Scopo: la consulenza e la prestazione di servizi nel settore dell'arredamento interno di uffici e di abitazioni; il commercio, l'accettazione di mandati di vendita, la compra-vendita dei mobili, lampade, tappeti, tendaggi e di oggetti d'arredamento di qualsiasi genere. Potrà acquistare beni mobili di qualsiasi natura, finanziare imprese o società similari, nonché partecipare alle stesse. Capitale azionario: Fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Renata Troncana, da Braggio in Montagnola, presidente; Sandra Mascioni, da Brusio in Lugano, membro; entrambe con firma collettiva a due. Revisore: Fiduciaria di Lugano SA, Lugano.

Rettificazione  
**Suono 93 SA**, in Paradiso, spettacoli culturali, ecc. (FUSC del 25. 3. 1993, n. 59, p. 1449). Recapito esatto: via Antonietti 10 (non 19), uffici propri.

### Ufficio di Mendrisio

25 maggio 1993  
**Esdra SA**, in Chiasso, operazioni immobiliari ecc. (FUSC del 25. 3. 1993, n. 59, p. 1449)

**Tibes Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675)

**Fingolf SA**, in Chiasso, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 6. 2. 1989, n. 25, p. 491)

**Parif Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 21. 2. 1991, n. 36, p. 765)

**Magfin SA**, in Vercallo, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 20. 3. 1987, n. 65, p. 1092)

**Kafida Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 6. 11. 1992, n. 216, p. 5201)

Organo di revisione: Mega Fiduciaria SA, succursale di Lugano.

25 maggio 1993  
**Sibrtec SA**, in Chiasso, rappresentanze nel campo del turismo ecc. (FUSC del 12. 2. 1988, n. 35, p. 567)

**Furidex Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione a società ecc. (FUSC del 12. 9. 1985, n. 212, p. 3494)

**Fidakim SA**, in Chiasso, la gestione di beni immobili ecc. (FUSC del 19. 11. 1985, n. 270, p. 4346)

**Transcont S.A.**, in Chiasso, importazione, esportazione di merci diverse ecc. (FUSC del 12. 9. 1985, n. 212, p. 3494)

Organo di revisione: Mega Fiduciaria SA, succursale di Lugano.

25 maggio 1993  
**Trap SA**, in liquidazione, in Chiasso, servizio di trasporti ecc. (FUSC del 19. 3. 1993, n. 55, p. 1352), società già priva di amministrazione. Con risoluzione dell'11. 5. 1993, la Delegazione Tutoria di Chiasso ha nominato Pierluigi Pasi, da ed in Mendrisio, curatore amministrativo, con firma individuale, ai sensi dell'art. 393 cpv. 4 CCS. Recapito attuale della società: c/o studio legale Gallfetti-Fontana-Ferrari-Ferrari, corso San Gottardo 57, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

24 mai 1993  
**Aouissi Djamel**, a Aigle, Plan d'Essert 1. Titulaire: Djamel Aouissi, d'Algérie, a Aigle. Commerce de textiles.

25 mai 1993  
**Manuel Dos Santos**, a Aigle, route d'Evian 11. Titulaire: Manuel Dos Santos, do Portugal, a Aigle. Commerce de spécialités portugaises. Enseigne: Cave Cristal.

### Bureau de Lausanne

24 mai 1993  
**Fernand Perrin S.A.** plâtrerie-peinture, a Lausanne, avenue Jomini 17. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 avril 1993 et 21 mai 1993. But: gypserie et peinture. Apport selon contrat du 8 avril 1993: actifs (Fr. 183 251,20) et passifs (Fr. 16 246,25) de la raison individuelle Fernand Perrin, a Lausanne, soit un actif net de Fr. 167 004,95; en échange, il est remis, notamment, 98 actions à l'apporteur. Capital entièrement libéré: Fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOXC. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Fernand Perrin, de Semsales, a Lausanne. Réviseur: Fidorex Lausanne S.A.

24 mai 1993  
**Advitext, Maurice Amiguet**, à Jouxten-s-Mézery, chemin de Mézery 2. Titulaire: Maurice Amiguet, de Mathod, a Lausanne. Production de textes assistée par ordinateur.

24 mai 1993  
**Edwina Zindel**, à Pully, avenue de Lavaux 18. Titulaire: Edwina Zindel, de Montpreveyres, à Pully. Commerce d'articles de diverse nature.

24 mai 1993  
**Aqualit, Delvecchio et Aguado**, a Lausanne, vente de lits à eau et accessoires (FOSC du 18. 5. 1993, p. 2534). Nouvelle raison sociale: Delvecchio et Aguado.

24 mai 1993  
**Voyages Hostettler S.A.**, à Renens (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4170). Jacques Varrin n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 mai 1993  
**Realindus trading S.A.**, a Lausanne, opérations commerciales, industrielles financières, etc. (FOSC du 5. 1. 1993, p. 30). Pierre-Yves Bünzli, Sandrine Simeoni et Christian Dubuis ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

24 mai 1993  
**La Suisse, Société d'assurance sur la vie**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1993, p. 1945). Robert Weber, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Anne-Lise Colombo, de Genève, à Carouge GE.

24 mai 1993  
**La Suisse, Société d'assurance contre les accidents**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1993, p. 1945). Robert Weber, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Anne-Lise Colombo, de Genève, à Carouge GE.

24 mai 1993  
**Feracrier S.A.**, a Lausanne, commerce et distribution de produits sidérurgiques (FOSC du 8. 3. 1988, p. 950). Signature collective à deux est conférée à Pierre Weniger, de Bassecour, a Lausanne, directeur.

24 mai 1993  
**Clinique Cécil S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22. 12. 1992, p. 5960).  
 La production de Philippe Cassegrain est éteinte.

24 mai 1993  
**Néon-Imssa S.A.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, fabrication et vente d'enseignes lumineuses, etc. (FOSC du 7. 6. 1988, p. 2338).  
 Bernadette Maulry est actuellement à Romanel-sur-Lausanne et Franklin Infeld à Echallens.

24 mai 1993  
**Ecole Le Cap S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 9. 1989, p. 3728).  
 Réviseur: Fiduciaire NP, Nguyen Phuc, à Lausanne.

24 mai 1993  
**Mandataria Revision S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 5. 4. 1993, p. 1637), avec siège principal à Zurich. La signature de Georges Gourel est radiée.

25 mai 1993  
**Antidote Crise**, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, chez Safigex Société Anonyme Fiduciaire. Nouvelle société coopérative. Statuts: 22 avril 1993. But: permettre à ses membres de mieux se faire connaître sur leurs marchés respectifs, entre autre par des actions de publicité commune, favoriser les échanges professionnels et faciliter les échanges de services entre les membres; entreprendre des démarches permettant à ses membres de trouver les fonds nécessaires à leur développement; patronner toute idée d'entreprise émanant de l'un des membres susceptible d'être utile aux autres; négocier avec certains membres, dans l'intérêt de tous les autres, des conditions contractuelles financièrement avantageuses. Chaque associé doit verser une cotisation annuelle de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: 5 membres au moins, qui sont: Max Ramstein, de Muttetz, à Lausanne, président, Roger Bennou, de et à Lausanne, vice-président, Nicole Laedermann, de et au Mont-sur-Lausanne, secrétaire, Michel Akerb, d'Italie, à Lausanne, Jean-Marc Evard, de Chézard-St-Martin, à Chavornay, William Matthey-de-l'Etang, de La Brévine, à Pully, et Maurice Schneider, de Langenbruck, à Lausanne, tous avec signature collective à deux.

25 mai 1993  
**Oracle Software (Schweiz) AG, succursale de Lausanne**, activité dans le domaine de l'informatique (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1186), avec siège principal à Bâle. Le siège est actuellement à Dietikon. La signature de Robert Bolleter est radiée et la procuration d'Irène Hess, René Burger et Jean-Pierre Bettler éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Rolf Schoch, de Schaffhouse, à Geroldswil, délégué, Franz Niedermair, d'Allemagne, à Munich (D), Konrad Annasohn, d'Utwill, à Riehen, Roger Rytz, de Bâle, à Zurich, tous quatre administrateurs, et par la procuration collective à deux de Luc De Geyter, de Belgique, à Olten, Michel Lasserre, de France, à Buschwilier (F), Thomas Sager, de Gränichen, à Riehen, et Ulrich Hoffmann, d'Allemagne, à Allschwil.

25 mai 1993  
**Experta Revision S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 5. 4. 1993, p. 1637), avec siège principal à Zurich. La signature de Georges Fourel est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Ingo Gianni, de Bodio, à Coppet, directeur.

25 mai 1993  
**Verisat AG, succursale de Lausanne**, vente d'éléments d'intérieur pour la construction et de biens pour l'industrie (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3225), avec siège principal à Root. La signature de Walter Tschamer-Reutemann est radiée et la procuration de Willi Jornt et Hans Schless éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Robert Baumgartner, d'Uster, à Oberrohrdorf, administrateur, Simon Meister, de Sumiswald, à Berne, gérant, et Horst Scheinpluf, d'Yverdon-les-Bains, à Bollion, fondé de procuration.

25 mai 1993  
**Guy Gourdon**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 28. 1. 1993, p. 451). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mai 1993  
**A. Gourdon**, à Lausanne, Vers-chez-les-Blanc, route de Jorat 73. Titulaire: Angelina Gourdon, d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Carillères».

25 mai 1993  
**M. Rusconi et Cie S.A.**, à Renens, construction de bâtiments, travaux publics et génie civil (FOSC du 6. 9. 1990, p. 3596). Statuts modifiés le 3 mai 1993. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin de la Clochette 7. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Fiduciaire Schmidt Genève S.A., à Genève.

25 mai 1993  
**M. Rusconi et Cie S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, travaux de génie civil, construction de bâtiments et de routes (FOSC du 17. 1. 1992, p. 229), avec siège principal à Renens. Le siège principal est actuellement au Mont-sur-Lausanne.

25 mai 1993  
**M. Rusconi et Cie S.A., succursale de Crissier**  
**M. Rusconi et Cie S.A., succursale de Pully**  
**M. Rusconi et Cie S.A., succursale de Paudex**  
 construction de bâtiments, travaux publics et génie civil (FOSC du 27. 7. 1990, p. 3023), avec siège principal à Renens. Le siège principal est actuellement au Mont-sur-Lausanne.

25 mai 1993  
**Hifpac S.A.**, à Prilly, exploitation d'un atelier d'héliogravure, etc. (FOSC du 3. 2. 1993, p. 553). Jacqueline Wahli n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur et directeur avec signature collective à deux: Philippe Dubois, de Buttes, à Grandvaux.

25 mai 1993  
**Sani-art, Patrick Fischer et Michel Desarzens**, à Lausanne, société en nom collectif, installation et commerce dans le domaine des sanitaires (FOSC du 9. 2. 1990, p. 525). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 mai 1993  
**Didier Annen**, à Lausanne, avenue Ruchonnet 10. Titulaire: Didier Annen, de Saanen, à Lausanne. Commercialisation et financement d'immeubles en multipropriété en temps partagé.

Bureau de Moudon

17 mai 1993  
**Fonderies de Moudon S.A.**, à Moudon, construction, aménagement et exploitation d'une fonderie de fers et métaux (FOSC du 24. 12. 1992, p. 6009). Nouvelle adresse du vice-président Jacques Diebold: Crissier.

17 mai 1993  
**S.I. Le Pré Bryand Moudon**, à Moudon, société anonyme, achat, construction, transformation, mise en valeur, exploitation, location et vente de tous immeubles en Suisse (FOSC du 24. 2. 1993, p. 927). Nouvelle adresse du vice-président Jacques Diebold: Crissier.

24 mai 1993  
**Agrirol, D. Engelmann S.A.**, à Moudon, exploitation d'ateliers mécaniques, etc. (FOSC du 20. 3. 1986, p. 1085). Organe de révision: Ficogère Fiduciaire, Conseils, Gérances S.A., succursale de Moudon.

24 mai 1993  
**S.I. St-Michel Moudon**, à Moudon, société anonyme, achat, construction, transformation, mise en valeur, exploitation, location et vente de tous immeubles en Suisse (FOSC du 17. 12. 1974, p. 3373). Les administrateurs Eddy Reymond et Maurice Faucheront ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur-secrétaire avec signature collective à deux: Anne Pitted, de le Crêt FR, à Moudon.

25 mai 1993  
**Schelling S.A.**, à Moudon, fabrication et commerce de cartons ondules, de cartonnages, de papiers collants, de papier de luxe (FOSC du 8. 2. 1993, p. 627). Nouveau fondé de pouvoir avec signature collective à deux: Marianne Brechbühl, de Trachselwald, à Assens.

25 mai 1993  
**CDI Automation, Conception & Développement Industriel - Coenegracht, Chassot et Cortbéy**, à Moudon. Nouvelle société en nom collectif. Patrick Coenegracht, de Belgique, à Moudon, Matthieu Chassot, d'Estavayer-le-Lac, à Chavannes-le-Chêne, et Bertrand Cortbéy, de Sarzens, à Montreux, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui va commencer le 1er juin 1993. But: étude, conception, réalisation, développement de projets dans les domaines de l'automatisation et supervision industrielle, conception de prototype de machines, mise à jour et réalisation de schémas électriques, programmation, gestion des données et réalisation de documents pour la sécurité technique, conseil dans l'utilisation des logiciels, consultant dans le domaine de la sécurité technique et des normes de sécurité, dessin sur des systèmes de DAO. Signatures: collective à deux des associés. Adresse: Place St-Etienne 3.

25 mai 1993  
**Raquel Pedro**, à Lucens. Titulaire: Raquel Pedro, de Bulle, à Lucens. But: achat et vente d'alarmes, filtres à eau, filtres à air, parfum et lingerie. Adresse: Avenue de la Gare 8.

Bureau de Nyon

24 mai 1993  
**Buronet Services S.A.**, à Crans-près-Céligny, nettoyage et entretien de bureaux (FOSC du 27. 9. 1991, p. 4191). Réviseur: Refico S.A., à Nyon.

24 mai 1993  
**Management & Services Pierre-Yves Jaquet**, à Comagny (FOSC du 25. 5. 1984, p. 1906). Nouvel objet de l'entreprise: gestion de toutes affaires commerciales et financières; gestion et développement d'entreprises; développement de marchés et de produits.

24 mai 1993  
**Anu Darya Development & Trade S.A.**, à Nyon, établissement de projets agro-industriels (FOSC du 15. 7. 1992, p. 3309). Jean-Pierre de Chambrier n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

24 mai 1993  
**X-Time-Weiss**, à Arzier, commerce de matériel informatique (FOSC du 31. 3. 1989, p. 1290). Par prononcé rendu le 27 avril 1993 par le président du Tribunal du district de Nyon, le titulaire, Markus Weiss, a été déclaré en état de faillite.

24 mai 1993  
**Interclub Hôtels S.A.**, à Nyon, affaire immobilières dans le domaine de l'hôtellerie (FOSC du 12. 11. 1991, p. 4849). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 30 avril 1993 par le président du Tribunal du district de Nyon. Nouvelle raison sociale: **Interclub Hôtels S.A. en faillite.**

Bureau de Rolle

24 mai 1993  
**Bureau d'études Michel Rayciofe**, à Dully, architecture (FOSC du 24. 1. 1990, p. 291). Par prononcé rendu le 23 avril 1993 par le président du Tribunal du district de Rolle, le titulaire Michel-Rayciofe a été déclaré en état de faillite.

Bureau de Vevey

25 mai 1993  
**Simatel S.A.**, précédemment à La Tour-de-Peilz, importation et commerce de matériel électronique (FOSC du 21. 4. 1993, p. 1917). Statuts modifiés le 12 mai 1993. Siège transféré à Vevey, place de l'Ancien Port 2. Restrictions quant à la transmissibilité des actions. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

25 mai 1993  
**Chapsol S.A.**, à Vevey, rue du Torrent 1, chez Firexco, Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité S.A. Statuts: 4 mai 1993. But: confection de chapes et d'isolations de sols en tous genres. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres: Serge Zwhalen, de Gessenay, à Corsier-sur-Vevey, président, avec signature individuelle; Valérie Favrod, de Château-d'Oex, à Corsier-sur-Vevey, secrétaire, avec signature collective à deux. Organe de révision: Firexco, Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité S.A., à Vevey.

25 mai 1993  
**Créations Julia Bruggmann**, à Vevey. Titulaire: Julia Bruggmann, de Bâle, à Montreux. Création, fabrication et ventes dans le domaine de l'habillement: Rue du Lac 33.

25 mai 1993  
**Garage de Baugy, Salvatore Puglisi**, à Montreux, exploitation d'un garage (FOSC du 13. 4. 1988, p. 1449). Nouveau genre d'affaires: vente de véhicules. Nouvelle adresse: ruelle Verte-Rive 6, Clarens.

25 mai 1993  
**The 2000 Management Corporation**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 28. 2. 1989, p. 820). Georges Müller n'est plus président, il reste administrateur et signe désormais individuellement. Adolf Dettling n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. Organe de révision: Balfidor Treuhand A.G., à Bâle.

25 mai 1993  
**Nestlé World Trade Corporation**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, produits alimentaires et diététiques (FOSC du 27. 1. 1993, p. 429). Organe de révision: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler S.A., à Zurich.

25 mai 1993  
**Nidex S.A.**, à La Tour-de-Peilz, toutes opérations dans la branche alimentaire (FOSC du 2. 4. 1993, p. 1603). Organe de révision: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler S.A., à Zurich.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

24 mai 1993  
**F. Lodari S.A.**, à Montagny-près-Yverdon, garages, carrosseries (FOSC du 24. 5. 1989, p. 2137). La société est dissoute depuis le 13 mai 1993. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **F. Lodari S.A., en liquidation**, par Jacques Cheseaux, de Lavey-Morcles, à Chavannes-le-Chêne, qui n'est plus président, mais nommé liquidateur avec signature individuelle. La secrétaire Jeanine Cheseaux a démissionné; sa signature est radiée.

24 mai 1993  
**Lodari S.A.**, à Montagny-près-Yverdon, garages et carrosseries (FOSC du 9. 5. 1989, p. 1907). La société est dissoute depuis le 13 mai 1993. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Lodari S.A., en liquidation**, par Jacques Cheseaux, de Lavey-Morcles, à Chavannes-le-Chêne, qui n'est plus président, mais nommé liquidateur avec signature individuelle. La secrétaire Jeanine Cheseaux a démissionné; sa signature est radiée.

24 mai 1993  
**Garage et Carrosserie Jacques Cheseaux, successeur de Lodari S.A.**, à Montagny-près-Yverdon. Titulaire: Jacques Cheseaux, de Lavey-Morcles, à Chavannes-le-Chêne. Exploitation d'un garage-carrosserie et ateliers de réparation pour véhicules.

24 mai 1993  
**Karrima Menard**, à Yvonand, rue du Temple 11. Titulaire: Karrima Menard, de France, à Yvonand. Exploitation d'un hôtel, café, restaurant.

25 mai 1993  
**Nord-Oil S.A. en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, produits pétroliers (FOSC du 25. 3. 1992, p. 1347). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 mai 1993  
**Global Concept S.A.**, à Yverdon-les-Bains, documents d'entreprises (FOSC du 9. 9. 1988, p. 3712). Le président Thierry Flickiger a démissionné, sa signature est radiée. Martine Chareyron, de Chêne-Bougeries, à Yverdon-les-Bains, est nommée présidente, avec signature individuelle. Valentin Chareyron, déjà inscrit, signe désormais individuellement. Organe de révision: Société Fiduciaire Fidyver S.A., à Yverdon-les-Bains. Nouvelle adresse: rue de la Paix 6.

25 mai 1993

**Crystal Forest SA**, à Yverdon-les-Bains, rue de la Paix 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 avril 1993. But: fabrication, achat et vente d'appareils et d'équipements pour la transmission, reproduction du son, textes et images, avec ou sans télécommunication. Capital de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, chacune, entièrement libérées, avec restriction de transmissibilité. La société reprendra les actifs et passifs de la société en nom collectif «Crystal Forest, Valentin et Martine Chareyron», dont le siège est à Lonay, pour le prix maximum de fr. 36 000, selon bilan au 31 décembre 1992. Conseil d'un ou plusieurs membres, actuellement composé de: Valentin Chareyron, président, et Martine Chareyron, secrétaire, les deux de Genève, à Yverdon-les-Bains, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Organe de révision: Société Fiduciaire Fidyver S.A., à Yverdon-les-Bains. Publications: FOSC.

25 mai 1993  
**B & C Regie Immobilière S.A.**, à Yverdon-les-Bains, rue Cordey 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 mai 1993. But: toutes opérations immobilières, soit gérance, administration de propriété par étages, courtage et expertises. Capital de fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Selon contrat du 19 mai 1993, apport de matériel d'exploitation pour fr. 40 000, affecté à la libération de 50% de 80 actions. Conseil d'un ou plusieurs membres, composé de: Patrick Bobst, de Lausanne, à Valeiry-sous-Montagny, président et Patrice Carcani, de Stabio, à Cheseaux-Noréaz, secrétaire, les deux avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Malcarne S.A., à Yverdon-les-Bains. Publications: FOSC.

Valais - Wallis - Vallee

Büro Brig

25. Mai 1993  
**Konsumgenossenschaft Erschmatt und Bratsch**, in Erschmatt (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1989, S. 2312). Gregor Schnyder, Präsident, und Franz-Josef Schmidt, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Paul Inderkummen, Präsident, und Willy Steiner, Aktuar, beide von und in Erschmatt. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

25. Mai 1993  
**Offen-, Cheminée- und Plattenbeläge, Abegglen Hans-Peter**, in Leuk, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Abegglen, von Iseltwald, in Leuk. Offen-, Cheminée- und Plattenbeläge.

25. Mai 1993  
**Trevisa Treuhand AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Furkastrasse 23, 3900 Brig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1993. Zweck: Durchführung von Revisionen, Führung von Buchhaltungen, Erteilung von Steuerberatung und Durchführung von allen übrigen Treuhandfunktionen. Erwerb, Veräusserung und Vermittlung von Rechten, Lizenzen und Patenten. Beteiligung an anderen Unternehmen. Auf das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000, sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB für die gesetzlich vorgeschriebenen Tatsachen; Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört einzig an: Werner Som, von Zürich, in Belmont-sur-Lausanne; er führt Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Karlen Treuhand AG, Kistlerstrasse 43, 3965 Bolligen.

## L'OFRC déménagement

L'Office fédéral du registre du commerce occupera de nouveaux locaux, les mardi 15 et mercredi 16 juin 1993, sis à la Bernastrasse 28 à Berne (jusqu'à la Bundesgasse 32). Ces deux jours l'office sera fermé.

La nouvelle adresse:

Office fédéral du registre du commerce  
 Bernastrasse 28  
 3003 Berne

Téléphone: 031 61 41 96 français/italiano  
 031 61 41 97 deutsch  
 Fax: 031 61 44 83  
 Registre central des raisons: 031 61 41 94  
 031 61 41 95

Autorisation pour l'emploi  
 d'une désignation nationale: 031 61 41 96

Merci de votre compréhension.

Office fédéral du registre du commerce

25. Mai 1993  
**Verkehrsverein Bürchen**, in Bürchen (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 160). Statutenänderung: 30. 12. 1992. Vorstand nun 5 bis 7 Mitglieder. Peter Zehnhäuser, Vizepräsident, und Gustav Gatten, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jan Bakker, niederländischer Staatsangehöriger, Vizepräsident, und Marianne Imsch, geb. Grichting, von Bürchen, Sekretärin; beide in Bürchen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Aktuarin.

#### Bureau de St-Maurice

25 mai 1993  
**Bois Homogène SA**, à St-Maurice, industrie et commerce de produits obtenus à partir du bois, etc. (FOSC du 11. 6. 1992, p. 2692). Radiation des administrateurs Aloys Copt, Gustav Eric Grisard, démissionnaires, Pierre Veuthey, décédé, ainsi que de leurs signatures. Nouveau président avec signature collective à deux: Gabriel A. Grand, de Loèche, à Vernayaz. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, à Aarau.

25 mai 1993  
**Lap Services Sàrl**, à Monthey. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14. 5. 1993. But: vente d'instruments scientifiques, industriels et de laboratoires, mise en service et entretien de ces instruments, inspections, contrôles non destructifs (radios, ultrasons, métaloscopes, etc.) Etudes et réalisations de système de mesures et régulations. Sécurité et alarmes. Isolations thermiques et acoustiques, ventilation. Etudes et réalisations d'installations industrielles. Sélection de personnel fixe et temporaire; toutes opérations convergentes. Capital social: fr. 20 000. Associés: Antonio Lussetti, d'Italie, à Veytaux, pour une part de fr. 3000; Giliane Richoz, d'Esmons et Vauderens, à Veytaux, pour une part de fr. 17 000. Publications: BO du canton du Valais et FOSC. Représentation: signature individuelle des associés, désignés en qualité de gérants. Domicile et adresse: Avenue de l'Industrie 3, 1870 Monthey.

25 mai 1993  
**Montalev S.A.**, succursale de Monthey. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Montalev S.A.», à Lausanne, inscrite sur le RC Lausanne (FOSC du 2. 12. 1991, p. 5150) a, suivant décision de son conseil d'administration du 18. 11. 1992, créé au l. 1. 1993 une succursale visant le même but que la société à son siège principal: étude, montage, entretien et maintenance d'installations industrielles, d'ouvrages d'art et autres constructions; étude et réalisation de travaux de levage et de manutention de colis lourds; réalisation de transfert d'usines ou d'unités de production; étude et fourniture en matière d'équipements industriels. La succursale est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration Jean Guericolas, de France, à Bron (F), et par la signature collective à deux des administrateurs Jean-Paul Waldmeyer, de St-Martin-FR, au Mont-sur-Lausanne, et Etore Tenchio, de Verdabbio, à Coire. David Perret, de France, à Aigle, engagé également la succursale par sa signature individuelle (pouvoirs limités à la succursale). Adresse de la succursale: Avenue de l'Industrie 53, 1870 Monthey.

#### Bureau de Sion

25 mai 1993  
**Novagence Anzère S.A.**, à Anzère, commune d'Ayent. Tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 19. 9. 1977, no 219, p. 3035). L'administrateur et secrétaire Bernard Pillonel a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur et secrétaire avec signature collective à deux: Raphy Bétrisey, de et à Ayent.

25 mai 1993  
**S.I. Clématite**, à Ayent. Société anonyme. Immeubles (FOSC du 20. 4. 1976, no 91, p. 1064). L'administrateur unique Clovis Riand a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Raphy Bétrisey, de et à Ayent. Nouveau domicile de la société: c/o Novagence Anzère S.A., à Anzère-Ayent.

25 mai 1993  
**Air-Glaciers Carburants S.A.**, à Sion (FOSC du 25. 6. 1987, no 143, p. 2563). Nouvelle raison sociale: Air-Glacier Carburants et Maintenance. Nouvel énoncé du but: achat et vente d'aéronefs et de pièces détachées; achat et vente de carburants pour l'aviation et d'autres carburants; maintenance des aéronefs. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 15. 2. 1993. Organe de révision: Fiduciaire Fidag SA à Sion.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

24 mai 1993  
**Polytab SA**, à Colombier, construction métallique, fabrication et vente de tableaux de distribution électrique, etc. (FOSC du 14. 5. 1992, no 92, p. 2226). Réviseurs: Fiduciaire Pointet-Deuber S.A., à Neuchâtel, organe de révision.

24 mai 1993  
**Plastell S.A.**, à Cortaillod, importation, exportation, commercialisation, production, transformation et distribution de matières surtout plastiques, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 2. 1992, no 40, p. 929). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mai 1993  
**Banque Procrédit SA**, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 1. 1993, no 2, p. 31) avec siège principal à Fribourg. Jean-Marie Brandt n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: François Rumpf, de Bâle et Vevey, à Céligny.

24 mai 1993  
**Bieri et Grisoni S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, construction de routes, etc. (FOSC du 18. 8. 1992, no 158, p. 3894). Organe de révision: Fiduciaire Manrau Frossard S.A., à Pesieux.

24 mai 1993  
**Vesta S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, produits horlogers, etc. (FOSC du 27. 11. 1991, no 230, p. 5086). Pierre-André Schwaar n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont éteints. Emanuel Philipp, d'Anwil, à Richterswil, est nommé administrateur, et Edouard Sahli, de Wohlen bei Bern, aux Geneveys-sur-Coffrane, directeur, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: Baly, Fehlmann & Associés, Expertises Comptables et Fiscales SA, à Genève.

24 mai 1993  
**Sétimac - Gilbert Bernasconi SA**, à La Chaux-de-Fonds, travaux de toitures, etc. (FOSC du 7. 10. 1992, no 194, p. 4689). Restriction à la transmissibilité et droit de préemption des actions. Statuts modifiés le 17 mai 1993 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Organe de révision: KPMG Fides Peat, à Neuchâtel.

25 mai 1993  
**Serrurerie A. Bolliger S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 2. 1985, no 38, p. 609). Organe de révision: Fiduciaire L. Geniloud S.A., à La Chaux-de-Fonds.

25 mai 1993  
**Aciera S.A. Machines-outils**, à La Chaux-de-Fonds, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 9. 3. 1993, no 47, p. 1156). L'assemblée des créanciers, tenue à La Chaux-de-Fonds, le 30 avril 1993, a décidé de confier la liquidation à une administration spéciale composée de Eric Bieri, de Schangnau, à La Chaux-de-Fonds, et de Jean-Jacques Sémon, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, lesquelles signent collectivement à deux. Adresse de la société en liquidation: Exafit S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier 40, à La Chaux-de-Fonds.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

24 mai 1993  
**R. Diaz**, à St-Sulpice, constructions métalliques, serrurerie et portes industrielles (FOSC du 15 avril 1991, no 71, p. 1535). La faillite du titulaire a été prononcée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers du 5 août 1992. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Musitelli S.A.**, à Fleurier, fabrication, vente et représentation d'outillage en tout genre (FOSC du 13 février 1991, no 30, p. 634). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers du 5 août 1992. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Landy, Martin & Cie S.A.**, aux Verrières, achat et vente de vins (FOSC du 21. 12. 1988, no 298, p. 5191). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers du 2 décembre 1992. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

#### Genève - Genf - Ginevra

24 mai 1993  
**Hosts SA**, à Pregny-Chambésy, gestion des besoins en hébergement, etc. (FOSC du 20. 10. 1992, p. 4900). Administration: Guillaume Kobrin nommé président, Stephan Howard, des USA, à Saint-Genis-Pouilly (F), secrétaire et Nicole Bichsel, d'Eggwil, à Lausanne. Signature individuelle du secrétaire ou collective à deux des autres membres; les pouvoirs de Guillaume Kobrin sont modifiés en ce sens.

24 mai 1993  
**Crédit Commercial de France (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 16. 4. 1993, p. 1827). La procuration de Le-Ming Nguyen est radiée.

24 mai 1993  
**Banque Unigestion**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1993, p. 1288). Les pouvoirs de René Sieber sont radiés.

24 mai 1993  
**Société Immobilière La Fauvette Grise B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1992, p. 4777). Réviseur: Fidufirst SA, à Genève. Nouvelle adresse: route de Chêne 36, chez Société Privée de Gérance.

24 mai 1993  
**Reed Travel Group SA**, à Genève, publicité touristique, etc. (FOSC du 22. 1. 1993, p. 348). Christopher Schulz n'est plus administrateur, ses pouvoirs, de même que ceux de Heike Jansen-Deloge, sont radiés. Trevor George Harding, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature individuelle à été conférée à Raymond D. Fagan, des USA, à Livingston USA et Samuel C. Wolgemuth, des USA, à Maplewood, directeurs.

24 mai 1993  
**Compac SA**, à Vernier, fabrication et commerce de comparateurs mécaniques, etc. (FOSC du 14. 2. 1991, p. 655). Bernard Häberlin et Ronald Cicurel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

24 mai 1993  
**Société Immobilière Atlas**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1992, p. 1512). Charles Robert O. Sherman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Stuart Duncan Pearce, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Organe de révision: KPMG Fides, succursale de Genève.

24 mai 1993  
**Mini Market, Edith Bergui**, à Genève, chemin des Colombettes 9. Chef de la maison: Edith Bergui, de et à Genève. Procuration individuelle à été conférée à Mohamed Bergui, du Maroc, à Genève. Exploitation d'un commerce d'alimentation, tabac et journaux.

24 mai 1993  
**Michel Trottereau**, à Bernex, matériel informatique, etc. (FOSC du 22. 4. 1993, p. 1947). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Paul-André Daiber**, à Vandoeuvres, entreprise d'installations téléphoniques (FOSC du 14. 6. 1973, p. 1713). Par suite de l'introduction officielle d'une numérotation, l'adresse est: Chemin de Marclay 19.

24 mai 1993  
**M. et Mme Mrazek**, à Genève, restaurant, société en nom collectif (FOSC du 1. 7. 1988, p. 2734). Marianne Mrazek n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Christof Mrazek, maintenant domicilié à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Christof Mrazek à Genève.

24 mai 1993  
**Gabriel Emery & fils**, à Carouge, entreprise de plâtrerie, etc. société en nom collectif (FOSC du 19. 3. 1981, p. 863). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 26. 4. 1993.

24 mai 1993  
**«Imprimerie de Champel» Jean-Claude Divernois**, à Genève (FOSC du 28. 6. 1972, p. 1706). Le chef de la maison Jean-Claude Divernois est domicilié à Lancy.

24 mai 1993  
**Christian Brailard, Maître imprimeur**, à Genève, imprimerie (FOSC du 10. 2. 1982, p. 442). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 18. 5. 1993.

24 mai 1993  
**Carrosserie Richard**, à Meyrin (FOSC du 14. 2. 1991, p. 654). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 22. 4. 1993.

24 mai 1993  
**Malory SA**, à Genève, achat, vente, gestion de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 24. 8. 1989, p. 3527). Dominique Magnenat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Michel Bourrin, président, et Pierre Brauch, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Genève.

24 mai 1993  
**Al Doha SA**, à Genève, prestation de services en matière d'investissements, etc. (FOSC du 17. 9. 1992, p. 4373). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Le Portail SA**, à Genève, agence immobilière (FOSC du 21. 5. 1992, p. 2355). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Ralf Diffusion SA**, à Carouge, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 27. 4. 1993, p. 2044). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Paradox SA**, à Carouge, commerce d'automobiles (FOSC du 16. 2. 1993, p. 784). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

24 mai 1993  
**Sfom Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer**, à Genève, toutes opérations financières et immobilières essentiellement avec les pays d'Outre-Mer (FOSC du 13. 1. 1993, p. 173). Les pouvoirs de Gérard Godefroid et Claude Joly sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean-François Colin, de France, à Paris (F), et Michel Degroot, de Belgique, à Bruxelles (B).

24 mai 1993  
**Minerva-Alban SA**, à Genève, administration et exploitation de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 20. 12. 1991, p. 5490). Bernard Haissly et Johanna Graziano ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Olivier Brunisholz, de Fribourg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Jean-Gabriel Eynard 8, c/Olivier Brunisholz, avocat.

24 mai 1993  
**Creas Partners SA**, à Genève, promotion, édition, traitement informatique, etc. (FOSC du 19. 7. 1990, p. 2904). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Creas Partners SA, en liquidation: Liquidateur: Alain Molea, de France, à Thônex, avec signature individuelle. Denis Grobet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Carouge, route des Jeunes 13bis, c/Alain Molea.

24 mai 1993  
**Rimesal SA**, à Carouge, exploitation de restaurants (FOSC du 26. 2. 1993, p. 980). Nouveau siège: Collonge-Bellerive, route de Thonon 82. Statuts modifiés le 18. 5. 1993. Alain Meylan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Patrick Ritter, jusqu'ici vice-président, nommé président et Serge Zuanon, de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bourg, vice-président; lesquels signent collectivement à deux.

24 mai 1993  
**Riggs Valmet SA**, à Genève, toutes opérations de placement, etc. (FOSC du 21. 12. 1992, p. 5936). René Merkt et Jacques Merkt ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

24 mai 1993  
**Association Alpes-Andes**, à Veyrier, chemin des Bois 55, chez Georges Corrat. Nouvelle association. Statuts du 1. 2. 1993. But: poursuivre des actions de soutien et de formation des guides de montagne péruviens; développer des actions en faveur d'autres classes socio-professionnelles de la population andine. Ressources: cotisations, subventions, dons, legs et parrainages. Direction: comité de 5 membres au moins. Signature individuelle de Georges Corrat, de Chancy, à Veyrier, président, et Hans-Jörg Kibbel, de Lausanne, à Chêne-Bougeries, tous deux membres du comité.

24 mai 1993  
**Mincar SA**, à Genève, rue Hugo-de-Senger 7, chez PFG Conseils fiscaux et juridiques. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 5. 1993. But: organisation et développement de voyages, excursions et transports par terre, air et mer; création de commerces liés de près ou de loin au tourisme et aux loisirs; manifestations et animations ainsi que l'édition des supports, programmes et journaux s'y rattachant; exploitation des labels Mincar Excursions, WW et WWL. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 71 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: un véhicule Mercedes-Benz 310 D, pour fr. 71 921, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 71 000. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Alain Franz, de Hiltferingen, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «PFG Conseils fiscaux et juridiques», société anonyme, à Genève.

24 mai 1993  
**Idom SA**, à Carouge, participations, etc. (FOSC du 22. 12. 1992, p. 5962). Daniel Wannier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Catherine Perraud, maintenant domiciliée à Bassins, nommée membre et secrétaire du conseil d'administration, signe désormais individuellement, sa procuration radiée. Réviseur: Jean-François Duc, de Forel, à Nyon.

#### Jura - Jura - Giura

##### Bureau de Delémont

21 mai 1993  
**Deuter Lederwaren und Sportartikel AG**, à Delémont (FOSC du 10. 12. 1992, no 240, p. 5764). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège social à Wallisellen (FOSC du 3. 5. 1993, no 84, p. 2157).

21 mai 1993  
**Art-Gyps S.A.**, à Delémont, gypserie, construction, etc. (FOSC du 13. 11. 1992, no 221, p. 5309). Franco Arossi, président, et Maurice Fromaigeat, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Gérard Buchwalder, jusqu'ici secrétaire, signe désormais individuellement comme administrateur unique.

21 mai 1993  
**Pharmacie Riat SA**, à Delémont (FOSC du 8. 3. 1989, no 47, p. 952). Organe de révision: Office comptable W. Wannier S.A., à Delémont.

21 mai 1993  
**Société pour le développement de l'économie jurassienne**, à Delémont, société coopérative (FOSC du 15. 3. 1993, no 51, p. 1262). René Roueche, membre, a démissionné du conseil d'administration. Jacques Bailat, de Glovelier, à Delémont, est nommé membre, sans signature. Dans son assemblée générale du 19 avril 1993, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

24 mai 1993  
**Société de laiterie et Association agricole de Glovelier à Glovelier**, société coopérative (FOSC du 8. 2. 1990, no 27, p. 510). Vincent Monnin, jusqu'ici vice-président, devient président. Alain Montavon, de Montavon, à Glovelier, est nommé vice-président. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

24 mai 1993  
**Restaurant Le Bambou Sàrl**, à Vicques, gérance et exploitation de restaurants (FOSC du 22. 12. 1992, no 248, p. 5962). Tam Moon Kau ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 6000 a été cédée à Fu-Wong Shun Ling, du Royaume-Uni, à Vicques, qui devient associée.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unrechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (6645)  
Gemeinschuldner: **Langenegger Alfred**, geb. 10. August 1960, von Langnau BE, Verkäufer, Holenbachstrasse 59, 8105 **Regensdorf**.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Februar 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
8049 Zürich, 7. Juni 1993 Konkursamt Höngg-Zürich  
W. Kunz, Notar

**Zürich** (6549)  
Gemeinschuldner: **Rindlisbacher Roger**, geb. 5. September 1966, von Walkringen BE, im Werd 8, 8103 **Unteringstringen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
8049 Zürich, 2. Juni 1993 Konkursamt Höngg-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (6728)  
Gemeinschuldner: **Müller-Suppiah Hans Jürg**, geb. 12. Juni 1949, von Rohrbach BE, Transportunternehmer, wohnhaft Begonienstrasse 8, 8057 **Zürich** 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «STM-Transporte, H. J. Müller», mit Sitz in Opfikon, Lättenwiesstrasse 23, 8152 Glattbrugg.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
8050 Zürich, 7. Juni 1993 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331,  
Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (6609)  
Gemeinschuldnerin: **Leiter Andrea**, geb. 1968, italienische Staatsangehörige, Dorfwiesstrasse 8, 8165 **Schöfflisdorf**, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Anny's Nail Corner 2000 Andrea Leiter, Dorfwiesstrasse 14, 8165 Schöfflisdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
8157 Dielsdorf, 3. Juni 1993 Konkursamt Dielsdorf

**Zürich** (6608)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Rubitschun Christian**, geb. 15. April 1950, von SAYS GR, Sanitärinstallateur, wohnhaft Kellersackerstrasse 14, 8424 **Embrach**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Ch. Rubitschun, Druva Wärmepumpen + Klimatechnik für Hallenbäder», Bülach.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1993.  
Die Publikation der Verfahrensart, gegebenenfalls der Eingabefrist erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
8424 Embrach, 4. Juni 1993 Konkursamt Embrach  
R. Ernst, Notar

**Zürich** (6288)  
Gemeinschuldnerin: **Kupro AG (Kupro SA) (Kupro Inc.)**, c/o Werner Sigel, Obere Heslibachstrasse 67, 8700 **Küsnacht**.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1993.  
8700 Küsnacht, 26. Mai 1993 Konkursamt Küsnacht  
H. Stoll, Notar

**Zürich** (6289)  
Gemeinschuldner: **Sauter Alfred**, geb. 6. Juli 1958, von Zollikon und Schönholzerswilten TG, Bauleiter, angemeldet Sonnenrain 22, 8700 **Küsnacht**, sich zurzeit in Ulm (D) aufhaltend, als Inhaber der Einzelfirma AB Sauter Architektur & Bauleitung, Küsnacht, im Handelsregister eingetragen.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1993.  
8700 Küsnacht, 26. Mai 1993 Konkursamt Küsnacht  
H. Stoll, Notar

**Zürich** (6081)  
Gemeinschuldner: **Broder Robert**, geb. 18. Mai 1952, von Zürich, Langackerstrasse 19, 8708 **Männedorf** (früher Stäfa), Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Robert Broder, Organisations- und Personalberatung, Tödihof 4, Stäfa.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 21. Juni 1993.  
8712 Stäfa, 19. Mai 1993 Konkursamt Stäfa  
Seestrasse 75, Stäfa

**Zürich** (6727)  
Gemeinschuldner: **Fehr Roger**, geb. 20. September 1950, von Zürich, Betriebsfachmann, Bahnhofstrasse 48, 8712 **Stäfa**, Kollektivgesellschaft der Seger & Co, Metall, Industriering 34, 8134 Adliswil (in Konkurs seit 26. August 1992).  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
8712 Stäfa, 11. Juni 1993 Konkursamt Stäfa  
E. Bosshard, Notar

**Zürich** (6729)  
Gemeinschuldner: **Salzmann Peter**, von Eggwil BE und Zürich, im Staubenweidli 7, 8820 **Wädenswil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 2. Juli 1993.  
8820 Wädenswil, 7. Juni 1993 Konkursamt Wädenswil  
Postfach 464, Wädenswil

**Zürich** (6222)  
Gemeinschuldner: **Bösch-Frischknecht Bruno**, geb. 25. Juli 1958, von Lyss BE und Rütli SG, Maschinenbau-Ing., wohnhaft Bäretswilerstrasse 26, Ringwil, 8340 **Hinwil**, welcher im Handelsregister des Kantons Bern als Kommanditär (Fr. 1000.-) der Bösch & Co., 3250 Lyss, eingetragen ist.  
Miteigentümer zur Hälfte der folgenden Grundstücke in der Gemeinde Hinwil:  
1. Grundregisterblatt 3332/Kat. Nr. 4368, Wohnhaus Assek. Nr. 2886 inkl. Teil der Unterniveaugarage Assek. Nr. 2889 (im Baurecht erstellt), mit 445 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände an der Bäretswilerstrasse 26, in Ringwil.  
2.+3. Grundregisterblätter 3349 und 3350  
Je 1/2 Miteigentum an Grundregisterblatt 3329/Kat. Nr. 4601, 81 m<sup>2</sup> Wiese, Ringwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 22. Juni 1993, für Dienstbarkeiten bis 22. Juni 1993.  
8622 Wetzikon, 24. Mai 1993 Konkursamt Wetzikon,  
Turnhallenstrasse 2, Wetzikon

**Bern** (6610)  
Gemeinschuldnerin: **Wehrle Bern A G**, Malerei, Gipserei, Wand- und Deckenbau, Widstrasse 8, 3005 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 4. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 2. Juli 1993.  
3000 Bern, 11. Juni 1993 Konkursamt Bern

**Luzern** (6647)  
Gemeinschuldner: **Andrejkovic Marian**, geboren am 14. August 1945, von Urtenen BE, Kaufmann, Neumattstrasse 29, 6048 **Horw**, Inhaber der Einzelfirma Einbauküchen M. Andrejkovic, Kasimir-Plyffer-Strasse 13a, 6003 **Luzern**.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
- Grundstück Nr. 6593 GB Horw, Neumattstrasse 29, Stockwerkeigentum 107/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 2519 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss laut Plan B und Weinkeller im Kellergeschoss laut Plan A im Wohnhaus Nr. 1873.  
- Grundstück Nr. 2520 GB Horw, Plan 70, Neumattstrasse 1/26 Miteigentumsanteil lit. e, 1890 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Autoeinstellhalle Nr. 1875.

Konkurseröffnung: 9. Dezember 1992 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist: 1. Juni 1993 (Wert: 9. Dezember 1992).  
Das am 6. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren (siehe Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Mai 1993 und im Luzerner Kantonsblatt vom 15. Mai 1993) wird zufolge Leistung des verlangten Kostenvorschusses eines Gläubigers im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 11. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonsstrasse 19, Horw

**Luzern** (6646)  
Gemeinschuldner: **Ottensberg Angelo**, geb. 5. August 1964, von Basel, Techniker, Schulstrasse 22, 6037 **Root**.  
Konkurseröffnung: 1. Juni 1993 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 1. Juli 1993 (Wert: 1. Juni 1993).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 11. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (6648)  
Gemeinschuldner: **Leimbacher Georges**, geb. 21. November 1947, von Nürensdorf und Winterthur, 8853 **Lachen**, mit **Aufenthalt in Lichtenheid**.  
Konkurseröffnung: 19. November 1991 (eine vorläufige Konkursanzeige erfolgte im Januar 1992).  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
In der Konkursmasse befindet sich folgende Liegenschaft: Grundstück Nr. 6838, Sonnenbergstrasse 10, 8645 **Jona** Stockwerkeigentum; 208/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2851 mit Sonderrecht an der 7-Zimmer-Attikawohnung im Attikageschoss, mit Kellerabteil Nr. 8 im Erdgeschoss.  
Anmerkung und Grundpfandrechte laut Grundbuch Jona.  
Frist zur Forderungseingabe: 9. Juli 1993 (auch für altrechtliche Dienstbarkeiten).  
8853 Lachen, 7. Juni 1993 Konkursamt March

**Nidwalden** (6551)  
Gemeinschuldnerin: **Haas Engineering AG**, Bahnhofstrasse 4, 6052 **Hergiswil**.  
Datum der Eröffnung: 15. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juli 1993.  
6370 Stans, 2. Juni 1993 Konkursamt Nidwalden,  
c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Nidwalden** (6550)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die **Seehotel Rigiblick AG**, Seepfad 3, 6374 **Buochs**, hat der Einzelrichter in Schulbetreibung und Konkurs am 18. Mai 1993, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung den Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 2. Juni 1993 Konkursamt Nidwalden,  
c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

**Glarus** (6649)  
Gemeinschuldnerin: **Unicos-Holding AG**, Bankstrasse 21, 8750 **Glarus**.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 1. Juli 1993.  
8750 Glarus, 11. Juni 1993 Betriebs- und Konkursamt  
des Kantons Glarus:  
Christof Störi

- Zug** (6611)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *KK Trading & Consulting AG*, Kolinplatz 9, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. März 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 4. Juni 1993 Konkursamt Zug
- Zug** (6612)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Siet Treuhand & Informatik AG*, Hinterbergstrasse 26, 6312 Steinhausen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 4. Mai 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 4. Juni 1993 Konkursamt Zug
- Fribourg** (6651)  
Faillie: *Sanichauf Technique SA*, exploitation d'une entreprise de chauffage, sanitaire et ferblanterie, 1564 Domdidier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1er juillet 1993.  
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 10 jours à date de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.  
1700 Fribourg, 7 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (6650)  
Failli: *Schmutz Jean-Daniel*, menuiserie, agencement, route de la Scie 5, à Estavayer-le-Lac, domicilié Bel-Air 9, 1470 Estavayer-le-Lac.  
Propriétaire: Art. 105 de la commune de Sévaz art. 3202, 3617, 3768, 3769 de la commune d'Estavayer-le-Lac copropriétaire pour 1/2 de l'art. 599 de la commune d'Estavayer-le-Lac.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1993.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1er juillet 1993.  
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 10 jours à date de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.  
1700 Fribourg, 7 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Solothurn** (6552)  
Gemeinschuldner: *Koc Erdem*, 29. August 1963, Hilfsarbeiter, türkischer Staatsangehöriger, in Bettlach, Grossmatt 5.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juli 1993 (Die Forderungen sind Wert 10. Mai 1993 aufzurechnen).  
2540 Grenchen, 2. Juni 1993 Konkursamt Lebern:  
Filiale Grenchen-Bettlach
- Solothurn** (6570)  
Gemeinschuldner: *Warmbrodt Philippe, Grenchen*, 11. Oktober 1955, von Zell ZH, Inhaber der Einzelfirma «Warmbrodt keramische Wand- und Bodenbeläge», Schützengasse 15, in Grenchen.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 1. Juli 1993 (Die Forderungen sind Wert 27. April 1993 aufzurechnen).  
Die unter der Nr. 657864 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
2540 Grenchen, 3. Juni 1993 Konkursamt Lebern:  
Filiale Grenchen-Bettlach
- Basel-Landschaft** (6652)  
Gemeinschuldnerin: *Aebi & Vock Automobile AG*, Rheinstrasse 93, 4402 Frenkendorf; per Adr. W. Aebi, Schönenbuchstrasse 285, 4123 Allschwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1993 (Art. 192 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. Juni 1993.  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 20. Juni 1993 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
4410 Liestal, 11. Juni 1993 Konkursamt Liestal
- St. Gallen** (6553)  
Gemeinschuldner: *Schwiter Franz*, geb. 1960, von Näfels, Dekorateur, wohnhaft Neuzaun 26, 8723 Rufi, Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «La Décoration, Franz Schwiter», Neuzaun 26, 8723 Rufi.  
Konkurseröffnung: 11. November 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 5. Juli 1993.  
Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 582451 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8722 Kaltbrunn, 2. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Kaltbrunn:  
K. Kuster
- Graubünden** (6730)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Baumann & Haller*, Inhaber Friedrich Haller, Treuhandbüro Via Grevas 6C, 7500 St. Moritz, ist am 19. Mai 1993 der Konkurs eröffnet worden.  
Ob und allenfalls auf welche Art das Verfahren durchgeführt wird sowie die allfällige Eingabefrist usw. werden später veröffentlicht.  
7503 Samedan, 11. Juni 1993 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta
- Aargau** (6653)  
Gemeinschuldner: *Stierli René*, 1953, von Aristau AG, Sanitär-Installateur, Poststrasse 99, Inhaber der Einzelfirma Stierli & Knecht, Inh. R. Stierli, 8957 Spreitenbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 105216 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5400 Baden, 7. Juni 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (6654)  
Gemeinschuldner: *Goebel Dieter*, geb. 1935, Textiltechniker, deutscher Staatsangehöriger, in 8967 Widen, Kellerackerstrasse 7.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (6655)  
Gemeinschuldner: *Hort Josef*, geb. 1953, Conditor, von Aarau und Wöllinswil, in 5610 Wohlen, alte Bahnhofstrasse 7.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 5. Juli 1993.  
5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (6656)  
Gemeinschuldnerin: *Iten Trade AG*, Rohstoff-Handel, in 8964 Rudolfstetten, Bernstrasse 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (6657)  
Gemeinschuldnerin: *Seminelli Lisbeth*, geb. 1953, Sozialpädagogin, von Niedergögen SO, in 5610 Wohlen, Steindlerstrasse 14.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (6658)  
Gemeinschuldner: *Turke Walter*, geb. 1949, Kaufmann, von Zürich, in 8966 Oberwil-Lieli, Augenweidstrasse 34.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (6659)  
Gemeinschuldnerin: *Wenger Sandra*, geb. 1971, Angestellte, von Hasle BE, in 5620 Bremgarten, Im Weingarten 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. April 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten  
in Baden
- Aargau** (6732)  
Gemeinschuldnerin: *Mladenovic-Pejeic Biserka*, geb. 18. Mai 1960, Hausfrau, jugoslawische Staatsangehörige, in Sins, Bahnhofstrasse 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993 (Wert: 12. Mai 1993).  
Gemeinschuldner: *Mladenovic Mirolub*, geb. 28. Oktober 1955, Spengler, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Sins, Bahnhofstrasse 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993 (Wert: 19. Mai 1993).  
5200 Brugg, 11. Juni 1993 Konkursamt Muri  
in Brugg
- Aargau** (6731)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Liquidat: *Wernli Arnold*, geb. 25. Juni 1929, von Thalheim AG, in 5034 Suhr, Garbenweg 1, wohnhaft gewesen; gestorben am 8. März 1993.  
Datum der Liquidationseröffnung: 20. April 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. Juli 1993.  
Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
5036 Oberentfelden, 11. Juni 1993 Konkursamt des Bezirkes Aarau  
in Oberentfelden
- Thurgau** (6733)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: *Tercasa AG*, Seestrasse 68, 9326 Horn.  
Konkurseröffnung: 21. Mai 1993.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.  
8580 Dozwil, 8. Juni 1993 Konkursamt  
des Kantons Thurgau
- Vaud** (6613)  
Failli: *Franc Marcel*, 1943, originaire de Martigny, associé indéfiniment responsable dans la société Franc & Bazy, snc, ancien tenancier du café-restaurant Eden-Roc, à Savigny, domicilié Burenoz 17, à Belmont.  
Date du prononcé: 14 janvier 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1er juillet 1993.  
1002 Lausanne, 4 juin 1993 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (6617)  
Faillie: *Guelpa Jacques*, 1959, originaire de Köniz, Oiseaux 13, 1052 Le Mont, propriétaire de la parcelle 1909, 50/100 de P. 1817 avec droit exclusif sur villa, commune du Mont-sur-Lausanne.  
Date du prononcé: 29 avril 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1er juillet 1993.  
1002 Lausanne, 3 juin 1993 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (6614)  
Faillie: *Original SA*, Vallon 8, 1023 Crissier, société inscrite au registre du commerce pour le commerce d'articles de sport et autres biens; exploitation d'installations et de centres de sport et de loisirs. Activité actuelle: édition du magazine «Reg'Art» et de la revue «Médi-colloque».  
Date du prononcé: 23 avril 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1er juillet 1993.  
1002 Lausanne, 4 juin 1993 Office des faillites de Lausanne
- Vaud** (6615)  
Faillie: *VCD Vidéo-Cassettes Diffusion SA*, chemin de la Creteaux, 1196 Gland. Importation, production, diffusion, notamment vente et location de vidéo-cassettes préenregistrées et d'appareils électroniques, en particulier de jeux.  
Date du prononcé: 29 avril 1993.  
Propriétaire des immeubles: Commune de Vich, parcelle no 289, PPE, 50/1000 de P 218 du registre foncier de Nyon.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 1er juillet 1993.  
1260 Nyon, 3 juin 1993 Office des faillites de Nyon  
B. Rochat, substitut
- Vaud** (6616)  
Failli: *Bertschy Louis*, fils de René et Daisy née Pasquali, né le 12 juillet 1946, originaire de Fribourg, domicilié Bauma 20, 1462 Yvonand, chef de la raison de commerce «ALB Distributions», à Yvonand.  
Date du prononcé: 16 mars 1993.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances et autres droits: 1er juillet 1993.  
Les déclarations Icha émises sous no 835630 sont radiées par la présente publication.  
1401 Yverdon-les-Bains, 4 juin 1993 Office des faillites d'Yverdon:  
P. Rossé, substitut
- Valais** (6734)  
Faillie: *Sodiac S.A.*, avenue de Tourbillon 35, 1950 Sion.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mai 1993.  
Liquidation sommaire ordonnée le: 2 juin 1993.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
1950 Sion, 7 juin 1993 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard
- Valais** (6735)  
Failli: Succession répudiée de *Stadelmann Arnold*, route de Glarey 26, 3960 Sierre.  
Date d'ouverture de la faillite: 24 mars 1993.  
Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
Liquidation sommaire.  
3960 Sierre, 7 juin 1993 Office des faillites de Sierre:  
Jos. Lamon, préposé
- Wallis** (6660)  
Gemeinschuldner: *Gieseck Peter*, 1941, des Gustav, früher wohnhaft Neuweg 4, 3902 Brig-Glis.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1993 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür bis am 21. Juni 1993 einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: 1. Juli 1993. Die Forderungen sind mit Wert 3. Mai 1993 aufzurechnen und unter Beilage der Beweismittel einzugeben. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind neu einzugeben. Der Schuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften:  
1. Gemeinde Termen  
a. Grdst. Nr. 3078, Glimmuschier, 328 m<sup>2</sup>, Wiese  
b. Grdst. Nr. 3080, Glimmuschier, 349 m<sup>2</sup>, Wiese  
2. Gemeinde Betten  
Grundparzelle Nr. 92, Plan Nr. 3, Alpmatten, Appartementhaus 253 m<sup>2</sup>, Umschwung 784 m<sup>2</sup>, STWE-Nr. 92/D, Anteil 29/1000 mit Sonderrecht am Studio Nr. 28 im 1. OG und Keller Nr. 18 im EG, Anteil 1/2  
3. Gemeinde Visp  
Grundparzelle Nr. 1986, Plan 29, Tschill, Wohnhaus 620 m<sup>2</sup>, Platz 465 m<sup>2</sup>,  
a. STWE-Nr. 1986/2, Anteil 80/1000 mit Sonderrecht an der Einstellhalle Nr. 25, Anteil 1/2 von 5/20 (5 Autoeinstellplätze).  
b. STWE-Nr. 1986/12, Anteil 30/1000 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 66 und Keller Nr. 14, Anteil 1/2  
c. STWE-Nr. 1986/3, Anteil 2/1000 mit Sonderrecht am Keller Nr. 42, Anteil 1/2  
d. STWE-Nr. 1986/8, Anteil 61/1000 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 61 und Keller Nr. 41, Anteil 1/2  
4. Gemeinde Naters  
Grundparzelle Nr. 6884, Plan Nr. 42, Weissen Sand, Wiese/Wohnhaus 1252 m<sup>2</sup>,  
a. STWE-Nr. 6884/1, Anteil 86/1000 mit Sonderrecht an der Einstellhalle und Rampe Nr. 29, Anteil 1/2 von 7/18 (7 Autoeinstellplätze)  
b. STWE-Nr. 6884/2, Anteil 67/1000 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 52 und Estrich Nr. 76, Anteil 1/2  
c. STWE-Nr. 6884/5, Anteil 69/1000 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 56 und Estrich Nr. 77, Anteil 1/2  
d. STWE-Nr. 6884/9, Anteil 70/1000 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 60 und Estrich Nr. 81, Anteil 1/2  
e. STWE-Nr. 6884/8, Anteil 11/1000 mit Sonderrecht am Studio Nr. 59 und Estrich Nr. 82, Anteil 1/2  
f. STWE-Nr. 6884/11, Anteil 13/1000 mit Sonderrecht am Studio Nr. 62 und Estrich Nr. 88, Anteil 1/2  
g. STWE-Nr. 6884/14, Anteil 78/1000 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 65 und Estrich Nr. 86, Anteil 1/2  
Verwertung der Mobilien:  
Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden, beweglichen Sachen sofort freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 21. Juni 1993 dagegen schriftlich Einsprache erhebt.  
3904 Naters, 7. Juni 1993 Konkursamt des Bezirkes Brig:  
Paul-Bernhard Bayard

Wallis (6661)  
 Gemeinschuldnerin: **Gieseck-Schacher Renate**, 1940, des Kurt, früher wohnhaft Neuweg 4, 3902 Brig-Glis.  
 Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1993 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür bis am 21. Juni 1993 einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Eingabefrist: 1. Juli 1993. Die Forderungen sind mit Wert 3. Mai 1993 aufzurechnen und unter Beilage der Beweismittel einzugeben. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind neu einzugeben. Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:  
 1. Gemeinde Glis  
 a. Parzelle Nr. 131, Plan Nr. 17, Zenhäusern, Acker/Wohnhaus 412 m<sup>2</sup>  
 Grundparzelle Nr. 4543, Plan Nr. 40/44, Grundbiel, Parkhaus/Platz 2872 m<sup>2</sup>  
 b. STWE-Nr. 4543/67, Anteil 10.75/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 76  
 c. STWE-Nr. 4543/69, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 78  
 d. STWE-Nr. 4543/70, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 79  
 e. STWE-Nr. 4543/71, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 80  
 f. STWE-Nr. 4543/72, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 81  
 g. STWE-Nr. 4543/73, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 82  
 h. STWE-Nr. 4543/74, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 83  
 i. STWE-Nr. 4543/75, Anteil 10.76/1000 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 84  
 Eigentum Positionen Ib bis Ii Anteil 1/2  
 Grundparzelle Nr. 4192, GBV 40, Wuhplatte, Platz/Wohnhaus 1795 m<sup>2</sup>  
 k. STWE-Nr. 4192/2, Anteil 50/1000 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 37, im EG Süd, Block A, Anteil 1/2  
 l. STWE-Nr. 4192/3, Anteil 50/1000 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 38, im EG Nord, Block B, Anteil 1/2  
 m. STWE-Nr. 4192/4, Anteil 51/1000 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 39, im EG Süd, Block B, Anteil 1/2  
 n. STWE-Nr. 4192/5, Anteil 74/1000 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 40, im 1. OG Nord, Block A, Anteil 1/2  
 o. STWE-Nr. 4192/8, Anteil 65/1000 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 43, im 1. OG Süd, Block A, Anteil 1/2  
 p. STWE-Nr. 4192/9, Anteil 78/1000 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 44, im 2. OG Nord, Block A, Anteil 1/2  
 q. STWE-Nr. 4192/12, Anteil 76/1000 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 47, im 2. OG Süd, Block B, Anteil 1/2  
 2. Gemeinde Brig  
 Parzelle Nr. 291, Fol. 5, Rottensand, Wohnhaus/Garten Platz 451 m<sup>2</sup>, Anteil 1/2 von 4/25 (Miteigentum)  
 3. Gemeinde Ried-Mörel  
 Grundparzelle Nr. 229, Plan Nr. 3, Biel, Haus/Umschwung 2529 m<sup>2</sup>  
 STWE-Nr. 229/B, Anteil 26/1000 mit Sonderrecht am Studio Nr. 19 und Keller Nr. 4 im EG, Haus B  
 Verwertung der Mobilien:  
 Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden, beweglichen Sachen sofort freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 21. Juni 1993 dagegen schriftlich Einsprache erhebt.  
 3904 Naters, 7. Juni 1993 Konkursamt des Bezirkes Brig-Paul-Bernhard Bayard

Genève (6736)  
 Faillite:  
 930227-NO-4276d-o, **Interep SA**, conseil, étude de projets, vente, installation, mise en service, entretien d'équipements et de systèmes de transmission et de distribution de données, ainsi que toute autre activité commerciale s'y rapportant, ayant son siège rue Eugène-Marziano 15, à Carouge GE.  
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillite sous no 382615 sont radiées par cette publication.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 12 février 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 juin 1993.  
 Délai pour les productions: 29 juin 1993.  
 1211 Genève 3, 11 juin 1993 Office des faillites

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (6560)  
 Über **Exendo AG in Liquidation**, Usterstrasse 23, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8022 Zürich 1, 2. Juni 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich P. Honegger, Notar

Zürich (6664)  
 Über **Ouboter Reisen AG**, mit Sitz in Zürich 1, Pelikanplatz 15, und Büros in Bern und Basel, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Juni 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8022 Zürich, 7. Juni 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter Postfach, Zürich

Zürich (6662)  
 Über die **Birseck Holzbau + Bedachung AG, Zürich**, Tödistrasse 61, c/o Fidiman Treuhandgesellschaft AG, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Juni 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8002 Zürich, 11. Juni 1993 Konkursamt Enge-Zürich A. Meier, Notar

Zürich (6663)  
 Über die **Gramlift Ltd.** mit Sitz in Zollikon, Alte Landstrasse 101, 8702 Zollikon, Zweck der Gesellschaft sind die Verkaufsförderung, der Im- und Export sowie die Vermietung von Arbeitshebebahnen und Baumaschinen sowie allen artverwandten Geräten, die Montage- und Wartungsarbeiten sowie den Materialfluss in der Industrie und im Bauwesen erleichtern, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 16. April 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8008 Zürich, 11. Juni 1993 Konkursamt Riesbach-Zürich: Feldegstrasse 49, Zürich: M. Rieser, Notar

Bern (6665)  
 Gemeinschuldnerin: **Macorest AG**, Hauptstrasse 204, 2532 Magglingen.  
 Konkurseröffnung: 31. März 1993.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 27. Mai 1993.  
 Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 2501 Biel, 11. Juni 1993 Konkursamt Biel

Bern (6666)  
 Gemeinschuldnerin: **Wyhus Schmid AG**, Winkelstrasse 23, 2502 Biel.  
 Konkurseröffnung: 10. Februar 1993.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 25. Mai 1993.  
 Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1993 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 2501 Biel, 11. Juni 1993 Konkursamt Biel

Zug (6561)  
 Gemeinschuldnerin: **DTF International AG**, Poststrasse 4, 6300 Zug.  
 Konkurseröffnung: 25. Mai 1993.  
 Konkursanstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 2. Juni 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 3. Juni 1993 Konkursamt Zug

Zug (6562)  
 Gemeinschuldnerin: **Gemüse & Früchte Boutique Gourmetino AG**, Metalli-Einkaufszentrum, 6300 Zug.  
 Konkurseröffnung: 27. April 1993.  
 Konkursanstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. Mai 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 1. Juni 1993 Konkursamt Zug

Zug (6667)  
 Gemeinschuldnerin: **Resomag AG**, Grienbachstrasse 11, 6300 Zug.  
 Konkurseröffnung: 4. Mai 1993.  
 Konkursanstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 4. Juni 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 7. Juni 1993 Konkursamt Zug

Fribourg (6668)  
 Failli: **Colliard Robert**, né le 30 octobre 1950, de Châtel-St-Denis, Petit Bourg, 1618 Châtel-St-Denis. Titulaire de la raison individuelle Boutique-kiosque «Bocoda».  
 Par ordonnance du 3 juin 1993, le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 25 mars 1993.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
 1700 Fribourg, 7. Juni 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann

Solothurn (6669)  
 Über **Lutz Liselotte**, 1951, gew. Wirtin, Ulmenstrasse 7, Gerlafingen, früher in Subingen Lerchenweg 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 11. März 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4501 Solothurn, 2. Juni 1993 Konkursamt Wasseramt

Solothurn (6670)  
 Über von **Arx AG Carrosserie-Werkstatt Spritzwerk**, Grabenackerstrasse 9, Oensingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 4. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 27. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis am 21. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungen vorbehalten) an das Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 4710 Balsthal, 11. Juni 1993 Konkursamt Thal-Gäu

Solothurn (6571)  
 Gemeinschuldner: **Alleman Rudolf, Bettlach**, 12. Oktober 1951, von Welschenrohr, Inhaber der Einzelfirma «Altrade Diffusion, Rudolf Alleman», Handel mit Geschenkartikeln, Tannlimattweg 10, in Bettlach.  
 Konkurseröffnung: 18. Mai 1993.  
 Einstellungsverfügung: 2. Juni 1993 mangels Aktiven.  
 Einsprachefrist: 21. Juni 1993.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 2540 Grenchen, 3. Juni 1993 Konkursamt Lebern: Filiale Grenchen-Bettlach

Basel-Landschaft (6671)  
 Über die **Immobilien Tüelenrain AG**, Bächliacker, 4402 Frenkendorf, per Adresse Gellerstrasse 2, 4006 Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal vom 28. Februar 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 28. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 7000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4410 Liestal, 4. Juni 1993 Konkursamt Liestal

St. Gallen (6737)  
 Gemeinschuldnerin: **Formblech AG**, Schartenstrasse 20, 9445 Rebesten.  
 Konkurseröffnung: 23. April 1993.  
 Einstellungsverfügung: 7. Juni 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 8. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

St. Gallen (6563)  
 Gemeinschuldnerin: **Sahli-Wärti Ines**, geb. 19. November 1963, von Mels und Wohlen BE, wohnhaft Bahnhofstrasse 10, 8880 Walenstadt.  
 Konkurseröffnung: 13. Februar 1992.  
 Einstellungsverfügung: 1. Juni 1993.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 900.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9470 Buchs, 3. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

St. Gallen (6738)  
 Gemeinschuldnerin: **NC-Contour AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Jona, Rösslistrasse 6, 8646 Wagen.  
 Konkurseröffnung: 27. April 1993.  
 Einstellungsverfügung: 2. Juni 1993.  
 Einsprachefrist: bis 23. Juni 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach dieser Veröffentlichung der Einstellungsverfügung die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 8722 Kaltbrunn, 8. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: St. Gallen

St. Gallen (6673)  
 Gemeinschuldnerin: **Elektro Bürge AG**, Tellstrasse 8, 9533 Kirchberg.  
 Konkurseröffnung: 6. Mai 1993.  
 Einstellungsverfügung: 28. Mai 1993.  
 Einsprachefrist bis 24. Juni 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9242 Oberuzwil, 7. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

St. Gallen (6672)  
 Gemeinschuldnerin: **Mode Altstadt AG, Wil**, c/o Letrevias, obere Bahnhofstrasse 37, 9500 Wil.  
 Konkurseröffnung: 19. Mai 1993.  
 Einstellungsverfügung: 4. Juni 1993.  
 Einsprachefrist bis 24. Juni 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
 9242 Oberuzwil, 7. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

Aargau (6675)  
 Mit Beschluss vom 25. März 1993 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über **Merkli Daniel**, 1970, von Berlingen TG, Elektromonteur, Lenzburgerstrasse 26, Inhaber der Einzelfirma Digi-Parts Daniel Merkli, 5507 Mellingen, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 27. Mai 1993 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 24. Juni 1993 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 104293 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5400 Baden, 2. Juni 1993 Konkursamt Baden

## Aargau (6677)

Das Gerichtspräsidium Bremgarten eröffnete am 24. März 1993 über die *Kürba GmbH*, Betrieb von Gastronomiestätten, Reisebüro, in 5610 *Wohlen*, Jurastrasse 7, den Konkurs, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 7. Mai 1993 mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, 11. Juni 1993

Konkursamt Bremgarten  
in Baden

## Aargau (6676)

Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg eröffnete mit Urteil vom 5. Mai 1993 den Konkurs über *Meier Bruno*, geboren 10. März 1965, von und in *Mönthal*, Oberdorf 41b, Inhaber der Einzelfirma *Metho Dienstleistungen Bruno Meier*, Mönthal, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 4. Juni 1993 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 schriftlich beim Konkursamt Brugg die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5200 Brugg, 7. Juni 1993

Konkursamt Brugg

## Aargau (6739)

Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden eröffnete mit Urteil vom 21. April 1993 das Konkursverfahren über die *AMR Rheinfelden AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Rheinfelden*, Weidenweg 28, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 2. Juni 1993 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 11. Juni 1993

Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

## Aargau (6674)

Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden eröffnete mit Urteil vom 29. April 1993 das Konkursverfahren über *Ehrentraut Peter*, geboren 20. Juni 1931, Elektro-Ingenieur, deutscher Staatsangehöriger, in *Stein*, Obere Rütistrasse 3, stellte aber das Verfahren mit Urteil vom 1. Juni 1993 aufgrund von Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 11. Juni 1993

Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

## Aargau (6564)

Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 19. Mai 1993 den Konkurs über *Bieli und Votta AG*, 5405 *Baden-Dättwil*, Dättwilerstrasse 41, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 28. Mai 1993 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juni 1993 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5036 Oberentfelden, 11. Juni 1993

a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

## Thurgau (6620)

Über *Maseda Francisco*, geb. 3. Januar 1966, wohnhaft Sonnenhof 10, 8280 *Kreuzlingen*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidioms Kreuzlingen vom 10. Mai 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. Mai 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8500 Frauenfeld, 2. Juni 1993

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Ticino (6626)

Fallita: *Adue SA, Castione*.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 17 marzo e 28 maggio 1993 della Pretura del Distretto di Bellinzona.

La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 5000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, 4 giugno 1993

Ufficio di Bellinzona:  
F. Poncioni, uff.

## Ticino (6624)

Fallita: *Airone SA, Bellinzona*.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 17 marzo e 26 maggio 1993 della Pretura del Distretto di Bellinzona.

La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, 4 giugno 1993

Ufficio di Bellinzona:  
F. Poncioni, uff.

## Ticino (6625)

Fallita: *Studio Angolo 2 SA in liquidazione, Bellinzona*.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 5 maggio e 26 maggio 1993 della Pretura del Distretto di Bellinzona.

La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, 4 giugno 1993

Ufficio di Bellinzona:  
F. Poncioni, uff.

## Ticino (6623)

Eredità giacente: *Klein Georg*, 1906, cittadino statunitense, già domiciliato a *Lugano*, deceduto a Tel Aviv (Israele) il 3 maggio 1992. Data dei decreti di apertura e di sospensione: 22 aprile e 3 giugno 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Avvertenza:

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 11 giugno 1993

Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Ticino (6622)

Eredità giacente: *Kreienbühl Galus Xavier*, 1922, qdm. Xavier, da Lucerna già domiciliato a *Carabietta*, deceduto a Carabietta il 21 gennaio 1992.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 22 aprile e 3 giugno 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Avvertenza:

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 11 giugno 1993

Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Ticino (6621)

Eredità giacente: *Luoni Enrico*, 1942, qdm. Luigi, cittadino italiano, già domiciliato a *Lugano*, deceduto a Lugano il 19 agosto 1992. Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 maggio e 3 giugno 1993 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.

Avvertenza:

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 11 giugno 1993

Ufficio fallimenti del Distretto  
di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Vaud (6619)

La faillite ouverte le 29 avril 1993 contre *Blanchet Jean-Claude*, né le 4 juin 1942, de Lutry et Cully, promotion, information, vente et extension dans divers domaines, notamment dans le domaine commercial, rue de Lausanne 47, à *Renens*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 3 juin 1993

Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

## Vaud (6678)

Par décision du 18 mai 1993, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de *Vuadens Maurice*, né le 1er mars 1939, originaire de Blonay VD, agent de voyage à l'enseigne de Tio-Tours, place Marché, 1880 *Bex*.

Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 21 juin 1993 en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 7 juin 1993

Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

## Vaud (6565)

La faillite ouverte le: 30 mars 1993, contre: *Alessandro Giovanni SA*, route de St-Cergue 310, 1260 *Nyon*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 21 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, 11 juin 1993

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

## Vaud (6566)

La faillite ouverte le: 17 mars 1993, contre: *Gastroteam SA*, restaurant «Le Point du Jour», route de Nyon, 1264 *St-Cergue*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 21 juin 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, 11 juin 1993

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

## Vaud (6618)

Par décision du 2 juin 1993, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation fautive d'actif de la faillite de *CID Yverdon SA*, réalisation immobilière, achat, vente, construction, transformation, location, gérance, courtage et mise en valeur des propriétés immobilières, rue de la Plaine 8, 1400 *Yverdon*.  
Faillite prononcée le 6 octobre 1992.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.- d'ici le 21 juin 1993, la faillite sera clôturée.

1401 Yverdon-les-Bains, 4 juin 1993

Office des faillites d'Yverdon:  
P. Rossé, substitut

## Kollokationsplan

## Etat de collocation-Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

## Zürich (6740)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die *Thema Selection-Diffusion SA*, Weite Gasse 7/9, 8001 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8022 *Zürich*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

beim Konkursamt Zürich (Altstadt), 8022 *Zürich*:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8022 *Zürich* 1, 8. Juni 1993Konkursamt Zürich (Altstadt):  
Postfach, Zürich:  
P. Honegger, Notar

## Zürich (6633)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Dimita Michele*, geb. 22. November 1967, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft In der Ey 78, 8047 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 *Altstetten-Zürich*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 *Altstetten-Zürich*:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 *Zürich*, 3. Juni 1993Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, *Zürich*

## Zürich (6679)

## Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über *Innoval Zürich AG (Innoval Zürich SA) (Innoval Zürich Ltd)*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Zürich*, Werdstasse 4/6, Stauffacherort, 8004 *Zürich*, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 *Zürich*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Mai 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

8026 *Zürich*, 7. Juni 1993Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, *Zürich*

## Zürich (6629)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Müller Herbert*, geb. 28. Juli 1935, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, Pfriendhofstrasse 58, 8910 *Affoltern am Albis*; Inhaber der Einzelfirma Müller H., Getränkesezialitäten usw., mit Sitz in *Affoltern am Albis*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 9, 8910 *Affoltern am Albis*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern, 8910 *Affoltern am Albis*, anzuheben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Affoltern, 8910 *Affoltern am Albis*, als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Affoltern am Albis, 8910 *Affoltern am Albis*:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8910 *Affoltern am Albis*, 4. Juni 1993

Konkursamt Affoltern am Albis

## Zürich (6681)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über *Voh Jovan*, geboren 22. Februar 1944, jugoslawischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Gstaaldenstrasse 20, 8810 *Horgen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Horgen, Dorfplatz 1, 8810 *Horgen*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 11. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke.

8810 *Horgen*, 3. Juni 1993Konkursamt Horgen  
Postfach 178, *Horgen*

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Zürich** (6627)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Meyer Felix*, geb. 30. März 1949, von Villmergen AG, Mattenweg 1, 8903 *Birmensdorf*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lilie-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

- Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
  - b. beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
    - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
    - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- 8952 Schlieren, 3. Juni 1993 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren:  
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6680)

Im Konkurs über *Kriewall Kurt*, geboren 3. Mai 1928, von Männdorf ZH, Werbefachmann, Alte Zürichstrasse 1, 8133 *Esslingen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

- Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
- a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
  - b. beim Konkursamt Uster, 8610 Uster:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8610 Uster, 11. Juni 1993 Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar

**Zürich** (6632)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Brigger Fritz*, geb. 14. Mai 1951, von Rapperswil und Flumenthal SO, Versicherungskaufmann, Sagenbachstrasse 3a, 8833 *Samstagern*, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Horgen, 8810 Horgen, als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Wädenswil, 8820 Wädenswil:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, 4. Juni 1993 Konkursamt Wädenswil  
Postfach 464, Wädenswil

**Zürich** (6630)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Gökce Naci*, geb. 12. März 1969, türkischer Staatsangehöriger, Seehaldenweg 15, 8804 *Au-Wädenswil*, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: beim Bezirksgericht Horgen, 8810 Horgen, als Aufsichtsbehörde.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8820 Wädenswil, 4. Juni 1993 Konkursamt Wädenswil  
Postfach 464, Wädenswil

**Zürich** (6631)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Odermatt Urs*, geb. 24. August 1957, von Dallenwil NW, kaufmännischer Angestellter, Gehrenstrasse 10, 8810 *Horgen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Horgen, 8810 Horgen, als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Wädenswil, 8820 Wädenswil:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, 4. Juni 1993 Konkursamt Wädenswil  
Postfach 464, Wädenswil

**Zürich** (6628)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Real Software + Computer AG*, mit Sitz in Wallisellen, Birgistrasse 4, 8304 *Wallisellen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8180 *Bülach* anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

- Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8304 Wallisellen, 3. Juni 1993 Konkursamt Wallisellen  
Postfach, Wallisellen

**Zürich** (6554)

**Kollokationsplan und Inventar**  
In den Konkursen über *Van Thanh und Trinh Thi Hoa Tam Vo*, (Van Thanh Vo war Inhaber der Einzelfirma mekong Laden, Waffenplatzstrasse 11, 8002 Zürich), beide wohnhaft an der Wülflingerstrasse 280, 8408 *Winterthur*, liegen die Kollokationspläne und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8401 Wülflingen-Winterthur, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 11. Juni 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

- Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
- a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
  - b. beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8401 Wülflingen-Winterthur:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
    - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
    - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 11. Juni 1993 Konkursamt Wülflingen-Winterthur,  
Postfach 677, Winterthur

**Bern** (6634)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Rago Domenico*, geb. 22. November 1954, Moosstrasse 33, 2543 *Lengnau bei Biel*, früher in Bannwil, Balm b. Münsberg, Arch und Welschenrohr.  
Anfechtungsfrist: 23. Juni 1993.

3294 Büren an der Aare, 11. Juni 1993 Konkursamt Büren

**Luzern** (6683)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Galiker Monika*, geboren 10. August 1970, von Emmen, kaufmännische Angestellte, Hofstrasse 6, 6004 *Luzern*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6004 Luzern, 7. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6682)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Studer Mike*, geboren 22. Februar 1968, von Luzern, Koch-Assistent, Horwerstrasse 49, 6005 *Luzern*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6004 Luzern, 7. Juni 1993 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6686)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Bammeri Romana*, geboren 9. September 1956, von Emmen und Hochdorf, früher Kaspar-Steiner-Strasse 38, 6032 Emmen, jetzt Zolhausstrasse 1, 6015 *Reussbühl*, Inhaberin der Einzelfirma «Wendredli», Bahnhofstrasse 11, 6020 Emmenbrücke, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6020 Emmenbrücke, 7. Juni 1993 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6556)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Haas René Walter* sel., geboren am 26. April 1956, wohnhaft gewesen in 6020 *Emmenbrücke*, Rügeggingerstrasse 22, gestorben am 8. August 1992, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6020 Emmenbrücke, 1. Juni 1993 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6684)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Hahn Friedrich*, geboren am 12. August 1952, österreichischer Staatsangehöriger, Haldenring 3, 6020 *Emmenbrücke*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6020 Emmenbrücke, 7. Juni 1993 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6555)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Ruf Peter*, geb. 21. Juli 1964, von Dallenwil, kaufmännischer Angestellter, Rothenburgstrasse 37, 6020 *Emmenbrücke*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6020 Emmenbrücke, 2. Juni 1993 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6685)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Schmidiger Paul*, geboren 5. April 1965, von Inwil, Elementbauer, Sürpfen, 6034 *Inwil*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1993.

6020 Emmenbrücke, 7. Juni 1993 Konkursamt Hochdorf

**Zug** (6635)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über die *Emirgreen AG*, Unter Müliweg 6, 6300 *Zug*, liegt zufolge nachträglicher Anmeldung einer Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidenten Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.

6301 Zug, 4. Juni 1993 Konkursamt Zug

**Fribourg** (6687)

**Modification de l'état de collocation suite à l'admission d'une créance de 5e classe**  
Faillie: *Moditex S.A.*, le commerce et la distribution de textiles et l'exploitation de magasins de mode, rue de Romont 9, 1700 *Fribourg*.  
Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de La Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, 7 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (6688)

Faillie: *Various Stores SA*, achat, vente, pose et réparation de stores en tout genre, Lissy, 1782 *Belfaux*.  
Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de La Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, 7 juin 1993 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Solothurn** (6741)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über *Möbel Sogno AG*, Solothurnstrasse 58, 2540 *Grenchen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibung und Konkurskammer des Obergerichtes, Solothurn) einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.

2540 Grenchen, 7. Juni 1993 Konkursamt Lebern:  
Filiale Grenchen-Bettlach

**Solothurn** (6557)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
Im summarischen Konkursverfahren über *Polymer AG*, von Roll-Strasse 24, 4600 *Olten*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb von 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 an gerechnet beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen an Gegenständen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4600 Olten, 1. Juni 1993 Konkursamt Olten-Gösgen

**St. Gallen** (6691)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Kocka Petr*, geboren 27. Januar 1947, von Prag (CSSR), wohnhaft: Schützenweg 9, 9470 *Buchs*.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist bis 23. Juni 1993.

9470 Buchs, 11. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

- St. Gallen** (6692)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschaftschuldner: *Weibel-Reber Walter*, geboren 27. Juni 1962, von Rapperswil BE, wohnhaft gewesen: Werdenbergstrasse 38, 9470 Buchs, neu: Bischofsberg 415, 9410 Heiden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 23. Juni 1993.  
 9470 Buchs, 11. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (6690)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschaftschuldnerin: *AC Arnold AG*, Buomberg, 8376 Fischingen, Gemeinde Kirchberg.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 24. Juni 1993.  
 9242 Oberuzwil, 7. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda
- St. Gallen** (6689)  
**Neuaufgabe Kollokationsplan zufolge Zulassung einer faustpfandversicherten Forderung**  
 Gemeinschaftschuldner: *Husmann Josef*, geboren 22. November 1949, von Rothenburg LU, Aussendienstmitarbeiter, St. Gallerstrasse 77, 9500 Wil, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Herz-As Josef Husmann», St. Gallerstrasse 77, 9500 Wil.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 24. Juni 1993.  
 9242 Oberuzwil, 7. Juni 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher
- Graubünden** (6742)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Spezialliquidationsverfahren über *Hotel Edenhof AG*, Hinterr Bach 40, 7000 Chur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss, beides innert der Auflagefrist anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 7002 Chur, 11. Juni 1993 Konkursamt Chur: U. Ardsüser
- Graubünden** (6693)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des *Melcher Claudio sel.*, Dorfstrasse 24C, 7402 Bonaduz, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rhäzüns, Via Sogn Pieder 4, 7013 Domat/Ems während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Rhäzüns, Beschwerden gegen das Inventar beim Bezirksgericht Imboden, beides innert der Auflagefrist anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 7013 Domat/Ems, 11. Juni 1993 Konkursamt Rhäzüns: L. Gartmann
- Graubünden** (6694)  
**Im Konkurs über Reich Reto, Sur Rieven 2, 7013 Domat/Ems liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 7013 Domat/Ems, 7. Juni 1993 Konkursamt Rhäzüns: L. Gartmann**
- Aargau** (6697)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Belgrano AG*, 5507 Melligen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. Juni 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 5. Juni 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (6695)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Il Nome S Beleuchtung AG*, Meltingerstrasse 42, 5400 Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 24. Juni 1993, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidentium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 2. Juni 1993 Konkursamt Baden
- Aargau** (6696)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Meier Reisen AG*, Carfahnen, in 5610 Wohlen, Kirchenrain 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 24. Juni 1993 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 11. Juni 1993 Konkursamt Bremgarten in Baden
- Aargau** (6743)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Kunstschmiede Wieshofer AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bösen, Hauptstrasse 266, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 24. Juni 1993 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidentium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Brugg einzureichen.  
 5200 Brugg, 8. Juni 1993 Konkursamt Brugg
- Aargau** (6744)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Plüss Getränkeautomaten AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, Aegetenstrasse 7, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 24. Juni 1993 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidentium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Brugg einzureichen.  
 5200 Brugg, 8. Juni 1993 Konkursamt Brugg
- Aargau** (6745)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Interfruit Transport AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Merenschwand, Peyerstrasse 3, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 24. Juni 1993 beim Bezirksgericht Muri bzw. beim Gerichtspräsidentium Muri anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert derselben Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse nach Art. 260 SchKG schriftlich beim Konkursamt Muri, in Brugg, einzureichen.  
 5200 Brugg, 8. Juni 1993 Konkursamt Muri in Brugg
- Thurgau** (6698)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Koblet AG, Frauenfeld*, Zürcherstrasse 187, 8500 Frauenfeld, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 5. Juni 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (6558)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Firma *Thurpa AG*, Bahnhofstrasse 5, 8360 Eschlikon, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Juni 1993 beim Friedensrichteramt Sirmach, 8370 Sirmach, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 1. Juni 1993 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (6636)  
 Si rende noto che a datare dall'11 giugno 1993 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta *Newair SA, Bioggio*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganella, 11 giugno 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (6700)  
**Etat de collocation et état des charges**  
 Failli: *Baldassarre Vincenzo*, 1947, chemin des Ecureuils 15, Pully.  
 Les états des charges et l'état de collocation sont déposés à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1993, sinon les états des charges et l'état de collocation seront considérés comme acceptés.  
 1002 Lausanne, 7 juin 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6701)  
 Failli: *Baldassarre Frères snc*, entreprise de maçonnerie et béton armé, rue Haldimand 8, Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 7 juin 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6702)  
**Etat de collocation et état des charges**  
 Failli: *Baldassarre Mario*, 1951, avenue de Morges 33, Lausanne.  
 Les états des charges et l'état de collocation sont déposés à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1993, sinon les états des charges et l'état de collocation seront considérés comme acceptés.  
 1002 Lausanne, 7 juin 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6637)  
 Failli: *Lo Conte Giuliano*, Martines 7, 1052 Le Mont-sur-Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 4 juin 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6703)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: *Maeder Jean-François*, Blessoney 3, 1092 Belmont.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de: l'admission d'une production tardive en 5e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1993, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 7 juin 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6640)  
 Failli: *Predadio Productions S.A.*, Colice 11, Crissier.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OOF).  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
 1002 Lausanne, 3 juin 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6559)  
 Failli: *RG Editions-Diffusion SA*, chemin de Maillefer 43, 1052 Le Mont-sur-Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 21 juin 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 2 juin 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6639)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: *Sesip SA*, commerce et fabrication de pierres naturelles et synthétiques, avenue de Longemalle 9, à Renens.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une production tardive en 5e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1993 sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 3 juin 1993 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6638)  
 Failli: *Hediger Gérald*, installateur-électricien, La Coche, 1852 Roche.  
 Date du dépôt: 11 juin 1993.  
 Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF.  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai selon l'art. 260 LP au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (arts. 47, 49 et 80 OOF).  
 1860 Aigle, 4 juin 1993 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé
- Vaud** (6746)  
 Failli: *Bianchi Carlo SA*, à 1122 Romanet-sur-Morges, p. a. Industrie 30, à 1400 Yverdon, exploitation d'une entreprise de matériaux pierreux, marbrerie, ravalements de façades, etc.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1993 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
 1110 Morges, 8 juin 1993 Office des faillites Morges: R. Chappuis, préposé
- Vaud** (6699)  
 Failli: *Statis Fleurs SA*, route du Croset 9, 1024 Ecublens. But: commerce de fleurs et plantes et articles s'y rapportant.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 7 juin 1993 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé
- Valais** (6704)  
 Failli: *Toutech SA*, fabrique de ressorts, 1914 Isérables.  
 Date du dépôt: 11 juin 1993.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 7 juin 1993 Office des faillites de Martigny: B. Perrier, préposé-subst.

**Schluss des Konkursverfahrens**

**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (6705)

Das Konkursverfahren über *Lüscher Bernadette*, geboren 11. Juli 1958, von Zürich und Mooslerau AG, Bombachsteig 16, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 7. Juni 1993

Konkursamt Höngg-Zürich, Postfach, Zürich

Zürich (6747)

Das Konkursverfahren über die *Trend Reisen AG*, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 361, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, 7. Juni 1993

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (6708)

Das Konkursverfahren über die *Wiesmann Thomas AG*, Schreinerei, Möbel-Innenbau usw., mit Sitz in Zürich, Bahnhaldenstrasse 12, 8052 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, 7. Juni 1993

Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

Zürich (6641)

Das Konkursverfahren über *Kochgruber Helene*, geb. 12. November 1959, österreichische Staatsangehörige, Schulstrasse 5, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, 3. Juni 1993

Konkursamt Schlieren A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

Zürich (6706)

Das Konkursverfahren über *Maiuli Angelo*, geboren 28. Dezember 1947, italienischer Staatsangehöriger, Zentralstrasse 4, 8610 Uster, Inhaber der Einzelfirma Foto Maiuli, Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 27. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, 11. Juni 1993

Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar

Zürich (6707)

Das Konkursverfahren über *Näf Peter Stefan*, geboren 15. März 1950, von Wädenswil, Maler, Seestrasse 319a, 8804 Au, Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, 3. Juni 1993

Konkursamt Wädenswil Postfach 464, Wädenswil

Berne (6748)

Faillies:

1. *Lancher SA*, 2740 Moutier

2. *Metaliiv-Montage SA*, 2744 Belprahon

Date de la clôture des faillites par le président du Tribunal I du district de Moutier: 8 juin 1993.

2740 Moutier, 8 juin 1993

Office des faillites Le préposé: F. Voirel

Luzern (6710)

Das Konkursverfahren über *Baumgartner Beat*, geboren 22. November 1955, von Rothenburg, PTT-Teilzeitangestellter, Haldenstrasse 49, 6006 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 7. Juni 1993

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (6709)

Das Konkursverfahren über *Jaluzot Ronald*, geboren 30. August 1935, von Zürich, wohnhaft St. Karliquai 9, 6004 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

6004 Luzern, 7. Juni 1993

Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (6711)

Das Konkursverfahren über *Petkovic Novica*, geboren 19. Mai 1951, Angestellter, jugoslawischer Staatsangehöriger, früher Ahornweg 4, 6020 Emmenbrücke, jetzt *unbekannt* *Aufenthalts* und *Petkovic Olga*, geboren 5. September 1951, Textilangestellte, jugoslawische Staatsangehörige, Ahornweg 4, 6020 Emmenbrücke, sind mit Verfügung vom 1. Juni 1993 des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, 7. Juni 1993

Konkursamt Hochdorf

Nidwalden (6572)

Das Konkursverfahren über die *Bittag AG*, c/o Siegwart Treuhand AG, Oberschiltstrasse 7, 6363 Fürigen-Obbürgen, ist durch Verfügung vom 28. Mai 1993 des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.

6370 Stans, 3. Juni 1993

Konkursamt Nidwalden c/o Kollegium St. Fidelis, Stans

Zug (6644)

Das Konkursverfahren über die *Eldaco AG*, Untermüliweg 9, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 28. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 4. Juni 1993

Konkursamt Zug

Zug (6643)

Das Konkursverfahren über die *Gemballa AG*, Bundesplatz 3, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 4. Juni 1993

Konkursamt Zug

Zug (6642)

Das Konkursverfahren über *Meier Eduard*, geb. 4. Mai 1936, von Fisibach AG, Sprungstrasse 7A, 6314 Unterägeri, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 3. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

6301 Zug, 4. Juni 1993

Konkursamt Zug

St. Gallen (6712)

Gemeinschuldner: *Casanova Roger*, geboren 24. Februar 1967, von Obersaxen, wohnhaft 8890 Flums; neu: Hauptstrasse 235, 9466 Sennwald.

Verfügung vom 3. Juni 1993.

9470 Buchs, 7. Juni 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

St. Gallen (6567)

Gemeinschuldner: *Kansiz Erdinc*, geb. 6. Februar 1940, türkischer Staatsangehöriger, Obergässli 13, 8887 Mels.

Verfügung vom 1. Juni 1993.

9470 Buchs, 2. Juni 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

St. Gallen (6749)

Gemeinschuldnerin: *Paulmichl-Wirth Claudia*, geb. 28. September 1962, von Goldingen SG, wohnhaft Oberdorfstrasse 570, 9464 Rüthi.

Verfügung vom 7. Juni 1993.

9470 Buchs, 8. Juni 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

St. Gallen (6568)

Gemeinschuldner: *Rinner Gerhard*, geb. 16. Februar 1968, von Rankweil A, wohnhaft 7323 Wangs; neu Rehwinkel 14, FL-9490 Vaduz.

Verfügung vom 1. Juni 1993.

9470 Buchs, 3. Juni 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

Graubünden (6750)

Das Konkursverfahren über *Frischknecht Ralph*, Sägenstrasse 74, 7000 Chur, ist durch Verfügung des Kreispräsidenten von Chur vom 3. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

7002 Chur, 11. Juni 1993

Konkursamt Chur

Aargau (6751)

Das Konkursverfahren über die *Mowex Techno AG*, Bruggenstrasse 194, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 4. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 8. Juni 1993

Konkursamt Baden

Aargau (6715)

Das Konkursverfahren über die *Veridata AG*, Meltingerstrasse 26, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 28. Mai 1993 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 3. Juni 1993

Konkursamt Baden

Aargau (6713)

Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 2. Juni 1993 das summarische Konkursverfahren über *Andry Jan*, geboren 1. Dezember 1958, Kaufmann, vom Ramosch GR, in *Rheinfelden*, Sainenstrasse 35, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 11. Juni 1993

Konkursamt Rheinfelden in Brugg

Aargau (6714)

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 12. Mai 1993 das summarische Konkursverfahren über *Oeztürk Ali*, geboren 20. Dezember 1966, Autolackierer, türkischer Staatsangehöriger, in *Kleindöttingen*, Margarethenweg 26, Inhaber der Einzelfirma Ali + Nik, Autospritzwerk, Gewerbestrasse 24, Kleindöttingen, nun in Rümikon, Bubenwiesen 126, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 4. Mai 1993 das summarische Konkursverfahren über *Werner Markus*, geboren 4. Juni 1962, Landwirt und Gärtner, von Wislikofen, in *Zurzach*, Salzstrasse 6, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 4. Mai 1993 das summarische Konkursverfahren über *Oehninger Roland*, geboren 9. Mai 1954, Wirt von Elgg ZH, in *Schneisingen*, Dorfstrasse 69, Inhaber der Einzelfirma R. Oehninger, Restaurant Leuehof, Schneisingen, nun in Sedrun, Haus Volg, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 11. Juni 1993

Konkursamt Zurzach in Brugg

Vaud (6716)

Par décision du 25 mai 1993, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de: *Bugnon Martial*, fils de Jacques-Henry et de Sylvia Irène née Engl, originaire de St-Prex, né le 17 novembre 1965, maçon, anc. domicilié à Morges, actuellement route de Chavannes 111, 1007 Lausanne.

1110 Morges, 7 juin 1993

Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Wallis (6569)

Das Konkursverfahren *Amherd Christian*, 1965, Alte Landstrasse 153, Gamsen, 3902 Brig-Glis, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Brig vom 1. Juni 1993 als geschlossen erklärt worden.

3904 Naters, 3. Juni 1993

Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Konkurssteigerung**

**Vente aux enchères publiques après faillite**

**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Bern (6573)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Schuldnerin: *Wyss-Moor Alice*, Restiweg 9, 3860 Meiringen. Ort und Tag der Versteigerung: Freitag, 25. Juni 1993, um 14 Uhr, im Hotel-Restaurant Rebstock, 3860 Meiringen.

Liegenschaft: Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 1702, Restiweg 9, 3860 Meiringen; Wohnhaus Nr. 9, Scheune Nr. 9 A, Gartenhaus Nr. 9 B, Schwimmbassin, 33,49 a Hausplatz, Umschwingung, Land, Wald, Weg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 800 000.-

Auflage Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis vom 14. bis 24. Juni 1993.

Besichtigungen nur nach Absprache mit dem unterzeichneten Konkursamt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen. Es werden nur von Banken ausgestellte Checks entgegengenommen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

3860 Meiringen, 4. Juni 1993

Konkursamt Oberhasli: R. Grundmann

Solothurn (6758)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren gegen *Wernli Kurt*, 1956, von Thalheim AG, in *Grenchen*, Niklaus-Wengi-Strasse 45, wird am 29. Juni 1993, 10.30 Uhr, im Konferenzsaal der Amtschreiberei Grenchen, Dammstrasse 14, öffentlich versteigert:

1/2 Miteigentumsanteil an Grundbuch Grenchen Nr. 1498 bestehend in:

4-Zimmer-Reiheneinfamilienhaus mit Keller und Estrich. Konkursamtliche Schätzung Fr. 150 000.- (des 1/2 Miteigentumsanteils).

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Höchstbietenden.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag, ohne Anrechnung am Erwerbspreis, an die Verwertungskosten und für die Handänderungssteuer, eine Anzahlung von Fr. 10 000.- in bar zu leisten. Für den Rest der Steigerungssumme hat der Ersteigerer einen genügenden Finanzierungsausweis beizubringen.

Liegenschaftsbescrib und Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen ab 15. Juni 1993 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjektes nach Vereinbarung (Tel. 065 52 56 51).

2540 Grenchen, 7. Juni 1993

Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen

St. Gallen (6759)

Im Konkurs über *Pargäzi Rolf*, Wiggenrainstrasse 26a, 9400 Rorschacherberg, gelangen folgende Liegenschaften zur öffentlichen, konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundpfänder:

a. Liegenschaft Parzelle Nr. 2615, Grundbuch Altstätten, mit Wohnhaus und Laden Nr. 2158 sowie 497 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Wiese an der Rorschacherstrasse 106 in Lüchingen. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 590 000.-

b. StWE-Parzelle Nr. 20 133, Grundbuch Rebstein, bestehend aus 95/1000 Miteigentum an Nr. 891, mit Sonderrecht an Lagerräumen im Untergeschoss

StWE-Parzelle Nr. 20 134, Grundbuch Rebstein, bestehend aus 148/1000 Miteigentum an Nr. 891, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss mit Kellerabteil Nr. 2 als Nebenraum

StWE-Parzelle Nr. 20 136, Grundbuch Rebstein, bestehend aus 271/1000 Miteigentum an Nr. 891, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 3 im Erd- und 1. Obergeschoss mit Kellerabteil Nr. 4 als Nebenraum

StWE-Parzelle Nr. 20 137, Grundbuch Rebstein, bestehend aus 306/1000 Miteigentum an Nr. 891, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 4 im 1. und 2. Obergeschoss mit Kellerabteil Nr. 1 als Nebenraum

StWE-Parzelle Nr. 20 139, Grundbuch Rebstein, bestehend aus 36/1000 Miteigentum an Nr. 891, mit Sonderrecht an der Garage Nr. 2 im Untergeschoss

StWE-Parzelle Nr. 20 140, Grundbuch Rebstein, bestehend aus 34/1000 Miteigentum an Nr. 891, mit Sonderrecht an der Garage Nr. 3 im Untergeschoss

Beschreibung der gemeinschaftlichen Liegenschaft Parzelle Nr. 891:

Mehrfamilienhaus Nr. 567 mit 394 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Oberfeldstrasse 5, 9445 Rebstein

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 748 000.-

Steigerungstag: Donnerstag, 22. Juni 1993, 16 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant «Grüntal», Kriessensstrasse 38, 9450 Altstätten.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 14. Mai bis 23. Juni 1993. Die StWE-Parzellen Nrn. 20 133, 20 134, 20 136, 20 137, 20 139, 20 140 werden nur gesamthaft ausgerufen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 20 Tagen seit der Gant zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) verwiesen.

Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 21 37 68) besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 8. Juni 1993

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Graubünden (6760)

**Versteigerung von 9 Inhaberaktien**

Schuldner: *Klückler Christian, Davos-Platz*. Am Freitag, 18. Juni 1993, um 17.30 Uhr werden auf dem Konkursamt Davos konkursamtlich versteigert:

9 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 1000 der GHW - Gesellschaft für Handel und Werbung AG, 8750 Glarus.

7270 Davos, 8. Juni 1993

Konkursamt Davos: A. Valer

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditor pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

### Luzern (6753)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Bless Meinrad**, geb. 1941, Oberhüsrain 16, 6010 Kriens.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 4299, Grundbuch Kriens, Plan 34, Oberhüsrain 16  
820 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten  
Wohnhaus Nr. 2855, versichert Fr. 951 000.-  
Katasterschätzung: Fr. 923 800.- (1990)  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.-  
Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 9. September 1993, 14.30 Uhr, im Restaurant Grüenebode, Hochrainstrasse 22, in Kriens.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1993.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 2. bis 12. August 1993 beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, Horw, und beim Betreibungsamt Kriens.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem durch eine Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 10 000.- an die Verwertungskosten und Fr. 90 000.- an den Steigerungsaufpreis angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6048 Horw, 11. Juni 1993

Konkursamt Luzern-Land

### Luzern (6752)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Heini Hans**, Würzenbachstrasse 10, 6006 Luzern.

Grundpfänder:

1. Grundstück Nr. 5247, Grundbuch Ebikon, Zugerstrasse 38, Stockwerkeigentum, 40/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 995 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Parterre laut Plan B sowie Kelleranteil laut Plan AB im Gebäude Nr. 722 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Katasterschätzung: Fr. 73 600.- (1991)  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 186 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 6. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, 7. September 1993, 14.30 Uhr, im Hotel Falken, Luzernerstrasse 50, 6030 Ebikon.

2. Grundstück Nr. 5194, Grundbuch Ebikon, Sagenstrasse 43, Stockwerkeigentum, 72/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 1321 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im obersten Normalgeschoss Süd laut Plan C und Kelleranteil laut Plan E im Wohnhaus Nr. 924 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen.  
Katasterschätzung: Fr. 161 200.- (1991)  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 265 300.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang verlangt.  
Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, 7. September 1993, 16 Uhr, im Hotel Falken, Luzernerstrasse 50, 6030 Ebikon.  
Eingabefrist: bis 1. Juli 1993.  
Auflage der Steigerungsbedingungen und der Lastenverzeichnisse vom 26. Juli bis 5. August 1993 beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, Horw, und beim Betreibungsamt Ebikon, in Ebikon.

Zu leistende Anzahlung vor dem Zuschlag:

Fr. 20 000.- für Grundstück Nr. 5247

Fr. 30 000.- für Grundstück Nr. 5194

in bar oder mit einem durch eine Schweizer Bank an die Order Konkursamt Luzern-Land ausgestellten Check. Davon werden je Fr. 5000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6048 Horw, 11. Juni 1993

Konkursamt Luzern-Land

### Luzern (6754)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Sigrist Werner**, geb. 1948, Lettenrain 9, 6045 Meggen, solidarisch haftend mit Sigrist Christina, geb. 1950, Lettenrain 9, 6045 Meggen.

Pfand Eigentümer und Grundpfänder:

1. Gesamteigentümer, Erbengemeinschaft:

Erben Sigrist-Schärer Werner als:

a. Sigrist Werner, geb. 1948, Lettenrain 9, 6045 Meggen

b. Sigrist Christina, geb. 1950, Lettenrain 9, 6045 Meggen

Eigentümer der Grundstücke:

- Grundstück Nr. 781, Grundbuch Meggen, Plan 18, Letten

736 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten

Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 144,

versichert Fr. 628 000.-

Garage Nr. 144 a, versichert Fr. 8 000.-

Katasterschätzung: Fr. 285 000.- (1991)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 2. bis 19. Rang verlangt.

- Grundstück Nr. 805, Grundbuch Meggen, Plan 28, Letten

1062 m<sup>2</sup>, Hofraum

Katasterschätzung: Fr. 241 000.- (1991)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 530 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 2. und 3. Rang verlangt.

- Grundstück Nr. 861, Grundbuch Meggen, Plan 28, Letten

795 m<sup>2</sup>, Hofraum

Katasterschätzung: Fr. 391 000.- (1991)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 640 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang verlangt.

2. Eigentümer: Sigrist Werner, geb. 1948, Lettenrain 9, 6045 Meggen

- Grundstück Nr. 871, Grundbuch Meggen, Plan 28, Letten

397 m<sup>2</sup>, Hofraum

Katasterschätzung: Fr. 153 600.- (1990)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 160 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 2. und 3. Rang verlangt.

3. Eigentümer: Einfache Gesellschaft, als:

a. Sigrist Werner, geb. 1948, Lettenrain 9, 6045 Meggen

b. Sigrist Christina, geb. 1950, Lettenrain 9, 6045 Meggen

- Grundstück Nr. 949, Grundbuch Meggen, Plan 28, Letten

1237 m<sup>2</sup>, Hofraum

Katasterschätzung: Fr. 517 400.- (1991)

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 870 000.-

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 3. September 1993, 14.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Gotthardstrasse 1, in Meggen.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1993.

Auflage der Steigerungsbedingungen und der Lastenverzeichnisse vom 16. bis 26. August 1993 beim Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, Horw, und beim Betreibungsamt Meggen.  
Die Grundstücke kommen einzeln und gesamthaft in Ruf (Art. 108 VZG).

Die Ersteigerer haben vor dem Zuschlag pro Grundstück je eine Anzahlung von Fr. 50 000.- oder Fr. 250 000.- beim Gesamtruf in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order Konkursamt Luzern-Land ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 3000.- pro Grundstück oder Fr. 15 000.- beim Gesamtruf an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6048 Horw, 11. Juni 1993

Konkursamt Luzern-Land

### Schwyz (6755)

#### Steigerungsanzeige - Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfand Eigentümer:

**Tanner Karl-Heinz**, geb. 18. Juli 1939, **Freienbach**, und **Tanner Ernst**, geb. 3. Juni 1947, beide von Worb BE, wohnhaft Leutschenschtrasse 55, 8807 **Freienbach**, als Gesamteigentümer.

Steigerungstag: Freitag, 13. August 1993, 16 Uhr.

Steigerungsort: Im Saal vom Restaurant Stern, 8807 **Freienbach**.

Eingabefrist bis 1. Juli 1993.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 9. bis 19. Juli 1993.

Grundpfand: In der Gemeinde **Freienbach**, Grundbuch KTN 388, Plan 5, Wohnhaus mit 1106 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Leutschenschtrasse 55, 8807 **Freienbach** (2-Familienhaus mit Gewerberaum zurzeit Autospenglerei).

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.- inkl. Zugehör;  
Fr. 100 000.- Anzahlung.

Besichtigung: Freitag, 23. Juli 1993, 16 Uhr.

8334 Schindellegi, 4. Juni 1993

Betriebsamt Höfe:

F. Stössel

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

### Ticino (6574)

#### Avviso di incanto unico

Es. n. 239763 - Inc. imm. n. 1062

Debitrice: **Birrer Architektur A G**, Röschenzerstrasse 21, 4053 **Basel**

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano.

Ubicazione	Descrizione	Mappa n.	Superficie m <sup>2</sup>
Via Cortivallo	A) abitazione	1326	253
	B) autorimessa		555
	c) giardino + accessori		462

Valore complessivo di stima ufficiale: Fr. 2 274 770.-

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 3 850 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 2 luglio 1993.

Data e luogo dell'incanto: 18 ottobre 1993, ore 15, presso la sala

incanti Ufficio di esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta saranno visibili a partire dal giorno 27 settembre

1993 e per 10 giorni consecutivi.

6900 Lugano, 7 giugno 1993

Ufficio esecuzione Lugano:

E. Antonini, uff.

### Vaud (6756)

#### Vente immobilière - Appartement 4 pièces et garage-box en PPE

Le mercredi 25 août 1993, à 14 h. 30, en ses bureaux, rue de la Paix 8,

1820 Montreux, l'office des poursuites de Montreux procédera à la

vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Blank**

**Michel**, domicilié Planaz 44B, 1807 **Blonay**, à savoir:

Commune de Montreux, En Pallud, En L'Etrier, Parc Horizon 1A,

Chernex

1. Parcelle RF 9936, PPE de 49/1000 de parcelle 2470 avec droit exclusif sur: 4e étage: appartement de 4 pièces d'une surface d'env. 100 m<sup>2</sup> et cave no 23 constituant le lot 23 du plan.

Estimation fiscale 1990: fr. 325 000.-

2. Parcelle RF 9949, PPE de 2/1000 de parcelle 2470 avec droit exclusif sur garage constituant le lot 109 du plan.

Estimation fiscale 1990: fr. 25 000.-

Estimation de l'office des deux parcelles: fr. 375 000.-

Les deux parcelles seront vendues en bloc.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rang pour le capital.

Délai pour les productions: 1er juillet 1993.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 23 juillet 1993. Elles pourront être

attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Visites: sur rendez-vous préalable, 48 heures à l'avance, tél. 021 963 20 47.

1820 Montreux, 7 juin 1993

Office des poursuites de Montreux:

P. Vienet, substitut

### Vaud (6757)

#### Vente immobilière - Habitation sur trois niveaux a rénover entièrement

Le mardi 17 août 1993, à 14 h. 30, en ses bureaux, rue de la Paix 8,

1820 Montreux, l'office des poursuites de Montreux procédera à la

vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Nardi Giuseppe**,

domicilié chemin de la Forêt 8, 1245 **Collongue-Bellerive**, à savoir:

Commune de Montreux, En Crétaz

Parcelle RF 5754, fo. 324 du plan, consistant en:

- Habitation (ECA 6171) 271 m<sup>2</sup>

- Prés-champs 5396 m<sup>2</sup>

- Bois 15 m<sup>2</sup>

- Surface totale 5682 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1987: fr. 1 300 000.-

Valeur assurance incendie 1993: fr. 967 680.-

Estimation de l'office: fr. 1 300 000.-

Cet immeuble se situe dans le bas de Glion et a fait l'objet d'importants travaux arrêtés subitement en cours de rénovation.

Vente requise par un créancier au bénéfice d'une hypothèque légale privilégiée.

Délai pour les productions: 1er juillet 1993.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office dès le 21 juillet 1993. Elles pourront être

attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE du 16 décembre 1983). A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Visites: sur rendez-vous préalable, 48 heures à l'avance, tél. 021 963 20 47.

1820 Montreux, 7 juin 1993

Office des poursuites de Montreux:

P. Vienet, substitut

### Vaud (6719)

#### Vente immobilière (habitations)

Le jeudi 9 septembre 1993, à 14 h., en ses bureaux, l'office des poursuites de Morges, rue de la Gare 15, procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Aubert Daniel**, 1138 **Villars-sous-Yens**, à savoir:

Commune de Villars-sous-Yens «A Villars»

Parcelle RF no 27, folio 2 consistant en habitation AI no 30 soit:

- Bâtiment de 99 m<sup>2</sup>

- Place-jardins de 27 m<sup>2</sup>

Surface totale de 126 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1987 fr. 267 000.-

Estimation ass.-incendie (ind. 108) fr. 742 522.-

Estimation de l'office sel. expert fr. 410 000.-

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Délai des productions: 1er juillet 1993.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office sousigné dès le 20 juillet 1993, durant 10 jours, délai pendant lequel elles

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Luzern (6717)

Schuldnerin: **Famille Casagrande Restaurant Ponte Vecchio**, Kollektivgesellschaft, St. Karliquai 9, 6004 Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Juni 1993 durch den Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis und mit 2. Oktober 1993.

Sachwalterin: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstr. 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, das heisst bis und mit 1. Juli 1993.  
Gläubigerversammlung: Freitag, 17. September 1993, 14 Uhr, im Hotel Continental, Morgartenstrasse 4, 6003 Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 2. Juni 1993, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen. An der Gläubigerversammlung sind somit Organe zu wählen.

6003 Luzern, 11. Juni 1993  
Die Sachwalterin:  
Bachmann + Co., Sachwalter  
Morgartenstrasse 6, Luzern

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Ticino (6720)

Il commissario del concordato comunica che, la Pretura del distretto di Bellinzona, con decreto del 2 giugno 1993, ha prorogato di due mesi la moratoria di quattro mesi concessa a scopo di concordato il 2 febbraio 1993 alla **Novamontaggi SA, S. Antonio**.

L'udienza dei creditori è prevista giovedì 8 luglio 1993, alle ore 15 presso la Consula SA, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona.

6501 Bellinzona, 7 giugno 1993  
Il commissario di concordato:  
Aramis Andreazzi

Ticino (6721)

Il commissario del concordato comunica che, la Pretura del distretto di Bellinzona, con decreto del 2 giugno 1993, ha prorogato di due mesi la moratoria di quattro mesi concessa a scopo di concordato il 2 febbraio 1993 alla **Profitrans SA, S. Antonio**.

L'udienza dei creditori è prevista giovedì 8 luglio 1993, alle ore 14 presso la Consula SA, piazza Collegiata 1, 6500 Bellinzona.

6501 Bellinzona, 7 giugno 1993  
Il commissario di concordato:  
Aramis Andreazzi

Ticino (6762)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 8 giugno 1993, ha prorogato di 2 mesi a partire dal 18 giugno 1993 la moratoria concessa a scopo di concordato il 18 febbraio 1993 alla **Olivella Centro SA, Vico Morcote**. (Int. n. 5/93 Mor.)

6900 Lugano, 8 giugno 1993  
Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Ticino (6761)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 8 giugno 1993, ha prorogato di 2 mesi a partire dall'11 giugno 1993 la moratoria concessa a scopo di concordato l'11 febbraio 1993 alla **Venturi Ellevierre di Luisa, Caslano**. (Inc. n. 1/93 Mor.)

6900 Lugano, 8 giugno 1993  
Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

Vaud (6722)

Par décision du 4 juin 1993 le président du Tribunal du district de Payerne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 30 septembre 1993 le sursis concordataire accordé à **Sartori Jean-Yves**, La Grosse-Pierre, à Payerne.

L'assemblée des créanciers fixée au 16 juin prochain, à 14 h. 30, est renvoyée au mardi 31 août 1993 à 14 h. 30 dans une salle du Tribunal du district de Payerne.

Examen des pièces: durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue des Terreaux 2, à Lausanne, ceci sur rendez-vous.

1002 Lausanne, 4 juin 1993  
Le commissaire au sursis:  
P. Stouder

### Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

Ticino (6763)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 21 maggio 1993, intimato in stessa data, ha revocato il concordato proposto ai propri creditori da **Pirochta Robert, Tesserete**, con istanza del 23 novembre 1992 per inadempimento delle condizioni di cui all'art. 306 LEF. (Inc. n. 49/92 Mor.)

6900 Lugano, 8 giugno 1993  
Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Fribourg (6723)

Débitrice: **Papaux Frères S.A.**, exploitation d'une entreprise de transports, à Orsonens.

Jour, heure et lieu de l'audience: mardi 22 juin 1993, à 11 h., dans la salle du Tribunal de la Glâne, à Romont.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1680 Romont, 7 juin 1993  
Le président du Tribunal de la Glâne:  
Michel Morel

### Des manuscripts clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

#### Homologation du concordat par abandon d'actif

#### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Ticino (6764)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 24 maggio 1993, intimato in stessa data, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori da **Wolff Alberto, Breganzona**.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori - avv. Mario Postizzi, via Balestra 2, Lugano

- lic. iur. Giacomo Talleri, c/o avv. Riccardo Brivio, via Curti 19, Lugano

- sig. Franco Sala, c/o Fiduciaria di Lugano, via Curti 2, Lugano, ed a liquidatore è destinato il commissario del concordato avv. Nicola Grandi, viale Francini 16, Lugano. (Inc. n. 40/92 Mor.)

6900 Lugano, 8 giugno 1993  
Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

### Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zürich (6607)

Widerruf  
Entgegen der Publikation in Nr. 109 vom 9. Juni 1993 -

Schuldner und Pfand Eigentümer: **Mamie Richard Daniel**, geb. 1949, von Bonfol JU, Architekt ETH, Regensdorferstrasse 5, 8108 Dällikon ZH

findet die Grundpfandverwertung nicht statt.

8108 Dällikon, 11. Juni 1993  
Betreibungsamt Dällikon ZH:  
H. Leuenberger

Zürich (6765)

Die Verwaltung der **InfoCall AG**, in 8603 **Schwerzenbach**, benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien. Gleichzeitig ersuchte sie um Eröffnung des Konkurses.

Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf Donnerstag, 17. Juni 1993, 14 Uhr, im Gerichtsgebäude in Uster, Gerichtsstrasse 17, Anmeldung 1. Stock, Büro 102.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 725a OR Kenntnis gegeben.

Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen. Dem Richter sind keine Forderungseingaben zu unterbreiten. Solche würden kommentarlos abgelegt.

8610 Uster, 8. Juni 1993  
Bezirksgerichtskanzlei  
Uster

St. Gallen (6724)

Auflage des Lastenverzeichnisses

In der Spezialliquidation nach Art. 134 VZG der **Frubi AG**, Generalunternehmung in Liq., Washingtonstrasse 32, 9400 **Rorschach**, liegt das Lastenverzeichnis betreffend das Grundstück Kat.-Plan 53, Parzelle Nr. 914, Wohnhaus, Laden, Backerei und Garage Nr. 513, Obere Hauptstrasse in Küngoldingen, 4665 Oftringen, Grundbuch Oftringen, auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist bis 23. Juni 1993.

9001 St. Gallen, 7. Juni 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner

St. Gallen (6725)

Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Das am 19. April 1993 über die **Legge-Restaurant AG**, untere Sonnmatt 67, 9122 **Mogelsberg**, eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich der Grundstücke Nr. 798 und Nr. 799, Dicken, 9642 Ebnat-Kappel, das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt. Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten: 4. Juli 1993.

9242 Oberuzwil, 7. Juni 1993  
Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle Oberuzwil:  
U. Ghirlanda

Aargau (6575)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Das Konkursamt des Bezirks Kulum, 5036 Oberentfelden, versteigert im Spezialliquidationsverfahren der **Bolliger Eduard AG, Reinach**, am Dienstag, 17. August 1993, 14.30 Uhr, im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal im 4. Stock) folgende Liegenschaften:

1. Grundbuch Reinach Nr. 3796, Plan 48, Parzelle 3560  
10,32 a Gebäudeplatz und Garten, Vorder-Berg,  
Einfamilienhaus Nr. 2051  
Gartenhaus Nr. 2129

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 200 000.-

2. Grundbuch Reinach Nr. 1902, Plan 48, Parzelle 1820  
8,21 a Bauland, Vorder-Berg

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-

3. Grundbuch Reinach Nr. 3804, Plan 46, Parzelle 3550  
2,33 a Gebäudeplatz und Umgelände, Vorder-Berg  
Garage Nr. 212, Garage Nr. 2060, Garage Nr. 2061

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 70 000.-

Die drei Parzellen werden derzeit gemeinsam genutzt (grosses neueres Einfamilienhaus mit Büros und grossem Umschwung an bester Lage).

Versteigert wird im Gesamtruf (alle Grundstücke gemeinsam); dem Gesamtruf geht ein Einzelruf der einzelnen Parzellen voraus (Art. 108 VZG).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 80 000.- (Nr. 3796 im Einzelruf), Fr. 40 000.- (Nr. 1902 im Einzelruf), Fr. 10 000.- (Nr. 3804 im Einzelruf) bzw. Fr. 120 000.- (alle Steigerungsobjekte im Gesamtruf) in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlungen erfolgen im Umfang von 10% der jeweiligen Anzahlung zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. bis 11. August 1993 beim Konkursamt Kulum, in Oberentfelden (Gemeindehaus, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Steigerungsobjekte: Montag, 21. Juni 1993, 13 bis 14 Uhr.

5036 Oberentfelden, 11. Juni 1993  
Konkursamt Kulum,  
in Oberentfelden  
Tel. 064 43 50 46

Aargau (6576)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Das Konkursamt des Bezirks Kulum, 5036 Oberentfelden, versteigert im Spezialliquidationsverfahren der **Bolliger Eduard AG, Reinach**, am Dienstag, 17. August 1993, 16 Uhr, im Gemeindehaus Oberentfelden (Saal im 4. Stock) folgendes Grundstück:

Grundbuch Oftringen Nr. 1673, Kat.-Plan 13, Parzelle 278  
12,55 a Hausplatz, Garten und Baumgarten, Teichbodenweg/Amenoneweg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 630 000.-

Es handelt sich um Bauland WG3, 1. Etappe, Ausnützungsziffer 0,7.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Diese Zahlung erfolgt im Umfang von Fr. 8000.-, zur Sicherung der Verwertungskosten, Rest auf Anrechnung am Zuschlagspreis.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. bis 11. August 1993 beim Konkursamt Kulum, in Oberentfelden (Gemeindehaus, 3. Stock) zur Einsichtnahme auf.

5036 Oberentfelden, 11. Juni 1993  
Konkursamt Kulum,  
in Oberentfelden  
Tel. 064 43 50 46

Ticino (6726)

Avviso d'incanto  
(art. 256 LEF)

L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno 30 giugno 1993 dalle ore 14 in avanti avrà luogo, presso il magazzino della ditta Pedretti Francesco e Figli in via Bosciario 18 a Viganello, un'asta pubblica per la vendita di diverso mobilio d'appartamento di spettanza dell'eredità giacente fu **Cicero Leopoldo, Massagno**.

Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

6962 Viganello, 11 giugno 1993  
Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufwurf – Sommation – Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Es wird folgende Urkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 10. Juni 1966 über Fr. 7000.–, lastend an 1. Pfandstelle auf dem Grundstück Kat. Nr. 10.068 (Grundbuchblatt 905) in Wädenswil (Eigentümerin: Garage Rietli AG), lautend auf den Schuldner Arnold Schiess.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert einem Jahr von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (W 1199<sup>3</sup>)

8810 Horgen, 7. Juni 1993

Bezirksgericht Horgen  
Im Auftrag des Einzelrichters  
im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. Romero

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe:

– Eigentümerschuldbrief vom 27. November 1941, Pfandsumme Fr. 20.000.–, lastend im 1. Rang auf GB Solothurn Nr. 1801 (Eigentümer: Nünlist Walter),  
– Eigentümerschuldbrief vom 5. Oktober 1964, Pfandsumme Fr. 50.000.–, lastend im 2. Rang auf GB Solothurn Nr. 1801 (Eigentümer: Nünlist Walter),  
ist aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen; ansonst werden diese Schuldbriefe kraftlos erklärt. (W 306<sup>2</sup>)

4502 Solothurn, 3. Februar 1993

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Der allfällige Inhaber der Kassenobligation der Raiffeisenbank Biberist, Nr. 1879-6, über Fr. 30.000.–, zu 7/4%, mit Coupons per 9. März 1991 und folgende, Verfall: 9. März 1993, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert 6 Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (W 1201<sup>3</sup>)

4502 Solothurn, 4. Juni 1993

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Wasseramt:  
M. Affolter

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 1400 Namenaktien à nom. Fr. 1000.– der Stahl Hardmeyer AG, Zürich

Nrn. 1–250, lautend auf Oliver Stahl  
Nrn. 651–700, lautend auf Christian Hardmeyer  
Nrn. 701–750, lautend auf Oliver Stahl  
Nrn. 901–1250, lautend auf Oliver Stahl  
Nrn. 1251–1300, lautend auf Christian Hardmeyer  
Nrn. 1301–1450, lautend auf Oliver Stahl  
Nrn. 1501–2000, lautend auf Oliver Stahl  
(EO930037.ZZ/GEN)

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 1202<sup>3</sup>)

8000 Zürich, 1. Juni 1993

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. S. Sadeg

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Aktienzertifikate der Foto-Fac AG, Stadelhoferstrasse 22, Zürich:  
– Nr. 100, Nennwert Fr. 1000.–  
– Nr. 200, Nennwert Fr. 1000.–  
– Nrn. 201–299, je Nennwert Fr. 1000.–  
– Nr. 300, Nennwert Fr. 1000.–  
(EO930021.ZZ/GEN)

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 1203<sup>3</sup>)

8000 Zürich, 1. Juni 1993

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. S. Sadeg

Le détenteur des titres suivants:

20 actions nominatives de Publican S.A., à Leysin, de fr. 1000.– chacune, numérotées de 26 à 45, propriété de Gilbert Duperré, à Leysin, et 1 action nominative de Publican S.A., à Leysin, de fr. 1000, no 357, propriété de Jean-Daniel Chanson, au Sépey, est sommé de me les produire jusqu'au 20 août 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 296<sup>1</sup>)

1860 Aigle, 5 février 1993

Le président du Tribunal civil  
du district d'Aigle:  
Ph. Goerner

Le président du Tribunal du district d'Echallens somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 31 janvier 1994 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédula hypothécaire no 73 753 du registre foncier d'Echallens, au porteur, du capital de fr. 5000.–, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite le 19 novembre 1959, grevant la parcelle no 43 de Bercher, dont le propriétaire est Gilbert Huguenin, à Boveresse. (W 322<sup>2</sup>)

1040 Echallens, 12 février 1993

Le président:  
E. Nicole

Le président du Tribunal civil du district d'Echallens somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 10 janvier 1994 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de Saint-Barthélemy no 88.7, au nom de Maurice Favre, Saint-Barthélemy. (W 1200<sup>3</sup>)

1040 Echallens, 4 juin 1993

Le président:  
E. Nicole

Il Pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 15 gennaio 1993, in applicazione degli art. 981 e rel. CO, 870 CCS, 2 lett. b N. 5 LAC, 360 CPC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 100.000.–, emessa il 2 maggio 1983 al doc. 2157, iscritta in 1° e pari rango con altra di fr. 430.000.– a carico della particella 77, subalterni A, f, h, i, del RFD di Vacallo, di proprietà di Rossana SA, Lugano, portante un interesse del 7%, a volerlo produrre alla cancelleria di questa Pretura, entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 771<sup>1</sup>)

6850 Mendrisio, 7 aprile 1993

Il Pretore:  
Avv. E. Pusterla

### Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Die Fr. 15.000.– 7/4% Inhaberoobligation der Gewerbebahn Baden Nr. 49880, dat. 24. August 1990, fällig am 24. August 1992, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (K 1204)

5400 Baden, 7. Juni 1993

Gerichtspräsidium Baden

Der Schuldbrief vom 16. November 1921 der Raiffeisenbank Neuenhof über Fr. 5000.–, lastend im 1. Rang auf GB Neuenhof Nr. 795, Plan 8, Parzelle 604, Maximalzinssuss 5,75%, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (K 1205)

5400 Baden, 9. Juni 1993

Gerichtspräsidium Baden

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 1. Juni 1993 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 20.000.–, datiert 28. August 1935, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer Walter Oberli, geb. 1903, von Lützelflüh BE, lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Friedheimstrasse 28, Kat. Nr. 3730, Hauptbuchblatt 1334, Plan 5, heutige Pfandigentümer: 1. Emma Oberli geborene Koch, 2. Ernst Oberli, Grundbuchamt Oerlikon-Zürich, (Gesch. Nr. ES920079). (K 1208)

8026 Zürich, 1. Juni 1993

Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s. V. (NR)  
Die juristische Sekretärin:  
lic. iur. S. Sadeg

Annulation du titre suivant:

fr. 4000.– nominal, bon de caisse de la Banque du Seeland (anc. Caisse d'Epargne de Bienne), durée 4 décembre 1989 à 4 décembre 1991, no 4.500.743.08.

La première sommation a paru dans la Feuille officielle suisse du commerce no 235 du 3 décembre 1992. (K 1206)

2500 Bienne, 7 juin 1993

Le président du Tribunal III:  
Oberle

Il Pretore del Distretto di Vallemaggia, avverte, che con suo decreto ordinario ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 8000.– iscrizione 1er juin 1962 dg. 69 gravante in 1° rango la particella n. 898 RFD di Maggia di proprietà di Luigina Petroni, Locarno. (K 1207)

6675 Cevio, 8 giugno 1993

Il Pretore:  
lic. iur. Claudio Rotanzi

## Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

- Dividere nella misura del possibile la lettera d'accompagnamento dal manoscritto.
- Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- Notare a piè del manoscritto NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).

Grazie per la vostra cooperazione

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Contrat de travail:

**Extension du champ d'application de l'avenant no 1 à la convention collective de travail réglant les conditions de travail dans les entreprises du métier de la pierre du canton de Vaud**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail RS 221.215.311)

Par arrêté du 2 avril 1993, approuvé par le Département fédéral de l'économie publique le 26 mai 1993, le Conseil d'Etat vaudois a étendu le champ d'application de l'avenant no 1 à la convention collective de travail réglant les conditions de travail dans les entreprises du métier de la pierre du canton de Vaud, avec effet pour tout le canton de Vaud jusqu'au 31 décembre 1994.

Cet arrêté et les clauses étendues sont publiés dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud no 47 du 11 juin 1993. (A 1886)

1000 Lausanne, 1er juin 1993

Département de l'agriculture  
de l'industrie et du commerce:  
Service de l'emploi

Anlagefondsreglement:

Vontobel Fund

Société d'investissement à capital variable, Luxembourg  
6D, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg, Luxembourg  
eingetragen im Handelsregister Luxemburg unter Nr. B 38 170

### Änderungen des Verkaufsprospektes

Vontobel Fund

Durch Beschluss des Verwaltungsrates des Vontobel Fund SICAV vom 10. Juni 1993 wurde die neue Fassung des Verkaufsprospektes vom Mai 1993 genehmigt. In der neuen Fassung des Verkaufsprospektes ist

der fünfte Abschnitt in der «Einführung» neu:

«Die Kotierung der Anteile der Teilfonds (1) bis (3) und (5) bis (9) an der Luxemburger Börse ist erfolgt bzw. wurde für die Anteile des Teilfonds (9) beantragt. Die nachfolgend verwendeten Zeichen beziehen sich auf folgende Währungen:

CHF = Schweizer Franken

YEN = Japanischer Yen

USD = US Dollar

DM = Deutsche Mark

ECU = der ECU, wie er zur Zeit im europäischen Währungssystem verwendet wird.»

der Gesellschaftsitz, die Anschrift der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank, des Administrators, der Zahlstelle in Deutschland und des Rechtsberaters und Fiskalvertreters in Deutschland neu wie folgt:

«Gesellschaftsitz

6D, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg

Verwaltungsgesellschaft

Vontobel Fund Management S.A., 6D, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg

Anlageberater

Vontobel Asset Management AG, Tödistrasse 27, CH-8022 Zürich

Fachberater für den Teilfonds Vontobel Fund – US Select Equity

Lynch &amp; Mayer, Inc., 650 Fifth Avenue, New York, NY 10019

Morgan Stanley Asset Management Inc., 1221 Avenue of The Americas, New York, N.Y. 10020

Wellington Management Company, 75 State Street, Boston, MA 02109

Depotbank

Morgan Stanley Bank Luxembourg S.A., 6C, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg

Administrator

Henderson International Luxembourg S.A., 6D, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg

(...)

Zahlstelle in Deutschland

B. Metzler seel. Sohn &amp; Co. KGaA, Grosse Gallusstrasse 18, D-60311 Frankfurt am Main 1

Rechtsberater und Fiskalvertreter in Deutschland

Bruckhaus Westrick Stegemann, Rechtsanwälte, Taunusanlage 11, D-60329 Frankfurt am Main 1.)

Die Liste der Teilfonds unter «Der Fonds» geändert und ergänzt:

«Der Fonds gibt Anteile in den folgenden Teilfonds aus, deren Anlagepolitik nachstehend dargelegt ist:

Name des Teilfonds	Art der erfüllbaren Anteile	Kategorie	Währungsangabe
(1) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	CHF
– Swiss Franc Bond	Thesaurierungsanteile	B	CHF
(2) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	USD
– US Dollar Bond	Thesaurierungsanteile	B	USD
(3) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	ECU
– EC Currencies Bond	Thesaurierungsanteile	B	ECU
(4) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	DM
– DM Bond	Thesaurierungsanteile	B	DM
(5) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	YEN
– Japanese Equity	Thesaurierungsanteile	B	YEN
(6) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	ECU
– European Equity	Thesaurierungsanteile	B	ECU
(7) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	USD
– US Value Equity	Thesaurierungsanteile	B	USD
(8) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	USD
– US Select Equity	Thesaurierungsanteile	B	USD
(9) Vontobel Fund	Ausschüttungsanteile	A	USD
– Emerging Markets Equity	Thesaurierungsanteile	B	USD

der dritte Abschnitt über die «Anlagepolitik» wie folgt abgeändert:

«Es ist der Verwaltungsgesellschaft gestattet, bis zu 100% des Nettovermögens der Teilfonds des Vontobel Fund Emerging Markets Equity und European Equity, und bis maximal 10% des Nettovermögens eines Teilfonds in Aktiva anzulegen, die nicht auf die Währung dieses Teilfonds lauten (oder im Fall von auf ECU lautenden Teilfonds, die nicht im ECU vertreten sind).»

die Anlagepolitik des neuen Teilfonds eingefügt:

«(4) Vontobel Fund – DM Bond Teilfonds

Dieser Teilfonds hat zum Ziel, beste Anlagerenditen in Deutsche Mark zu erzielen. Das Vermögen des Teilfonds wird unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Risikoverteilung mit einem Minimum von 90% in unterschiedlichen, auf DM lautenden Obligationen und ähnlichen fest- oder variabelverzinslichen Schuldverschreibungen, inklusive Wandelanleihen und Anleihen mit Aktienoptionsscheinen, öffentlich-rechtlicher und privater Schuldner angelegt.»

die Nummerierung der nachfolgenden Teilfonds neu wie folgt:

«(5) Vontobel Fund – Japanese Equity Teilfonds

(...)

(6) Vontobel Fund – European Equity Teilfonds

(...)

(7) Vontobel Fund – US Value Equity Teilfonds (vormals US Equity)

(...)

(8) Vontobel Fund – US Select Equity Teilfonds

(...)

(9) Vontobel Fund – Emerging Markets Equity Teilfonds»

die ersten zwei Abschnitte über die «Verwaltungsgesellschaft» neu wie folgt:

«Verwaltungsgesellschaft

Die Verwaltung des Fonds obliegt dem Verwaltungsrat, der für die Festlegung der Anlagepolitik und die Verwaltung des Fonds verantwortlich ist.

Gemäss einer (geänderten) Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 hat Vontobel Fund Management S.A. (die «Verwaltungsgesellschaft») sich verpflichtet, den Fonds bei der täglichen Verwaltung seines Wertpapier-Portefolles zu unterstützen.»

der erste Abschnitt über die «Depotbank» neu wie folgt:

#### «Depotbank»

Morgan Stanley Bank Luxembourg S.A., mit Gesellschaftssitz in 6C, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg Luxemburg wurde als Depotbank aller Vermögenswerte, inklusive der Wertpapiere und flüssigen Mittel des Fonds, die entweder direkt oder durch Nominées, Agenten oder Vertreter der Depotbank gehalten werden, ernannt.»

der erste Abschnitt über die «Ausgabe von Anteilen» neu wie folgt:

#### «Ausgabe von Anteilen»

Gemäss den Statuten ist der Verwaltungsrat ermächtigt, Anteile von verschiedenen Teilfonds auszugeben, wobei jeder Teilfonds einen Pool von Vermögenswerten und Verpflichtungen bildet. Gegenwärtig hat der Verwaltungsrat die neun Teilfonds (1) bis (9) eröffnet, die auf Seite 2 («Der Fonds») dieses Prospektes aufgezählt sind.»

die ersten vier Abschnitte über die «Zeichnung von Anteilen» neu wie folgt:

#### «Zeichnung von Anteilen»

Die Erstemissionsperioden für die Teilfonds (1) bis (3) und die Teilfonds (5) bis (7) endeten am 25. Oktober 1991 beziehungsweise am 22. November 1991. Die Erstemissionsperioden für die Teilfonds (8) und (9) endeten am 8. Oktober 1992 beziehungsweise am 29. Oktober 1992. Der Verwaltungsrat hat für den DM Bond Teilfonds den Beginn der Erstemissionsperiode auf den 17. Juni 1993 und das Ende auf den 24. Juni 1993 festgelegt. Die Zahlungen müssen für den DM Bond Teilfonds am 28. Juni 1993 erfolgen.

Während der Erstemissionsperiode für die Teilfonds (1) bis (3) und (5) bis (9) wurden, und für den Teilfonds (4) werden die Anteile zum nachstehenden Ausgabepreis ausgegeben, zusätzlich einer Fondskommission von 0,25% für die Obligationen-Teilfonds und von 0,5% für die Aktien-Teilfonds, wobei die Erlöse dem betreffenden Teilfonds zufließen werden.

Name des Teilfonds	Ausgabepreis
(1) Vontobel Fund - Swiss Franc Bond	CHF 1 000
(2) Vontobel Fund - US Dollar Bond	USD 1 000
(3) Vontobel Fund - EC Currencies Bond	ECU 1 000
(4) Vontobel Fund - DM Bond	DM 1 000
(5) Vontobel Fund - Japanese Equity	YEN 100 000
(6) Vontobel Fund - European Equity	ECU 1 000
(7) Vontobel Fund - US Value Equity	USD 1 000
(8) Vontobel Fund - US Select Equity	USD 1 000
(9) Vontobel Fund - Emerging Markets Equity	USD 1 000

Zur Deckung ihrer Kosten kann die Vertriebsstelle oder der Administrator eine Vermittlungsgebühr von bis zu 5% auf den Gesamtausgabepreis, mit einem Minimum von CHF 120.-, erheben. Der Gesamtausgabepreis berechnet sich aus der Summe von Ausgabepreis und Fondskommission.»

der siebte Abschnitt über die «Zeichnung von Anteilen» neu wie folgt:

«Anträge müssen an Henderson International Luxembourg S.A., 6D, Route de Trèves, L-2633 Senningerberg, gesandt werden, wobei die Bezahlung der Anteile spätestens am siebten Kalendertag nach dem entsprechenden Transaktionstag in der entsprechenden Währung erfolgen muss («Valutadatum»). Falls das Valutadatum kein Bankgeschäftstag in Luxemburg, Zürich oder einem anderen Finanzzentrum ist, das die Bewegungen der relevanten Währung beeinflusst, gilt als Valutadatum der nächstfolgende Bankgeschäftstag der entsprechenden Finanzzentren.»

der vierte Abschnitt über die «Rücknahme von Anteilen» neu wie folgt:

#### «Rücknahme von Anteilen»

Jeder Anteilinhaber kann an jedem Transaktionstag die Rücknahme aller oder eines Teils seiner Anteile, zum Nettovermögenswert pro Anteil der entsprechenden Kategorie, abzüglich der anwendbaren Fondskommission wie unter «Zeichnung von Anteilen» ausgeführt (der «Rücknahmepreis»), beantragen. Die Vertriebsstelle oder der Administrator darf zusätzlich direkt eine Vermittlungsgebühr von bis zu 0,3%, berechnet auf dem Rücknahmepreis mit einem Minimum von CHF 120.-, in Rechnung stellen. Die Rücknahme wird prinzipiell am nächstfolgenden Bewertungstichtag erfolgen.»

der vierte Abschnitt über die «Umwandlung von Anteilen» neu wie folgt:

«Die Vertriebsstelle oder der Administrator kann zusätzlich den entsprechenden Anteilinhabern direkt eine Vermittlungsgebühr von bis zu 120 CHF berechnen.»

der erste Abschnitt über «Gebühren und Auslagen» neu wie folgt:

#### «Gebühren und Auslagen»

Am Ende jedes Monats wird der Verwaltungsgesellschaft für die Fondsverwaltung ein Honorar bezahlt, berechnet auf dem Durchschnitt der täglichen Nettovermögenswerte des Fonds während des entsprechenden Monats; dieses Honorar beläuft sich auf 0,5% per annum für den Vontobel Fund - Swiss Franc Bond Teilfonds, 0,65% per annum für die US Dollar Bond, EC Currencies Bond und DM Bond Teilfonds, 0,75% per annum für den Vontobel Fund - Japanese Equity und US Value Equity Teilfonds, 0,85% per annum für den Vontobel Fund - European Equity Teilfonds, 1,2% per annum für den Vontobel Fund - US Select Equity Teilfonds und 1,25% per annum für den Vontobel Fund - Emerging Markets Equity Teilfonds.»

der zweite Abschnitt über «Generalversammlungen und Bericht-erstattung» neu wie folgt:

«Geprüfte Jahresberichte und ungeprüfte Halbjahresberichte des Fonds, in Schweizer Franken umgerechnet, und der einzelnen Teilfonds, in der Währung des entsprechenden Teilfonds erstellt, werden den eingetragenen Anteilinhabern an die im Register eingetragene Adresse zugesandt und sind ebenfalls am Geschäftssitz des Fonds erhältlich. Das Geschäftsjahr des Fonds endet am 31. Dezember jedes Jahres und zum nächsten Mal am 31. Dezember 1993. Der nächste Bericht wird ein ungeprüfter Halbjahresbericht per 30. Juni 1993 sein.»

die Nennung des ersten Vertrages unter «Verträge von wesentlicher Bedeutung» neu wie folgt:

(a) eine (geänderte) Vereinbarung vom 4. Oktober 1991 zwischen dem Fonds und Vontobel Fund Management S.A., gemäss welcher Vontobel Fund Management S.A. dazu bestimmt wurde, vorbehaltlich der Gesamtkontrolle des Verwaltungsrates des Fonds, den Fonds bei der Verwaltung des Fondsvermögens beratend zu unterstützen. Die Vereinbarung kann von jeder Partei mit einer Frist von 90 Tagen schriftlich gekündigt werden.»

Luxembourg, 24. Mai 1993

(A 1813)

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass des *Waltenspühl Leo*, geb. 27. Juli 1956 in Hergiswil NW, von Muri AG, Sohn des *Waltenspühl Leo* und der *Waltenspühl geb. Hagenbuch Marie*, ledig, wohnhaft gewesen in *Hergiswil*, Hirserstrasse 7, gestorben in Walzenhausen A.R. am 19. April 1993, ist von der Justizdirektion Nidwalden am 17. Mai 1993 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Amt für öffentliche Inventarisierungen, Kollegium St. Fidelis, 6370 Stans, beauftragt.

Die Gläubiger und die Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, berechnet per 19. April 1993, spätestens bis und mit 15. Juli 1993, beim Amt für öffentliche Inventarisierungen, c/o Kollegium St. Fidelis, 6370 Stans, schriftlich und eingeschrieben anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen obiger Frist zu melden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 ff. und 591 ZGB). (A 1797)

6370 Stans, 28. Mai 1993

Amt für öffentliche Inventarisierungen Nidwalden Kollegium St. Fidelis, Stans

## Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88a HRegV

Die *Impex Bern AG*, Bern, ist zur Zeit ohne Verwaltungsrat und Vertretung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen zur Eintragung im Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt und anschliessend gemäss Art. 89 HRegV gelöscht. (A 1881)

3011 Bern, 9. Juni 1993

Handelsregisteramt Bern Amthaus, Hodlerstrasse 7 Der Vorsteher: Nussbaum

## Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'Ufficio del registro di commercio di Locarno diffida le persone aventi un interesse al mantenimento della società *Samug S.A. in liquidazione, Sant'Abbondio* ad inoltrare i loro motivi per iscritto all'Ufficio del registro di commercio entro 30 giorni. Caso contrario la società verrà cancellata d'ufficio. (A 1882)

6600 Locarno, 7 giugno 1993

L'ufficiale dei registri: Siro Dazio

## Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'Ufficio del registro di commercio di Locarno diffida le persone aventi un interesse al mantenimento della società *Cavitor S.A., Sant'Abbondio* ad inoltrare i loro motivi per iscritto all'Ufficio del registro di commercio entro 30 giorni. Caso contrario la società verrà cancellata d'ufficio. (A 1883)

6600 Locarno, 7 giugno 1993

L'ufficiale dei registri: Siro Dazio

## Diffida secondo l'art. 708 CO e 86 ORC

*Cogeti S.A., Viganello*

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida a voler ristabilire la situazione legale entro il termine di 30 giorni dalla presente, giusta l'art. 708 CO e 86 ORC. Caso contrario verrà dichiarato lo scioglimento d'ufficio della società. (A 1884)

6900 Lugano, 8 giugno 1993

L'ufficiale dei registri: Avv. G. Aostalli-Adamini

## Diffida secondo l'art. 88bis ORC

*Zieveral S.A., Melide*

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida a voler ristabilire la situazione legale entro il termine di 30 giorni dalla presente, giusta l'art. 88bis ORC. Caso contrario verrà dichiarato lo scioglimento d'ufficio della società. (A 1885)

6900 Lugano, 8 giugno 1993

L'ufficiale dei registri: Avv. G. Aostalli-Adamini

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Fanimpex AG, Basel

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Mai 1993 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Treuhander Ruesch AG, Pfeffingerstrasse 19, Postfach, 4153 Reinach, anzumelden. (A 1888)

4153 Reinach, 7. Juni 1993

Die Liquidatorin

## Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Microéquipement S.A. en liquidation, Genève

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 13 mai 1993 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o La Maison de la Vue, Otto Berchten, à Genève, rue du Conseil-Général 10. (A 1891)

1200 Genève, 11 juin 1993

Le liquidateur: Otto Berchten

## Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### SI Motel Borlac, en liquidation, Genève

#### Première publication

La société a été dissoute d'office selon les art. 708 CO, 86 et 88 ORC (FOSC du 17 mars 1993, p. 1306). Par conséquent elle est entrée en liquidation.

Par décision du 18 mai 1993, la Chambre des Tutelles de Genève a désigné Me Roland Kaufmann comme curateur.

Les éventuels créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel par écrit en main du curateur, Roland Kaufmann, avocat, rue Charles Bonnet 4, 1206 Genève. (A 1890)

1206 Genève, 8 juin 1993

Le curateur

## Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

### Tractebel Finance SA, Genève

#### Première publication

Dans son assemblée générale du 7 juin 1993 la société a décidé de réduire son capital social d'une somme de fr. 6 350 000.- pour le ramener ainsi de la somme de fr. 6 550 000.- à celle de fr. 200 000.- par le remboursement et l'annulation de 6350 actions de fr. 1000.- chacune, portant les nos 201 à 6550, en sorte que le capital sera désormais de fr. 200 000.-, divisé en 200 actions de fr. 1000.- chacune, au porteur.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent dans un délai de 2 mois à dater de la troisième publication du présent avis produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant par lettre recommandée avec indication du montant de leur créance à Me Olivier Dunant, avocat, à Genève, rue Jargonant 2, case postale 135, 1211 Genève 6. (A 1889)

1211 Genève 6, 8 juin 1993

Tractebel Finance SA

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Stählin + Partner AG in Liquidation, Kriens

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 6. Mai 1993 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form bei der Liquidatorin Hedi Stählin, c/o Bucher Treuhand AG, Oberhusweg 9, 6010 Kriens, anzumelden. (A 1892)

6010 Kriens, 8. Juni 1993

Stählin + Partner AG in Liquidation Die Liquidatorin: Hedi Stählin

## Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

### Landwirtschaftliche Genossenschaft Thörishaus, Thörishaus

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1993 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Neuenegg, 3176 Neuenegg, und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgt auf den 1. Januar 1993.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Neuenegg, 3176 Neuenegg, anzumelden. (A 1893)

3176 Neuenegg, 6. Juni 1993

Landwirtschaftliche Genossenschaft Neuenegg

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Corinto Holding AG in Liquidation, Zug Ryde Holding AG in Liquidation, Zug Torup Real Estate Participations AG in Liquidation, Zug

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 10 Tagen bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Patricia Camenzind-Guerra, Forchstrasse 452, 8029 Zürich, anzumelden. (A 1894)

8029 Zürich, 7. Juni 1993

Die Liquidatorin

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Grellmann A. Lichtpaus AG, Zürich

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, KPMG Fides, Bleicherweg 33, 8027 Zürich, zuhanden von Hans Weissberg, anzumelden. Die Liquidatorin beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft allenfalls bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem letzten Schuldenruf vorzunehmen. (A 1887)

8000 Zürich, 7. Juni 1993

Die Liquidatorin: KPMG Fides AG

## Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### Ris Jürg M. AG, Zürich

#### Erste Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 7. Juni 1993 der Gesellschaft wurde die Auflösung infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der All-revisio AG, Zürich, beschlossen.

Aktiven und Passiven der Jürg M. Ris AG sind auf die All-revisio AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31. Dezember 1992.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Jürg M. Ris AG innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der All-revisio AG, Postfach 408, 8034 Zürich, anzumelden. Ohne Forderungsanmeldung innert der gesetzlichen Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen. (A 1895)

8034 Zürich, 11. Juni 1993

All-revisio AG

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank S.G. Warburg Soditic AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1993

(nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

(B 332)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 228 960.64	Bankenkreditoren auf Sicht		10 270 119.54
Bankendebitoren auf Sicht		30 886 206.06	Bankenkreditoren auf Zeit		105 569 482.50
Bankendebitoren auf Zeit		54 000 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 039 407.50	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	49 000 000.—		Kreditoren auf Sicht		86 347 258.22
Wechsel und Geldmarktpapiere		966 998.90	Kreditoren auf Zeit		7 098 381.50
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	966 998.90		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 098 381.50	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		937 825.90	Sonstige Passiven		52 731 717.03
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		57 466 373.79	Aktienkapital		28 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 407 177.65	Gesetzliche Reserve		21 200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		110 864 460.—	Andere Reserven		12 500 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 791 600.—		Gewinnvortrag		3 818 378.29
Wertschriften		50 677 762.32			
Dauernde Beteiligungen		1 484 000.—			
Sonstige Aktiven		10 115 571.82			
		328 035 337.08			328 035 337.08

## Ergänzende Angaben zur Bilanz

Wertschriften	Fr.	Fr.	Eventualverpflichtungen	Fr.
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Bund	2 882 000.—		sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	59 797 094.50
Kantone und Gemeinden	885 000.—		Forderungen aus festen Termingeschäften	
Banken	23 352 432.07		in Wertschriften, Edelmetallen und Waren	8 412 583.55
Andere	2 115 000.—	29 234 432.07	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Inländische Pfandbriefe		3 940 000.—	in Wertschriften, Edelmetallen und Waren	8 398 126.20
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Andere	15 000.—	15 000.—		
Ausländische Obligationen:				
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 978 680.—			
Andere	10 096 853.25	17 075 533.25		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Banken	134 297.—	134 297.—		
Anteilscheine von Anlagefonds		278 500.—		
		50 677 762.32		
Dauernde Beteiligungen				
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:				
Finanzgesellschaften		1 484 000.—		
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		224 561 391.90		
– davon Bankendebitoren				
– mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	54 484 535.34			
– über 90 Tage				

## Aufwand

## Erfolgsrechnung per 31. März 1993

	Fr.	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		6 034 676.86	Aktivzinsen	15 057 198.28
Kommissionsaufwand		2 188 368.77	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	57 319.98
Bankbehörden und Personal		11 361 647.82	Kommissionsertrag	19 234 783.94
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen		1 124 248.93	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	4 476 987.83
Geschäfts- und Bürokosten		5 912 837.04	Wertschriftenertrag	2 944 478.27
Steuern		3 040 592.30	Ertrag der dauernden Beteiligungen	175 000.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		5 107 972.08	Verschiedenes	1 593 403.99
Reingewinn		8 768 828.49		
		43 539 172.29		43 539 172.29

## Gewinnverwendungsantrag

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	569 549.80
Reingewinn	8 768 828.49
Zur Verfügung der Generalversammlung	9 338 378.29
Verwendungsantrag des Verwaltungsrates zuhanden der Generalversammlung:	
Ausschüttung einer Dividende von 12%	3 420 000.—
Zuweisung an Personalfürsorgestiftung	500 000.—
Zuweisung an gesetzliche Reserve	600 000.—
Zuweisung an andere Reserven	1 000 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	3 818 378.29
	9 338 378.29

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Verordnung betreffend Übernahmepreis für Gewächshaus-Tomaten der Ernte 1993

vom 7. Juni 1993

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle gestützt auf Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 30. April 1993, betreffend die Übernahme von Tomaten und Gurken aus dem Anbau 1993, verordnet:

## Art. 1 Preise

Für die durch die Importeure zu übernehmenden inländischen Gewächshaus-Tomaten erster Qualität mit einem Mindestdurchmesser von 55 mm der Ernte 1993 werden folgende Übernahmepreise festgesetzt:

	Fr. je kg netto
aus traditionellem Anbau, lose in Plateaux	3.20
aus hors-sol-Anbau, lose in Plateaux	2.60

Diese Preise gelten für die Übernahme ab Produktionsgebiet, Marge des Verladereingeschlossen.

## Art. 2 Zuschläge

Über Zuschläge für Lieferungen in andern Gebinden, bzw. für speziell verpackte Ware haben sich Käufer und Verkäufer untereinander zu einigen.

## Art. 3 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 8. Juni 1993 in Kraft.

7. Juni 1993

Eidgenössische Preiskontrollstelle:  
Weyermann

## Ordonnance concernant les prix de prise en charge pour les tomates de serre de la récolte 1993

du 7 juin 1993

L'Office fédéral du contrôle des prix vu l'article 3, 2e alinéa, de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique concernant la prise en charge de tomates et des concombres produites en 1993, du 30 avril 1993, arrête:

## Art. premier Prix

Les prix de prise en charge pour les tomates de serre indigènes de première qualité avec un diamètre de 55 mm et plus de la récolte 1993, devant être prises en charge par les importateurs, sont les suivants:

	Fr. par kg net
production traditionnelle, vrac en plateaux	3.20
production hors-sol, vrac en plateaux	2.60

Ces prix sont valables pour la prise en charge à partir de la région de production, marge de l'expéditeur incluse.

## Art. 2 Suppléments

Les suppléments pour des livraisons dans d'autres emballages, respectivement pour des marchandises emballées spécialement seront fixés d'un commun accord par les vendeurs et les acheteurs.

## Art. 3 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 8 juin 1993.

7 juin 1993

Office fédérale du contrôle des prix:  
Weyermann

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Concerne: Châteline GE - Bâtiment des administrations fédérales - BAF6E7 - Transformation étages 6 et 7

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Envoi de soumissions	Début présumé des travaux
232	Installation courant fort	juillet 1993	octobre 1993

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au bureau: technique en électricité O. Conti, rue Alcide-Jentzer 9, 1205 Genève, d'ici au 30 juin 1993 en indiquant la désignation du lieu:

Châteline GE - Bâtiment des administrations fédérales; le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent. Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité à exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 217)

Envier, c'est se reconnaître inférieur.

Pline le Jeune

Non c'è cosa più sciocca del ridere scioccamente.

Catallo

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Banque SCS Alliance S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1992

Actif	Fr.		(B 333)	Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		494 600.—		Engagements en banque à vue	2 769 462.—
Avoirs en banque à vue		4 127 390.—		Engagements en banque à terme	7 881 260.—
Avoirs en banque à terme		2 300 000.—	5 771 598.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 300 000.—			Créanciers à vue	11 277 601.—
Effets de change et papiers monétaires		65 470.—		Créanciers à terme	12 338 047.—
- dont prescriptions et bons du trésor	65 470.—			- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		6 096 316.—		Autres passifs	1 891 534.—
Comptes courants débiteurs gagés		8 484 460.—		Capital	5 000 000.—
- dont garantis par hypothèques				Réserve légale	475 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		2 869 134.—		Réserve générale	1 600 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		17 898 932.—		Solde du compte de résultat	411 501.—
- dont garantis par hypothèques					
Titres					
Participations permanentes		304 760.—			
Autres actifs		1 003 343.—			
Total		43 644 405.—		Total	43 644 405.—

## Etat des participations permanentes au 31 décembre 1992

	Fr.			Fr.	
Actions et autres titres suisses:			Avals, cautionnements et accreditifs		9 202 385.—
Sociétés financières		280 000.—	Créances résultant d'opérations fermes,		
Actions et autres titres étrangers		24 760.—	à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières		2 137 620.—
Total		304 760.—	Engagements résultant d'opérations fermes,		
			à termes, sur titres, métaux précieux et matières premières		2 112 912.—

	Fr.	
Montant total des actifs à l'étranger		31 760 940.—
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	1 746 192.—	
- dont avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance		

## Compte de résultat pour l'exercice clos au 31 décembre 1992

Charges	Fr.		Produits	Fr.	
Intérêts débiteurs		1 169 455.—	Intérêts créanciers		2 040 996.—
Commissions		1 178 208.—	Commissions		4 749 368.—
Organes de la banque et personnel		2 968 408.—	Produits des opérations sur devises et métaux précieux		1 343 624.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		140 427.—	Produits des titres		(63 449.—)
Frais généraux et de bureau		2 226 542.—	Divers		320 427.—
Impôts		146 510.—			
Pertes, amortissements et provisions		348 918.—			
Total des charges		8 178 468.—	Total des produits		8 390 966.—

	Fr.	
Bénéfice de l'exercice		212 498.—
Bénéfice reporté en début d'exercice		520 753.—
Attribution à la réserve légale		( 13 000.—)
Attribution à la réserve générale		(308 750.—)
Bénéfice disponible		411 501.—

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Zollikofen, Schweiz. Institut für Berufspädagogik (SIBP)

Kurzbeschreibung: Anbau des Nordflügels, ca. 7500 m<sup>3</sup> Volumen nach SIA

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Ausgabe der Offertform.	Voraussichtl. Arbeitsbeginn	
271	Gipserarbeiten	Juli 1993	August	1994
271.0	Verputzarbeiten			
271.1	Spezielle Gipserarbeiten			
272	Metallbauarbeiten	Juli 1993	Juli	1994
272.0	Innentüren in Metall			
272.1	Metallbaufertigteile			
272.2	Schlosserarbeiten			
272.3	Innere Verglasung			
273	Schreinerarbeiten	Juli 1993	Juli	1994
273.0	Innentüren in Holz			
273.1	Schränke, Gestelle			
273.3	Allgem. Schreinerarbeiten			
281.0	Unterlagsböden	Juli 1993	Juli	1994
281.2	Bodenbeläge in Kunststoff und Textil	Juli 1993	November	1994
281.4	Bodenbeläge in Natursteinen	Juli 1993	September	1994
282.4	Wandbeläge in Plattenarbeiten	Juli 1993	Oktober	1994
283	Deckenverkleidungen	Juli 1993	November	1994
283.1	Metall			
283.2	Holz/Gips			
285.1	Innere Malerarbeiten	Juli 1993	Oktober	1994
287	Baureinigung	Juli 1993	Dezember	1994
379	Laborbauten	Juli 1993	Dezember	1994
421	Gärtnerarbeiten	Juli 1993	Oktober	1994

Wer an der Submission teilnehmen will, wird gebeten, dies bis am 30. Juni 1993 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 225)

Was suchst du? Immer den, der du eigentlich bist.

Ernst Schönwiese

## GATT-Abkommen:

## Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

- Empfänger:  
Ecole Polytechnique Fédérale  
Centre de recherches en physique des plasmas  
Avenue des bains 21  
CH-1007 Lausanne
- Geschäft: Kauf
- Verfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferung: An obengenannte Adresse
- Betrifft: **CNC Drehmaschine**  
Arbeitsbereich Durchm. 500 mm, Länge 400 mm  
Spindelzahl umg. 6000 U/min  
Spindelkraft umg. 15 kW  
Ausrüstung gemäss die Schweizerische und SUVA-Vorschriften  
Preis franco Werkstatt, inkl. Schulung, installiert und betriebsbereit
- Liefertermin: Oktober 1993
- Offerten:  
Die an unserer Ausschreibung interessierten Firmen sind gebeten, ihre Offerte innert 40 Tagen nach Bekanntwerden dieser Anzeige an die untenstehende Adresse einzureichen (Pflichtenheft auf Anfrage erhältlich)
- Adresse:  
An die obenstehende Adresse, z. Hd. von:  
Monsieur R. Dussault  
Telefon 021 693 34 66  
Telefax 021 693 51 76
- Sprache:  
Der Schriftverkehr hat in französischer Sprache zu erfolgen.

## GATT: Accords

## Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

- Destinataire:  
Ecole Polytechnique Fédérale  
Centre de recherches en physique des plasmas  
Avenue des bains 21  
CH-1007 Lausanne
- Transaction: Achat
- Procédure:  
Appel d'offre sélectif
- Livraison: Adresse ci-dessus
- Concernant: **Tour à commande numérique**  
Dimensions d'usinage diam. 500, long. 400 mm  
Vitesse de broche env. 6000 t/min  
Puissance de broche env. 15 kW  
Equipée conformément aux normes suisses en vigueur, sécurité conforme aux prescriptions de la CNA  
Prix franco notre atelier, instruction comprise, installé et mis en service
- Délai de livraison: Octobre 1993
- Offres:  
Les entreprises intéressées par notre appel d'offre sont priées de soumettre leur offre dans les 40 jours qui suivent la parution de l'avis à l'adresse ci-dessous (cahier des charges à disposition sur demande).
- Adresse ci-dessus, à l'attention de:  
Monsieur R. Dussault  
Téléphone 021 693 34 66  
Téléfax 021 693 51 76
- Langue:  
Echange de correspondance, offres, manuel d'instruction, instruction, etc. seront en français.

## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 282 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Liste des produits phytosanitaires 1992/93

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

**Landesindex der Konsumentenpreise, Mai 1993**

**Detailzahlen**

Hauptgruppen	Index Mai 1993	Veränderung in % gegenüber	
	Dez. 1982=100	Vorerhebung	Vorjahr
<b>Total</b>	<b>138,5</b>	<b>0,1</b>	<b>3,6</b>
Nahrungsmittel	130,4	-0,6	0,4
Getränke und Tabakwaren	130,7	0,8	1,3
Bekleidung	136,0	a)	3,0
Wohnungsmiete	164,9	2,6	5,4
Heizung und Beleuchtung	80,8	-0,5	0,4
Haushaltsinrichtung und -unterhalt	132,0	a)	2,6
Verkehr	134,0	0,2	5,6
Körper- und Gesundheitspflege	144,5	a)	3,4
Bildung und Erholung	144,2	-2,4	5,4
Waren	119,7	-0,3	2,1
Nichtdauerhafte Waren	120,1	-0,4	2,1
Dauerhafte Waren	117,8	0,1	1,8
Dienstleistungen	157,8	0,3	4,8
Private	159,9	0,3	4,7
Öffentliche	144,6	0,4	5,2
Nach Herkunft			
Inland	148,4	0,6	3,8
Ausland	114,8	-1,4	2,8

a) Im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Werden die früheren Reihen des Landesindexes rechnerisch mit der aktuellen Zahlenreihe verknüpft, so ergeben sich für den Mai 1993 als fortgeschriebene Werte 172,6 Punkte auf der Basis September 1977 = 100 und 291,1 Punkte auf der Basis September 1966 = 100.

**Die wichtigsten Beiträge zur Veränderung des Totalindex gegenüber dem Vormonat**

Positionen	Beitrag zur Veränderung des Totalindex gegenüber der Vorerhebung	Veränderung in % gegenüber	
		Vorerhebung	Vorjahr
Wohnungsmiete	0,538	2,6	5,4
In Gaststätten konsumierte Mahlzeiten	0,026	0,6	1,7
Zigaretten	0,023	5,5	5,1
SBB-Tarife	0,023	2,6	3,0
In Gaststätten konsumierte Getränke	0,015	0,7	2,4
Besuch von Sportanlagen	0,013	4,1	19,9
Neu erschienene Bücher	0,011	3,3	18,9
Spielwaren	0,006	1,2	3,9
Kartoffeln, Tagesbedarf	0,005	3,7	-8,4
Alkoholfreie Getränke im Detailhandel	0,004	0,7	0,7
Strassenbahn und Autobus	0,004	1,5	4,5
Sportgeräte (ohne Kleider und Schuhe)	0,004	0,7	1,7
Besuch von Kursen	0,004	0,2	6,3
Kinovorstellungen	0,003	0,9	2,9
Feingebäck	0,002	0,1	1,1
Benzin	0,002	0,1	17,9
Schreibmaterialien	0,002	0,5	2,4
Reparaturen an Fernseh- und Radioapparaten	0,002	0,5	4,1
Vollrahm	-0,002	-1,0	-1,1
Inländische Eier	-0,002	-0,9	-1,3
Ausländischer Rotwein im Detailhandel	-0,002	-0,3	-2,2
Rindfleisch	-0,003	-3,0	3,7
Gefrorene Fische	-0,003	-3,0	-3,0
Foto- und Filmmaterial	-0,004	-0,9	-0,8
Kalb- und Schweinefleisch	-0,006	-2,1	8,2
Schweinefleisch	-0,006	-0,5	-0,7
Blumen	-0,006	-1,2	-0,6
Heizöl, extra leicht	-0,016	-1,1	-3,2
Früchte	-0,058	a)	-8,6
Gemüse	-0,081	a)	-5,9
Pauschalreisen	-0,439	-13,9	2,3

a) Bei Früchten und Gemüse wird die Veränderung zum Vormonat nicht nur durch Preisschwankungen, sondern auch durch eine saisonale, von Monat zu Monat unterschiedliche Zusammensetzung des Warenkorbs beeinflusst.

**Indice suisse des prix à la consommation, mai 1993**

**Résultats détaillés**

Groupes principaux	Indice mai 1993	Variation en % par rapport	
	déc. 1982=100	au relevé précédent	à l'année précédente
<b>Total</b>	<b>138,5</b>	<b>0,1</b>	<b>3,6</b>
Alimentation	130,4	-0,6	0,4
Boissons et tabacs	130,7	0,8	1,3
Habillement	136,0	a)	3,0
Loyer du logement	164,9	2,6	5,4
Chauffage et éclairage	80,8	-0,5	0,4
Aménagement et entretien du logement	132,0	a)	2,6
Transports et communications	134,0	0,2	5,6
Santé et soins personnels	144,5	a)	3,4
Instruction et loisirs	144,2	-2,4	5,4
Marchandises	119,7	-0,3	2,1
Marchandises non durables	120,1	-0,4	2,1
Marchandises durables	117,8	0,1	1,8
Services	157,8	0,3	4,8
Services privés	159,9	0,3	4,7
Services publics	144,6	0,4	5,2
Selon la provenance du pays de l'étranger			
	148,4	0,6	3,8
	114,8	-1,4	2,8

a) N'a pas fait l'objet d'un nouveau relevé au cours du mois sous revue.

En rattachant mathématiquement les anciennes séries de l'indice des prix à la consommation à la série actuelle, on obtient pour mai 1993 un indice de 172,6 points sur la base 100 en septembre 1977 et de 291,1 points sur la base 100 en septembre 1966.

**Les principales contributions à la variation de l'indice général par rapport au mois précédent**

Rubriques	Contribution à la variation de l'indice général par rapport au relevé précédent	Variation en % par rapport	
		au relevé précédent	à l'année précédente
Loyer du logement	0,538	2,6	5,4
Repas pris au restaurant	0,026	0,6	1,7
Cigarettes	0,023	5,5	5,1
Tarifs des CFF	0,023	2,6	3,0
Boissons consommées au restaurant	0,015	0,7	2,4
Tarifs des installations de sport	0,013	4,1	19,9
Livres de parution récente	0,011	3,3	18,9
Jouets	0,006	1,2	3,9
Pommes de terre achetées au jour le jour	0,005	3,7	-8,4
Boissons sans alcool (commerce de détail)	0,004	0,7	0,7
Transports publics urbains	0,004	1,5	4,5
Equipements de sport (sans les tenues de sport)	0,004	0,7	1,7
Cours	0,004	0,2	6,3
Places de cinéma	0,003	0,9	2,9
Articles de boulangerie-pâtisserie	0,002	0,1	1,1
Essence	0,002	0,1	17,9
Articles de papeterie	0,002	0,5	2,4
Réparations de téléviseurs et de radios	0,002	0,5	4,1
Crème entière	-0,002	-1,0	-1,1
Œufs du pays	-0,002	-0,9	-1,3
Vin rouge étranger (commerce de détail)	-0,002	-0,3	-2,2
Poisson congelé	-0,003	-3,0	3,7
Viande de bœuf	-0,003	-3,0	-3,0
Matériel de photo et de cinéma	-0,004	-0,9	-0,8
Viande de veau	-0,006	-2,1	8,2
Viande de porc	-0,006	-0,5	-0,7
Fleurs	-0,006	-1,2	-0,6
Mazout extra-léger	-0,016	-1,1	-3,2
Fruits	-0,058	a)	-8,6
Légumes	-0,081	a)	-5,9
Voyages forfaitaires	-0,439	-13,9	2,3

a) Pour les fruits et les légumes, la variation par rapport au mois précédent est influencée non seulement par les fluctuations de prix, mais aussi par le fait que la composition du panier type diffère d'un mois à l'autre en fonction de la saison.

**Neuer Landesindex der Konsumentenpreise: Mai 1993 = 100**

Im Mai 1993 wurde der Landesindex der Konsumentenpreise zum letzten Mal nach der alten Methode berechnet. Gleichzeitig fanden die Erhebungen der Basispreise für den erneuerten Index statt. Ab Juni 1993 erfolgt die Indexberechnung durch das Bundesamt für Statistik entsprechend einem Auftrag des Bundesrates nach einem neuen Verfahren. Damit findet die fünfte Totalrevision seit Bestehen des Landesindexes ihren Abschluss. Die wichtigsten Neuerungen sind dabei der erstmals auf eine umfassende Verbrauchserhebung abgestützte Warenkorb, der vierteljährlich mit einer Zufallsstichprobe ermittelte Mietpreisindex und das gestraffte und modernisierte System der laufenden Preiserehebungen. Die Kontinuität der Indexergebnisse wird durch Verketzung mit dem alten Landesindex sichergestellt.

**Le nouvel indice suisse des prix à la consommation: mai 1993 = 100**

Le calcul de l'indice des prix à la consommation selon l'ancienne méthode a été effectué pour la dernière fois en mai 1993. C'est également au cours dudit mois qu'ont été relevés les prix de base pour le nouvel indice. Dès juin 1993, l'Office fédéral de la statistique calculera l'indice selon la nouvelle méthode conformément au mandat que lui a donné le Conseil fédéral. Ainsi prend fin la cinquième révision totale que l'indice a subi depuis sa création. Les principales innovations concernent le panier-type, élaboré pour la première fois grâce à une vaste enquête sur la consommation, l'indice des loyers, calculé trimestriellement sur la base d'un échantillon aléatoire, et le système, rationalisé et modernisé, des relevés de prix. La continuité des résultats sera maintenue en rattachant mathématiquement l'ancien au nouvel indice.

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Bausektion Ost, Zürich

Nachstehende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 resp. 1. Januar 1984 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Effretikon, Telefongebäude, Umbau für IFS

Submission über:

345.1 Klimaanlage

Interessenten werden gebeten, sich bis 28. Juni 1993 schriftlich zu bewerben bei Hohloch + Früh Architekturbüro, Giesserstrasse 23, 8406 Winterthur.

Der Versand der Offertunterlagen erfolgt am 2. Juli 1993.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Bewerbung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Interaktionspartner mitzuteilen.

Für die aufgeführte Arbeitsgattung ist keine weitere Submissionsanzeige mehr vorgesehen. (M 224)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Zürich Herdern Etappe 2, Überwerfung Mitte  
Geländer und Schutzgitter

Vorausmass: Geländerlänge: 2 x ca. 750 m = ca. 1500 m  
Schutzgitterlänge: Südseite ca. 150 m  
Nordseite ca. 170 m  
Total ca. 330 m

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 14. Juni 1993, beim Ingenieurbüro Dobler, Schällibaum + Partner AG, Stationsstrasse 622, 8606 Greifensee, Telefon 01 941 69 00. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 15. Juni 1993, 14 Uhr; Treffpunkt: Bei der Bauleitungsbaracke «Überwerfung Mitte» hinter dem Betonwerk «Richi», Sportweg, hinter Engrosmarkt Herdern.

Angebote mit der Aufschrift «Zürich Herdern, Überwerfung Mitte, Geländer» sind den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Dienstag, 29. Juni 1993, verschlossen einzureichen (Poststempel/A-Post). Sie bleiben bis 30. November 1993 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 2. Juli 1993, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 226)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

Zürich HB  
Modernisierung Zentralstellwerk (ZSW)

BKP 246 Sanierung Kälteanlage

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen bei Ingenieurbüro Haerter + Partner, Herr Straub, Stockerstrasse 12, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind bis zum 22. Juni 1993 unter der Beilage eines frankierten C4-Couverters dort anzufordern. Der Versand der Submissionsunterlagen erfolgt Ende Woche 25.

Die Pläne können nach Voranmeldung beim Ingenieurbüro Haerter + Partner, Herr Straub, eingesehen werden, ebenso ist es möglich mit Herrn Straub eine Baubegehung zu vereinbaren; Telefon 01 201 29 00. Planeinsicht und Baubegehung sind möglich von Montag, 28. Juni bis Mittwoch, 7. Juli 1993.

Angebote mit der Couvert-Aufschrift «Zürich HB ZSW, Submission Kälteanlage» sind den SBB, Kreisdirektion III, Postfach, 8021 Zürich, bis 22. Juli 1993 (Poststempel/A-Post) verschlossen einzureichen. Die Angebote bleiben bis 31. Mai 1994 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 27. Juli 1993, 14.15 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung der Unternehmerverbände Zutritt. (M 227)



# FUCHS PETROLUB AG

Frauenfeld TG (Schweiz)

## Plazierung von Inhaberaktien von je Fr. 200 Nennwert

Der Verwaltungsrat der Fuchs Petrolub AG, Frauenfeld, hat zwecks Verstärkung der Eigenmittelbasis beschlossen, die aufgrund verfallener Options- und Wandelrechte verbliebenen 93 780 Vorrats-Inhaberaktien im Publikum zu plazieren. Dabei soll den bisherigen Aktionären das Vorrecht eingeräumt werden, für je 4 Inhaber- bzw. 8 Namenaktien

### 1 neue Inhaberaktie zum Plazierungspreis von Fr. 320.- netto je Aktie

zu zeichnen.

Die in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten Inhaberaktien werden gleichzeitig weiteren Interessenten zu denselben Bedingungen in einer freien Zeichnung angeboten.

Die Fuchs Petrolub AG Oel + Chemie, Mannheim, hat sich bereit erklärt, allenfalls nicht gezeichnete Inhaberaktien zum Plazierungspreis zu übernehmen.

Die vorenannten Inhaberaktien sind ab 1. Juli 1993 (volle Dividende für das Geschäftsjahr 1993/94) dividendenberechtigt. Sie werden an den Börsen von Zürich, Basel und Genf auf separater Linie kotiert.

Die Fuchs Petrolub AG, Frauenfeld, hat die unten aufgeführten Banken mit der Plazierung beauftragt. Diese bieten die

### 93 780 Inhaberaktien Fuchs Petrolub AG, Frauenfeld, von je Fr. 200 Nennwert

in der Zeit vom

**9. bis 17. Juni 1993, mittags**

wie folgt zur Zeichnung an:

**Vorrechtszeichnung** für bisherige Aktionäre

**Zeichnungspreis** Fr. 320.- netto je Inhaberaktie

**Zeichnungsrecht** 4 Inhaberaktien von Fr. 200 Nennwert bzw.

8 Namenaktien von Fr. 100 Nennwert

berechtigten zur Zeichnung von

1 Inhaberaktie von Fr. 200 Nennwert

**Ausübung des Zeichnungsangebotes** durch Einreichung des dafür vorgesehenen Zeichnungsscheines unter Angabe des Aktienbesitzes. Der Besitznachweis bleibt vorbehalten. Es findet kein Handel von Zeichnungsrechten statt.

**Freie Zeichnung** für die in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten Aktien

**Zeichnungspreis** Fr. 320.- netto je Inhaberaktie

**Zeichnung** mit dem speziellen Zeichnungsschein

**Zuteilung** Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist.

Für den Fall der Überzeichnung der verfügbaren Aktien behalten sich die Banken vor, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.

### Allgemeine Bedingungen

**Zeichnungen** haben über die Bank des Zeichners oder direkt bei einer Niederlassung der unten aufgeführten Zeichnungsstellen zu erfolgen.

**Librierung** 29. Juni 1993

**Ablieferung der Titel** erfolgt so bald als möglich

Die nachstehend aufgeführten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten den ausführlichen Prospekt (nur in deutscher Sprache) zur Verfügung von Interessenten.

8. Juni 1993

Die mit der Durchführung beauftragte Bank

### SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Ferner wirken als offizielle Zeichnungsstellen mit:

**Schweizerischer Bankverein** **Deutsche Bank (Schweiz) AG**

**Dresdner Bank (Schweiz) AG** **Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG**

Valorennummern: 177.019 Inhaberaktie ISIN CH0001770194  
088.396 Inhaberaktie ISIN CH0000883964  
(dividendenberechtigt ab 1. Juli 1993)



BK VISION AG

Wir laden unsere Aktionäre ein zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 3. Juli 1993, 10.00 Uhr, im Schlossturm, 8808 Pfäffikon SZ.

Einziges Traktandum:

### Kapitalerhöhung von SFr. 500 Millionen auf SFr. 600 Millionen

Der Verwaltungsrat beantragt, das Aktienkapital von SFr. 500 Millionen auf SFr. 600 Millionen zu erhöhen durch Ausgabe von 160 000 in bar zu liberierenden Inhaberaktien von je SFr. 500.- Nennwert und von 200 000 voll in bar zu liberierenden Namenaktien von je SFr. 100.- Nennwert.

Sämtliche neu auszugebenden Aktien werden den bisherigen Aktionären über die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, welche diese Aktien zeichnet und zu pari liberriert, zum Bezug angeboten, wobei fünf alte Aktien zum Erwerb einer neuen Aktie der entsprechenden Kategorie zu 220 Prozent des Nominalwertes (SFr. 1100.-, SFr. 220.-) berechtigen. Die neuen Aktien werden den alten gleichgestellt sein. Der Anrechts-handel findet am 7. und 8. Juli 1993 statt. Die Librierung erfolgt am 14. Juli 1993. Über die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte entscheidet der Verwaltungsrat.

Eintrittskarten können Sie bis am 25. Juni 1993 über Ihre Depotbank oder gegen Hinterlegung Ihrer Aktien bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, beziehen. Allfällige in diesem Zusammenhang entstandene Bankspesen werden Ihnen an der Generalversammlung vergütet.

Die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter haben bei der Eintrittskontrolle Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

8832 Wilen (Freienbach SZ), 10. Juni 1993  
Eggli-Str. 24, Tel. (01) 785 05 65

**BK Vision AG**

Für den Verwaltungsrat  
Martin Ebner, Präsident

## Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG Zweisimmen

### Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 3. Juli 1993, 14 Uhr, im Gemeindefaal, Zweisimmen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1992  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1992.
2. Geschäftsbericht 1992  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Geschäftsberichtes 1992.
3. Jahresrechnung 1992  
Bericht der Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Jahresrechnung 1992.
4. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1992 zu entlasten
5. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 9 320 000.- auf neu Fr. 932 000.- mit Reduktion der Nominalwerte der Aktien von  
Fr. 1000.- auf neu Fr. 100.-  
Fr. 200.- auf neu Fr. 20.-  
Fr. 100.- auf neu Fr. 10.-  
Verwendung des Sanierungsertrages zur Deckung des Bilanzverlustes von Fr. 8 388 000.-  
Entsprechende Statutenänderung.
6. Statutenänderung: Änderung des Geschäftsjahres  
Antrag des Verwaltungsrates: Änderung von Art. 24.  
Ab dem Geschäftsjahr 1993 werden die Bücher jeweils auf den 30. April abgeschlossen.  
Der Wortlaut der Statutenänderung von Art. 24 liegt beim Sitz der Gesellschaft, der Amtersparnkasse Obersimmental in Zweisimmen zur Einsicht auf.
7. Verschiedenes

Sofern die in Art. 15 Abs. 3 der Statuten erforderliche Stimmzahl nicht erreicht wird, findet unmittelbar anschliessend eine zweite Generalversammlung mit den vorenannten Traktanden gemäss Ziffer 5 und 6 statt.

Der Zutritt zur Generalversammlung ist nur gegen Ausweis möglich.

Das Stimmmaterial kann am 3. Juli 1993, ab 13 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von gültigen Depotbescheinigungen (siehe Merkblatt), die den Aktienbesitz nachweisen, im Gemeindefaal Zweisimmen bezogen werden.

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Revisionsstelle und der Geschäftsbericht können ab 11. Juni 1993 am Sitz der Gesellschaft, bei der Amtersparnkasse Obersimmental eingesehen werden.

Zweisimmen, 1. Juni 1993

Der Verwaltungsrat

## The Province of Manitoba

### 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Anleihe 1984-94 von sFr. 100 000 000.- nom.

(Valorennummer: 667 513)

Für die Amortisationsstranche per 6. Juni 1993 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 6. Juni 1993 unverändert sFr. 85 100 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Juni 1993

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

ANLEIHE-KÜNDIGUNG

**6¼% Pfandbrief-Anleihe**

SERIE 193, 1981-1996, VON FR. 100 000 000

## VORZEITIGE ROCKZAHLUNG

Die Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken hat beschlossen, von dem in Ziffer 3 der Anleihebedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen.

## ROCKZAHLUNGSPREIS

**100,00%**  
+ **0,50% Prämie**, abzüglich 35% Verrechnungssteuer

## ROCKZAHLUNGSDATUM

**18. September 1993**

## VERZINSUNG

Mit dem Rückzahlungsdatum hört die Verzinsung auf.

## ROCKZAHLUNG

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht verfallenen Coupons. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen.

Es ist vorgesehen, für diese Anleihe im September eine neue Pfandbriefserie aufzulegen.

## VALOREN-NUMMER

048.917

Zürich, 10. Juni 1993

Aargauische Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell L.-Rh. Kantonalbank  
Banca della Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale du Jura  
Banque Cantonale Neuchâtelaise  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque hypothécaire  
du canton de Genève  
Basellandschaftliche Kantonalbank

Basler Kantonalbank  
Basler Kantonalbank  
CEG Genève  
Crédit foncier vaudois  
Freiburger Staatsbank  
Glarner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank

Oberwaldner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solothurner Kantonalbank  
Thurgauer Kantonalbank  
Urnauer Kantonalbank  
Valaischer Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank



**Pfandbriefzentrale  
der schweizerischen Kantonalbanken**

**Hallenbad AG Aeschi****Einladung zur 15. Generalversammlung**

der Hallenbad AG Aeschi, Donnerstag, den 24. Juni 1993, 20.30 Uhr, im Hotel Niesen, in Aeschi.

## Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresberichte.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1992).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl eines Rechnungsrevisors.
6. Informationen.
7. Verschiedenes.

Freundlich ladet ein:

der Verwaltungsrat

Auf der Gemeindeschreiberei Aeschi liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1992;
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.

**Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 3. Juli 1993, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Hungerberg, Oberwald.

## Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 27. Juni 1992.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
3. Vorlage/Abnahme der Jahresrechnung und der Gewinnverwendung.
4. Entlastung der Organe.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes; allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Stimmkartenausgabe am Versammlungstag ab 13.30 Uhr gegen Originalaktienvorlage oder Bankbestätigung. Namenaktionäre erhalten ihre Stimmkarte mit der schriftlichen Einladung zugestellt.

Oberwald, 11. Juni 1993

Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms  
Der Präsident: lic. oec. Urs Rudolf

**Panpetrol SA**

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

le jeudi 1er juillet 1993, à 14 h. 30, en l'étude de Me Eric C. Stampfli, avocat, avenue Pictet-de-Rochemont 17, 1207 Genève.

## Ordre du jour:

1. Contrôle de la liste des présences.
2. Approbation du procès-verbal de la précédente assemblée.
3. Analyse de la situation financière et comptable de la société au 31 décembre 1992.
4. Décisions quant aux mesures immédiates d'assainissement de la société.
5. Décisions quant à la poursuite des activités de la société.
6. Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Mitteilung an die Inhaber der

**Crédit Suisse (Luxemburg) S.A.  
CS Holding-Inhaberaktien Knock Out Deposits**

(Valor: 081 478 / ISIN: CH000814787)

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juni 1993 wurde der vom Verwaltungsrat beantragten Schaffung eines bedingten Kapitals von max. SFr. 206 910 000.- zugestimmt.

In Übereinstimmung mit den Bedingungen der Knock Out Deposits wird der **Knock Out Level** von SFr. 2340.- auf

**SFr. 2275.-**und der **Partizipationslevel** von SFr. 2540.- auf**SFr. 2475.-**

reduziert.

Als Stichtag für die neuen Levels gilt der 7. Juni 1993.

Zürich, im Juni 1993

Aus Auftrag:

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**

Mitteilung an die Inhaber der

**Crédit Suisse (Luxemburg) S.A.  
Bank Deposits (Tranche A / CS Holding Inhaberaktien)**

(Valor: 606 537 / ISIN: CH0006065376)

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Juni 1993 wurde der vom Verwaltungsrat beantragten Schaffung eines bedingten Kapitals von max. SFr. 206 910 000.- zugestimmt.

In Übereinstimmung mit den Bedingungen der Bank Deposits (Tranche A) wird der **«Minimum Share Level»** von SFr. 2110.50 auf

**SFr. 2058.80**und der **«Maximum Share Level»** von SFr. 2613.- auf**SFr. 2549.-**

reduziert.

Als Stichtag für die neuen **«Share Levels»** gilt der 7. Juni 1993.

Zürich, im Juni 1993

Aus Auftrag:

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT****Beckenried-Klewen-Bahn AG**

An die Aktionäre der Beckenried-Klewen-Bahn AG, Beckenried

**Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung**

vom Freitag, 2. Juli 1993, 17.00 Uhr, Berggasthaus Klewenalp

## Traktandenliste

1. Geschäftsbericht, 2. Jahresrechnung 1.5.92-30.4.93, Bericht der Kontrollstelle
2. Genehmigung der Jahresrechnung  
Der Verwaltungsrat beantragt die Jahresrechnung zu genehmigen
3. Verwendung des Jahresergebnisses  
Der Verwaltungsrat beantragt das Jahresergebnis auf neue Rechnung vorzutragen
4. Entlastung der Gesellschaftsorgane  
Der Verwaltungsrat beantragt den Gesellschaftsorganen Entlastung zu erteilen
5. Wahl der Kontrollstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Revisa Treuhand AG
6. Varia

Die Eintrittskarten und Vollmachten für die Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei der EKN Bank in Nidwalden, Stans, bezogen werden. Aktionäre, die ihre Titel in einem Wertschriftendepot aufbewahren, wenden sich an ihre Depotbank. Letzter Ausgabetermin für Eintrittskarten ist der 25. Juni 1993.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung und die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle liegen 20 Tage vor der Generalversammlung bei der EKN Bank in Nidwalden, Stans, und im Büro der Gesellschaft in Beckenried zur Einsichtnahme auf.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates erhalten die Aktionäre gegen Abgabe des Coupon Nr. 2 ein Freibillett. Der Coupon Nr. 2 ist an der Inhaberaktie abzutrennen. Gegen Abgabe der Coupons am Schalter der Talstation kann aus einem speziellen Fahrkartenangebot für Aktionäre ausgewählt werden.

Die Ausgabe der Aktionärsfreibillette erfolgt ab 3. Juli 1993. Die Billette sind gültig bis 31. Dezember 1994 und berechtigen zur freien Fahrt auf den betriebseigenen Anlagen im Klewengebiet.

Die Eintrittskarte berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Berg- und Talfahrt mit der Klewen-Bahn.

Beckenried, 11. Juni 1993

Beckenried-Klewen-Bahn AG  
Der Verwaltungsrat

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

**Einladung zur Versammlung der Eigentümer  
von  
SFr. 150 000 000.- 4% Convertible Notes («Notes»),  
fällig am 31. Dezember 1996  
der  
MARUKO INC.  
Tokyo, Japan**

Datum: Donnerstag, 24. Juni 1993  
Zeit: 14.30 Uhr  
Ort: Hotel zum Storch, Weinplatz 2, Zürich

Bank Morgan Stanley AG, Zürich, («BMS»), Zahlstelle der obigen Notes, lädt hiermit alle Eigentümer der Notes zu einer Versammlung ein, die am oben erwähnten Datum und Ort sowie zur angegebenen Uhrzeit mit dem Ziel durchgeführt wird, wichtige Aspekte sowie Entscheidungen im Zusammenhang mit eventuellen Auszahlungen auf die Notes zu erörtern.

Wichtige Entwicklungen bei dem in den USA anstehenden Insolvenzverfahren der Maruko Inc. lassen es ratsam erscheinen, dass sich die Eigentümer treffen und diese Entwicklungen beachten.

Die Zusammenkunft wird durch einleitende Bemerkungen der BMS und deren Rechtsberater eröffnet. Im Anschluss werden Vertreter der Maruko Inc. eine Präsentation geben, gefolgt von der Möglichkeit zu Fragen und Diskussionen. Ein Memorandum («Memorandum») für die Eigentümer der Notes, enthaltend die Tagesordnung der Versammlung und die zu besprechenden Fragen, kann in englischer Sprache wie unten erläutert bezogen werden. Entsprechend den ausführlicheren Erklärungen im Memorandum beabsichtigt BMS keine Opposition gegen gewisse Vorschläge betreffend Zahlungen an die Eigentümer der Notes als Ausgleich sämtlicher Verpflichtungen aus den Notes der Maruko Inc. zu erheben. Diese Vorschläge könnten zu einem formellen Reorganisationsplan führen, der den Eigentümern der Notes im Sommer 1993 zur Abstimmung vorgelegt würde. Eigentümer der Notes, die befrüchten, zu jenem Zeitpunkt feststellen zu müssen, dass der vorgelegte Reorganisationsplan eine für sie nachteilige Behandlung vorsieht, sollten an der Versammlung teilnehmen, um jetzt darauf hinzuwirken, diese Möglichkeit zu verhindern, oder um deren Wahrscheinlichkeit zu verringern.

Weder diese Einladung noch jede weitere Mitteilung während der Versammlung begründet oder beabsichtigt eine Einladung seitens BMS zu einer Abstimmung über einen Reorganisationsplan. Ohne vorherige Genehmigung eines Disclosure statements durch den amerikanischen Konkursrichter (U.S. Bankruptcy Court) kann eine derartige Abstimmung nicht abgehalten und darf dazu nicht eingeladen werden.

Die Versammlung wird in englischer Sprache durchgeführt. Einlass wird nur jenen Personen gewährt, die im voraus mit einer für BMS ausreichenden Gewähr nachweisen, dass sie Eigentümer von Notes oder Vertreter eines solchen Eigentümers sind. Zur frühzeitigen Abklärung der Teilnahmeberechtigung werden jene Personen, die eine Teilnahme an der Versammlung wünschen, gebeten, sich schriftlich oder per Fax auf Briefkopf mit Geschäftsadresse, unter Angabe der Identität des Eigentümers, der Person oder Personen, die an der Versammlung teilnehmen, sowie des Nominalwertes der gehaltenen Notes, spätestens bis 22. Juni 1993, mittags eintreffend, an folgender Adresse anzumelden:

Bank Morgan Stanley AG  
Bahnhofstrasse 92, 8001 Zürich  
Telefon (01) 220.91 11, Telefax (01) 220 98 00

Nach Feststellung der Teilnahmeberechtigung wird BMS den Teilnehmern ein Exemplar des Memorandums zusenden.

10. Juni 1993

BANK MORGAN STANLEY AG  
Zahlstelle

## Asian Development Bank, Manila

(Asiatische Entwicklungsbank)

### Tranche B von sFr. 50 000 000.-, 1985 bis 13. 6. 2000 Anleihe mit variablem Zinssatz

(Valoren-Nummer 813 414)

Gemäss Artikel II, Ziffer 2b, der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die Zinsperiode vom 13. Juni bis 13. Dezember 1993 (Coupon Nr. 17) festgelegt mit

5½% p.a.

Der Coupon Nr. 16 wird am 13. Juni 1993 zahlbar (mit Fr. 1579.85).

Zürich, 10. Juni 1993

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Compagnie du Chemin de fer Montreux-Oberland Bernois

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 25 juin 1993, à 15 h. 15, à l'Hôtel Terminus, à Montreux (liste de présence dès 14 h.).

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1992.
- Rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les conclusions de ces rapports.  
Proposition du conseil d'administration:  
3.1 Approuver le rapport de gestion et les comptes 1992;  
3.2 Reporter à compte nouveau le solde du compte de résultats par fr. 18 356 007.48;  
3.3 Donner décharge au conseil d'administration;  
3.4 Prendre acte du rapport des réviseurs.
- Elections.  
Propositions du conseil d'administration:  
4.1 Pas de changement au conseil d'administration;  
4.2 Désigner MM. Joseph Blum, Daniel Berset et Fritz Wampfler en qualité de réviseurs ainsi que MM. Claude Rossel et Walter Kobel en qualité de suppléants.
- Propositions d'un actionnaire:  
5.1 «Lors de l'élection ou de la réélection des administrateurs représentant le secteur privé au sens de l'art. 22, al. 1 des statuts, seuls les actionnaires du secteur privé peuvent présenter des candidats et participer au vote.»  
5.2 «Un ou plusieurs actionnaires représentant ensemble au moins 50% du capital-actions détenu par le secteur privé peuvent requérir la convocation de l'assemblée générale.»  
Proposition du conseil d'administration:  
5.3 Rejeter les propositions 5.1 et 5.2.
- Divers.

Le compte de résultats, le bilan, le rapport de gestion ainsi que celui de l'organe de révision seront à la disposition des actionnaires à partir du 15 juin 1993, au siège de la société, à Montreux-Clarens. Tout actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré dans le meilleur délai.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 24 juin 1993, à midi, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, aux domiciles suivants:

à Montreux: à la succursale de la Banque Cantonale Vaudoise  
à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise  
à Berne: à la Banque Cantonale de Berne.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale donneront droit au transport gratuit sur le MOB, le 25 juin 1993, pour se rendre à l'assemblée et en revenir. Dans les trains «Panoramic-Express», la réservation est obligatoire en 1re classe.

Montreux, 4 juin 1993

Le conseil d'administration

## Ecole Lémania SA, Lausanne

### Assemblées extraordinaire et ordinaire des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués le mercredi 30 juin 1993, à 17 h., dans les locaux de l'Ecole Lémania, à Lausanne, chemin de Prévaille 3.

Assemblée extraordinaire

Ordre du jour: Modification des statuts.

Assemblée ordinaire

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes de 1992.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Adoption des rapports et des comptes.
- Décharge au conseil et à l'organe de contrôle.
- Election de l'organe de contrôle.
- Autres opérations statutaires.
- Divers et propositions individuelles.

Lausanne, 9 juin 1993

Le conseil d'administration

## Frimob SA, Romont

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Mesdames et Messieurs les actionnaires

Le conseil d'administration de Frimob SA à l'honneur de vous convoquer pour son assemblée générale ordinaire fixée au lundi 28 juin 1993, à 17 h., à l'Auberge du Lion d'Or, à Romont.

Tractanda:

- Ouverture de l'assemblée par le président.
- Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- Rapport du président.
- Rapport de gestion.
- Présentation des comptes 1992.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Approbation des comptes et décharges aux administrateurs et à la direction.
- Utilisation du bénéfice.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Les comptes et le rapport de l'organe de révision sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

## Ecole IFR Les Ailes SA

Avenue du Tribunal-Fédéral 1 (c/o Pierre Blanc), 1000 Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu jeudi 24 juin 1993, à 14 h., dans les locaux de la société, avenue Louis-Casati 81, 1216 Genève.

Ordre du jour:

- Appel selon la liste de présence.
- Rapport de gestion du conseil d'administration.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Approbation du bilan et des comptes de l'exercice 1992.
- Décharge aux administrateurs.
- Nomination ou reconduction du conseil d'administration.
- Décision relative à l'asseinsissement de la société.
- Questions diverses.

Genève, 9 juin 1993

Le président:  
Jean-Jacques Henry

## Société Anonyme de l'Hôtel Royal Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

n'a pas pu avoir lieu le 7 juin 1993 et a été reportée au mardi 6 juillet 1993, à 18 h., à l'Hôtel Royal-Savoy, avenue d'Ouchy 40, à Lausanne.

L'ordre du jour sera le même, soit:

- Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 juin 1992.
- Rapport de gestion et présentation des comptes de l'exercice 1992.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Votation sur le rapport de gestion et le rapport du contrôleur aux comptes.
- Décharge au conseil d'administration et à la gestion.
- Election statutaire du conseil d'administration.
- Election statutaire de l'organe de contrôle.
- Situation financière: proposition de créances.
- Divers et propositions individuelles.

Les rapports du conseil et de l'organe de contrôle, les comptes de l'exercice 1992 peuvent être consultés sur demande préalable au siège de CDM Hôtels & Restaurants SA, avenue d'Ouchy 66, 1000 Lausanne 6, téléphone 021 617 13 81.

# Inserez dans la FOSC!

# EMS

## Mitteilung an die Aktionäre der EMS-Chemie Holding AG, Domat/Ems

Zürich, 8. Juni 1993

### EMS-Chemie Holding AG - 174 646 Inhaberaktien zurückgekauft

Die EMS-CHEMIE HOLDING AG hat im Rahmen der öffentlichen Einladung zur Offertstellung zum Rückkauf von maximal 250 000 Inhaberaktien vom 22. Mai 1993 per Ende der am 8. Juni 1993, 13.00 Uhr, abgelaufenen Angebotsfrist 174 646 Inhaberaktien zum Preis von insgesamt 384,2 Mio. Franken zurückgekauft. Der Verwaltungsrat wird der ordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1993 beantragen, das Aktienkapital der Gesellschaft und den Nominalwert der 174 646 zurückgekauften Inhaberaktien durch Tilgung derselben herabzusetzen. Der Rückkauf erfolgte unter der Bedingung, dass die Kapitalherabsetzung von der Generalversammlung der Gesellschaft beschlossen und vor dem 31. Dezember 1993 ins Handelsregister eingetragen wird. Die Bezahlung des Kaufpreises von Fr. 2200.- (netto Verrechnungssteuer: Fr. 1465.-) pro Inhaberaktie und die Titellieferung finden am 14. Juni 1993 statt. Die zurückgekauften Aktien werden bis zu ihrer Tilgung bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, aufbewahrt.

Falls die zurückgekauften 174 646 der Inhaberaktien getilgt und die noch ausstehenden Gratisoptionen (EMOP) für 38 292 Inhaberaktien im Juli 1993 ausgeübt werden, stellt sich die Kapitalstruktur neu wie folgt dar:

	Inhaberaktien	Namenaktien
Nominalwert	Fr. 100.-	Fr. 20.-
Aktien im Umlauf	515 000	780 000
Vorratsaktien	0	0

## Kredietbank (Suisse) SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 1er juillet 1993, à 12 h., dans les locaux de la banque, boulevard Georges-Favon 7, à Genève.

Ordre du jour:

1. Nomination d'un nouvel administrateur.
2. Divers.

Genève, 11 juin 1993

Le conseil d'administration

## Rentvalor

Fondo d'investimento in obbligazioni internazionali  
Anlagefonds für internationale Obligationen  
Fonds de placement en obligations internationales  
Investment fund for international bonds

### AVVISO DI CHIUSURA E PROROGA ESERCIZIO

La BANCA DEL GOTTARDO, nella sua funzione di banca depositaria, e la GESTIVALOR, Gestione Fondi S.A., nella sua funzione di direzione, hanno deciso lo scorso 1. giugno 1993 la chiusura del fondo d'investimento Rentvalor

per il 1. dicembre 1993.

La chiusura dell'esercizio 1992-93 prevista per il 30 giugno 1993 è di conseguenza prorogata alla suddetta data.

I detentori delle parti del fondo dovranno rivolgersi alla Banca del Gottardo, Viale S. Franscini 8, 6901 Lugano, per consegnare i certificati ed ottenere il pagamento del prodotto di chiusura.

Il pagamento avverrà non appena espletate le diverse procedure ed aver ottenuto l'approvazione dell'Amministrazione Federale delle Contribuzioni e della Commissione Federale delle Banche.

Lugano,  
3 giugno 1993GESTIVALOR  
Gestione Fondi S.A.

BANCA DEL GOTTARDO

## Hibiya Engineering, Ltd.

SFr. 50 000 000.- 2% per cent Notes with Warrants 1992-1996

Security Number cum: 820 433, ex: 820 434, wt: 800 717

Notice is hereby given that the Board of Directors of the Company passed a resolution on May 20, 1993 (Japan time) approving the following, subject to the approval, of amendment of part of the articles of incorporation of the company governing the aggregate number of shares to be issued by the company, amount of par value per share and number of shares constituting one unit, by the ordinary general meeting of shareholders of the company to be held on June 29, 1993:

1. The change of denomination of shares from Yen 500 par value per share to Yen 50 par value per share and the stock split of shares to the shareholders of the company to be issued on August 3, 1993 (Japan time) at the rate of 10 shares with a par value of Yen 50 per share each for each one share with a par value of Yen 500 per share held. The record date for the stock split is August 2, 1993 (Japan time). As a result of such stock split, the exercise price of the warrants shall be adjusted as follows:
 

(1) Current exercise price before the adjustment:	Yen 9,328
(2) Exercise price after the adjustment:	Yen 932,80
(3) Effective date of the adjustment (Japan time):	August 3, 1993

2. The change of the number of shares constituting one unit from 100 shares with a par value Yen 500 per share each to 1,000 shares with a par value Yen 50 per share each.

June 11, 1993, Zurich

by order of  
DAIWA SECURITIES BANK (SWITZERLAND)

## Cerpro Cereal Products SA, Genève

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

mercredi 23 juin 1993, à 16 h., au siège de la société, rue des Alpes 5, à Genève.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 21 octobre 1992.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1992.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1992.
4. Rapport de l'organe de révision.
5. Discussion et approbation des rapports et des comptes.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Elections statutaires.
8. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes et le rapport de l'organe de révision sont tenus à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morez

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le vendredi 25 juin 1993, à 14 h., à Nyon, salle du conseil du château.

Ordre du jour:

1. Modification de la composition du capital social par suppression des actions privilégiées, des actions de première classe et de deuxième classe et leur remplacement par des actions ordinaires.
2. Modification des statuts (article 5 relatif au capital social et à sa composition).
3. Révision totale des statuts conformément au nouveau droit des sociétés anonymes.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire doivent être retirées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt bancaire au siège de la société, route de Divonne 44, à Nyon, jusqu'au mercredi 23 juin 1993.

Le projet des nouveaux statuts pourra être consulté au siège social dès le 14 juin 1993.

Nyon, 11 juin 1993

Le conseil d'administration

## Compagnie du Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morez

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 25 juin 1993, à 17 h., à Nyon, salle du conseil du château.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et comptes de l'exercice 1992.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Approbation desdits rapports et comptes.
4. Désignation de l'organe de révision.
5. Proposition individuelles et divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire doivent être retirées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt bancaire au siège de la société, route de Divonne 44, à Nyon, jusqu'au mercredi 23 juin 1993.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 15 juin 1993.

La carte d'admission donnera droit au libre-parcours sur le chemin de fer NStCM le jour de l'assemblée.

Nyon, 11 juin 1993

Le conseil d'administration

## Société des Eaux de Commugny-Mies-Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 juin 1993, à 19 h.  
Lieu: Maison de Commune, à Mies.

Ordre du jour:

1. Comptes 1992.
2. Règlement sur la distribution de l'eau.
3. Divers.

Les comptes et rapports sont déposés chez la Fiduciaire J. P. Grosjean, route de l'Eglise 7A, à Commugny.

Le président: M. Gremion

Das Sparheft Nr. 1973-02902-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 29 512.- wird vermisst.

Allfällige Besitzer dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an einem Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich

**sufer**  
**brugg**

O. Suter AG  
Aepertenstrasse 7  
CH-5200 Brugg  
Tel. 056 42 24 28

### Apparate und Anlagen für Verfahrenstechnik

Abgas- + Abluftreinigungsanlagen

## Geschäftsliegenschaften

### Worblaufen bei Bern

Zu vermieten nach Vereinbarung, neben Bahnhof RBS, in neuem Dienstleistungsgebäude

### Ladenlokal

zirka 200 m<sup>2</sup> mit Lager und gedeckten Autounterständen. Geeignet als Verkaufs- oder Ausstellungslokal.

Interessenten melden sich bitte telefonisch unter Telefon 031 32 88 42 (während Bürozeit, Herr Schwery).